Limburgs Dagblad

Woensdag 4 november 1970.
52e Jaargang no. 259.

Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Abonnementsprijs per kwartaal f 16,20, per maand f 5,43, per week f 1,26 - Giro 1035100

Kosten mogen niet worden doorberekend

Werkgevers geven geen medewerking

Artikel 8 van loonwet in de ijskast

Vaste greep op de prijzen

DEN HAAG, 4 november — De regering houdt een vaste greep op de prijzen door het uitvaardigen van een zogenaamde calculatiebeschikking, die morgen ingaat. Deze beschikking verbiedt de ondernemers kostenstijgingen door te berekenen in de prijzen. Een uitzondering wordt gemaakt voor een aantal met name genoemde externe kosten en de extra loonuitkering van f. 400. Daarnaast is de regering bereid af te zien van toepassing van artikel 8 van de loonwet, waarbij haar toegestaan is in te grijpen in afzonderlijke cao's.

Dat hebben gisteravond de ministers Nelissen (economie) en Roolvink (sociale zaken) bekend gemaakt. Een nota van deze inhoud bereikt vandaag de Tweede Kamer, die hierover volgende week dinsdag zal debatteren.

De verbonden van werkgevers en ondernemers reageerden aanstonds scherp afwijzend op de algemene prijsmaatregel van de regering. Zij zullen hun leden aanraden geen medewerking te verlenen, omdat de regering met de jongste beschikking een advies van de SER negeert waarin haar aangeraden werd zowel artikel 8 van de loonwet als artikel 2 van de prijzenwet (gedetailleerd ingrijpen in de prijzen) buiten werking te stellen. De werkgevers en ondernemers voelen het als „een enorme discriminatie" dat de regering nu wél artikel 8 in de ijskast plaatst, maar zich de mogelijkheid voorbehoudt in de prijzen in te blijven grijpen.

Minister Nelissen verklaarde voor de tv in een extra Brandpuntuitzending dat hij zich de teleurstelling van de werkgevers wel kon voorstellen, maar dat ook zonder hun medewerking de prijzenbeschikking doorgevoerd zal worden. Nader ondervraagd schatte hij dat dit jaar de prijsstijgingen rond 4½ procent zullen bedragen, terwijl aan het begin van het jaar met niet meer dan 4% is rekening gehouden. Toch is de nieuwe beschikking volgens de minister niet genomen op basis van reeds opgetreden prijsstijgingen, maar op grond van die welke nog te verwachten zijn. Hij zei verder dat volgend jaar nog bekeken moet worden of de dan optredende loonsverhogingen in de prijzen doorberekend mogen worden, zoals nu met de f 400 gebeurt. De SER moet de regering daarover nog adviseren. De nu ingevoerde prijsbeschikking komt op 16 maart volgend jaar in elk geval te vervallen.

De ervaring leert, aldus gisteravond minister Nelissen tegenover de pers, dat een samenloop van kostenstijgingen, zoals die in de komende paar maanden te verwachten is, leidt tot het op grote schaal doorvoeren van prijsverhogingen die niet door die kostenstijgingen gerechtvaardigd worden. De ondernemers komen er in hun onzekerheid over de toekomst toe té snel té hoge prijzen te berekenen in een poging zich veilig te stellen, aldus minister Nelissen.

Uit de beschikking die nu ingaat wordt duidelijk dat kostenstijgingen doorberekend mogen worden in de prijzen van onder meer vrachtvervoer, advertenties, [illegible] Voor [illegible] in langlopende bouwcontracten is in de maatregel een afzonderlijke regeling opgenomen.

ONTSLAGEN GRIEK SCHIET TWEE MAN NEER

[illegible] chef G. C. Clements, eveneens uit Den Haag, en de 21-jarige leerling-kok D. Evers uit Wassenaar met vier pistoolschoten zwaar verwond. De chef-kok raakte zo gewond dat hij korte tijd later in het ziekenhuis Bronovo overleed. De leerling-kok is met een kogel in de hals in de Ursulakliniek opgenomen en is vanmorgen geopereerd.

Als motief voor zijn aanslag geeft de Griek op dat hij 's morgens volgens hem ten onrechte door de heer Clements was ontslagen. Deze had hem terecht gewezen over de wijze waarop de Griek, die sinds 1962 in ons land woont en die sinds vijf maanden in Wassenaar werkt, avances maakte met de vrouwen die in het restaurant werken.

De schutter rende na de schietpartij naar boven en botste op de eerste etage tegen de directeur op. De man bleef uiterst kalm en sommeerde de op dat moment nog gewapende Griek naar buiten te gaan. Even later kon de man door de inmiddels gealarmeerde politie, die al een kordon om het kasteel aan het leggen was, op de rijksstraatweg in Wassenaar worden aangehouden.

School vangt kinderen van handarbeiders niet goed op

HILVERSUM, 4 nov. — „Kinderen van handarbeiders lopen in het eerste jaar van de lagere school een geweldige achterstand op doordat het schoolsysteem weinig rekening houdt met de kennis en vorming waarmee deze kinderen op school komen. Daardoor stimuleert de lagere school deze jeugd zo snel mogelijk te gaan werken of te gaan vegeteren op een huishoudschool of LTS".

Dat is een harde conclusie uit een nadere analyse van het onderzoek dat in opdracht van de KRO dit voorjaar is verricht door het Bureau Veldkamp Marktonderzoek. De eerste conclusies uit dit onderzoek werden een tijd geleden reeds gepubliceerd.

Uit het onderzoek blijkt voorts, dat 16 procent van de werkende jongeren, ruim 50.000 jongens en meisjes, alleen een lagere schoolopleiding hebben gehad, 84 procent begint weliswaar met een verdere opleiding, doch de helft van hen maakt deze opleiding niet af.

Hoe belangrijk het afmaken van een volledige dagopleiding is blijkt volgens de KRO uit de volgende gegevens:

Van de jongens die de LTS met succes hebben afgemaakt, heeft 70 procent een verdere opleiding gevolgd, van de jongens die de LTS niet hebben afgemaakt maar 42 procent.

Ook bij het voortgezet onderwijs blijken kinderen van handarbeiders in het nadeel te zijn: 48 procent van deze kinderen heeft een verdere opleiding afgemaakt, tegen 55 procent uit andere groeperingen. Het onderzoek wijst ook uit dat 90 procent van de kinderen met alleen lager onderwijs uit de handarbeidersgroep komen.

Gevechten en arrestaties op Spaanse protestdag

MADRID, 4 nov. (AFP-Rtr) — Op de door de links-georiënteerde arbeiderscommissies georganiseerde „Dag van protest" is gistermorgen in Madrid en in de industriestad Tarrassa gevochten tussen stakers en politie. In de Spaanse hoofdstad zouden 200 mensen „bij wijze van voorzorgsmaatregel" zijn gearresteerd. Bijeenkomsten op straat werden door de politie uiteen gedreven.

De arbeiderscommissies hadden voor gisteravond een massale betoging in het centrum van Madrid aangekondigd.

In een aantal Spaanse bedrijven en aan de universiteiten werd aan de stakingsoproep, om de eis voor algemene amnestie voor politieke gevangenen in Spanje kracht bij te zetten, gevolg gegeven.

Naar schatting zijn er ongeveer 300 politieke gevangenen in Spanje. Meer dan 1.000 anderen bevinden zich in afwachting van een proces of de uitslag van hoger beroep, voorlopig op vrije voeten.

Duizenden werkers in metaalbedrijven het bouwvak en in drukkerijen legden het werk neer. Groepen stakers trokken de straat op en riepen in koor „Amnestie". Op bouwwerken in Barcelona werden leuzen tegen Franco geschilderd en pamfletten, gericht tegen de regering, verspreid.

Boot als bouwplaats

● Bouwgrond is ondermeer in Amsterdam duur en schaars. Een vindingrijke Amsterdammer heeft er iets op gevonden om toch te bouwen, zonder bouwplaats. Hij liet op een oude boot een nieuw huis bouwen, kant en klaar [illegible]. De huisboot met het boothuis heeft hij afgemeerd aan de Vogelkade in Amsterdam.

Canada looft kwart miljoen uit als beloning ontvoerders

QUEBEC, 4 nov. (Rtr) — De regeringen van Canada en van de provincie Quebec hebben gezamenlijk een beloning van 75.000 dollar (ongeveer 260.000 gulden) uitgeloofd voor inlichtingen, welke leiden tot de aanhouding van degenen die de Quebecse minister van arbeid Laporte hebben ontvoerd en vermoord. Een dergelijk bedrag is uitgeloofd in de zaak van de ontvoerde Britse handelsattaché Cross.

Polak niet voor vrije pornografie

DEN HAAG, 4 nov. — Minister Polak (Justitie) heeft zich gisteravond in de tweede kamer niet toeschietelijk getoond op 't stuk van de vrijlating van pornografie. Hij noemde 't een vervelend onderwerp en wees er op dat het allerminst bewezen is dat het vrijgeven van pornografie het aantal zedenmisdrijven doet afnemen, zoals berichten uit Denemarken melden.

In de tweede kamer, waar de begroting van het ministerie van justitie aan de orde was, hadden tevoren verscheidene kamerleden om opheffing van het pornografieverbod gevraagd. Mr. Geurtsen (VVD) ging uitgebreid in op dit onderwerp. Hij kreeg later de steun van de niet-confessionele partijen. De VVD-er drong erop aan de pornografie niet meer te verbieden. Hij achtte alleen 'n „opdringverbod" nodig en een verbod op verkoop aan jeugdigen beneden de achttien. Mejuffrouw Goudsmit (D'66) vroeg zich af waarom de Nederlandse regering niet de stap zou doen pornografie vrij te laten, nu ook West-Duitsland van plan is zich niet meer te storen aan de internationale conventies op dit punt.

De commissie-Peters, die belast is met een onderzoek naar de mogelijkheid de zedelijkheidswetgeving te wijzigen, zal — zo beloofde de minister — zich met voortvarendheid kwijten van haar taak en zal daarbij alle opmerkingen die er in de kamer zijn gemaakt over de pornografie verwerken.

Wetboek

◆ Over enkele dagen, aldus de minister verder, zal het tweede boek van het nieuwe Burgerlijk Wetboek bij de tweede kamer worden ingediend. Daardoor zullen moeilijkheden rond koninklijke goedkeuringen aan verenigingen als het COC (de Nederlandse vereniging voor homofielen), waarvoor ook gisteren weer in de kamer gepleit werd, tot het verleden gaan behoren. In dit tweede boek wordt geregeld dat alle organisaties zonder officiële erkenning via koninklijke goedkeuring rechtspersoon worden. Moties ten gunste van het COC, eerder op de dag ingediend door mejuffrouw Goudsmit en de heer Roethof (PvdA) worden door dit nieuwe deel van het Burgerlijk Wetboek volgens de minister overbodig.

◆ De minister deed een belangrijke toezegging met de aankondiging van een voorlopige wettelijke regeling voor een financiële schadevergoeding aan slachtoffers van misdrijven. Hij wilde wel dat er onderscheid gemaakt wordt tussen overtredingen en misdrijven, anders zou bijvoorbeeld ook bij diefstal recht op schade-uitkering kunnen ontstaan, hetgeen hij bezwaarlijk vond. Hij wil een college dat los van de minister de schadevergoedingen moet vaststellen.

Echtscheiding

◆ Over enkele weken wordt bij de kamer de memorie van antwoord ingediend op de nieuwe echtscheidingswet. De minister zei te hopen dat de wet nog voor de verkiezingen tot stand zal kunnen komen.

◆ Met de herziening van de politiewet zal zo groot mogelijke spoed betracht worden, beloofde de bewindsman. Het merendeel van de kamer had gisteren duidelijk laten merken dat men de taak van de politie ernstig verzwaard vindt, dat de politieorganisatie ondoelmatig is en dat onderbezetting op de afzonderlijke politiemensen een te zware druk legt. Men pleitte voor een extra uitkering als blijk van waardering.

„Son My" honderden malen herhaald

HANOI KLAAGT VS AAN BIJ VER. NATIES

NEW YORK, 4 nov. (Rtr) — Noord-Vietnam heeft zich voor het eerst tot de Verenigde Naties gericht met beschuldigingen aan het adres van Amerika over gruweldaden. In een door de Hongaarse VN-delegatie aan secretaris-generaal Oe Thant overhandigde verklaring, die gisteren werd gepubliceerd, zegt Hanoi dat „slachtingen van het „type-Son My" het vorig jaar honderden malen door Amerikaanse en Zuidvietnamese troepen zijn herhaald.

VANDAAG

Veel wind

Het onstuimige weer heeft gisteren veel overlast bezorgd aan het weg- en waterverkeer. Het wegverkeer ondervond hinder van de talrijke windstoten. Tot nu toe zijn er echter nog geen ernstige ongelukken gebeurd.

Voor vandaag moet de weggebruiker rekening houden met wisselvallig weer en windstoten.

Op de Noordzee zijn gisteravond enkele schepen in moeilijkheden geraakt. De zware storm dreef de schepen bijna een mijnenveld in. Op het laatste moment konden rampen worden voorkomen.

De situatie is de afgelopen nacht op zee verbeterd.

Hoensbroek wordt armlastig

De gemeente Hoensbroek kan het financieel niet meer aan. B. en W. hebben in principe besloten een beroep te doen op het Rijk om extra-uitkeringen. Dit betekent dat Hoensbroek „armlastig" wordt met alle gevolgen van dien.

pagina 13

MORGEN

Stembus-uitslag in VS

In de krant van morgen zal de lezer de uitslag kunnen vinden van de Amerikaanse verkiezingen voor congres, senaat en gouverneurszetels. De laatste stembureaus sloten vanmorgen om vier uur. De opkomst lag boven normaal. Bij het radio-nieuws van acht uur vanmorgen zijn de eerste overzichten te verwachten.

Interland op TV

Behalve de drie voetbalwedstrijden, die vanavond op de TV te zien zullen zijn, zendt de NOS ook volgende week woensdag de wedstrijd Oost-Duitsland-Nederland uit van 18.25 tot 20.20 uur via Nederland I. Commentaar is van Herman Kuiphof.

Brandweerbond vergadert

— geachte spuitgasten —

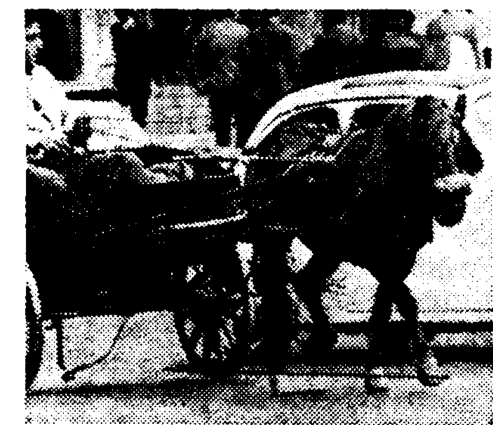
Kolom Links

mensen



● *Monique van Voren is een Amerikaanse actrice. Zij speelt in een film van Paolo Pasolini waarvoor de opnamen in Yemen gemaakt zijn. Het verhaal is gebaseerd op een novelle uit de Decamerone, en de kijkers zullen wel begrijpen dat het er gepeperd toe zal gaan, al blijkt dit nog niet uit Monique met een bijenkorf op haar hoofd (foto).*

dieren



● *Het schijnt, als je dit plaatje uit Rome bekijkt, dat de Romeinen genoeg hebben van verkeerslawaai en luchtvervuiling en dat ze weer hun toevlucht genomen hebben tot paard en wagen. Want wat een paard ook heeft: claxons en knalpotten heeft het niet. En vervuilen doet het maar matig. Dus terug naar het paard! (foto)*

dingen

● De bewoners van Westduitse gebieden, die getroffen worden door luchtverontreiniging, moeten daar veel melk drinken, vindt de zuivelindustrie van de Bondsrepubliek. ● Het aktiekomitee Zuiver Drinkwater in Tiel heeft aan alle gemeenteraadsleden een brief gestuurd waarin wordt verzocht op te houden met de fluordering van drinkwater.

uitspraak

● *„De mensen denken geloof ik dat muziek iets heiligs is of zo. Ze durven nauwelijks te zeggen dat ze niet van klassieke muziek houden, ze verkeren in de veronderstelling dat het verplicht is het mooi te vinden, net als een schilder in het Louvre" (Anner Bijlsma).*

foto vandaag



● *Prinses Margaret draagt een bleekblauwe avondjapon met geborduurd keurslijf wanneer zij aankomt in de Guildhall in Londen om een receptie bij te wonen. De receptie werd gehouden door de internationale federatie van vrouwen-rotary-clubs in Engeland en Ierland.*

gehOOrd

● *Veel hedendaagse vrouwen zijn crèchebisch*

En meneer Guinten meent:

● *„Das Land des Pendlens*

oog om oog, tand om tand

Twintig jaar geleden trok een gewapende jonge Braziliaan erop uit om de dood van zijn vader te wreken. Sedertdien verschuilt Flore Novais zich nog steeds in het noordoostelijke binnenland van Brazilië en doodt zijn vijanden, tot dusver enkele tientallen. Zijn tocht der wrake is legendarisch geworden, getuige de volgende liedregels:

Na mijn vaders dood
sloot ik mij aan bij de vogelvrijen,
ik dood een man, ik dood er tweehonderd
en mijn arm wordt nooit moe.
Ik heb een hart van brons
en ik ben zo hard als staal.

Zulke balladen worden gezongen in het droge en woeste noordoosten van Brazilië. De 40-jarige Novais, bij zijn leven al legendarisch, wordt een moed als van een „bosgod" toegeschreven. In een 20-jarig bestaan als vogelvrije heeft men hem niet kunnen inrekenen of verwonden en men zegt dat zijn lichaam tegen kogels wordt beschermd door bovennatuurlijke krachten. Verder heet het dat hij bij de „verdediging van de zwakken en onderdrukten nog nooit misgeschoten heeft."

De verhalen schilderen Novais als een man zonder vrees in de armoedige kleren van het noordoosten (leren hoed en altijd met een sjekkie klevend aan zijn lip), die door het achtergebleven noordoosten rijdt om de dood van zijn vader te wreken.

In de afgelopen tien jaar is er in dit gebied veel veranderd. Er zijn moderne fabrieken gebouwd en wegen doorsnijden nu het land. Al dit moderne heeft de liederen over de romantische wreker Novais zelfs verdrongen.

Maar onlangs klonken er schoten toen de jongere broer van Novais de man doodschoot die in 1951 opdracht gaf dat het hoofd van de Novaisfamilie neergeschoten moest worden. Door deze gebeurtenis herleefde de legende van de oudere Novais die nog steeds op zoek is naar enkele nog in leven zijnde mededaders.

Eneas Vieira de Oliveira was een politieke leider die met hulp van gehuurde misdadigers het volk zijn wil oplegde. En wat al zo dikwijls in dit gebied gebeurd was, hij gelastte dat zijn concurrent, Novais Senior, doodgeschoten moest worden.

Ook geheel volgens deze bloedige traditie zwoer Flore Novais wraak. Als 20-jarige jongeman trok hij van huis weg om jacht te maken op de gehuurde misdadigers en anderen die bij de moord op zijn vader betrokken waren. In de loop der jaren heeft deze familievete aan veertig mensen het leven gekost onder wie verscheidene Novaistelgen. Maar de andere familie had de meeste slachtoffers te betreuren en wel door toedoen van Flore Novais. Er wordt gezegd dat hij op tien meter afstand door de opening van een fles de bodem eruit kan schieten.

amsterdam

„Artis moet blijven", roept iedereen. Ik vind dat Amsterdam moet blijven, maar wie houdt daar een inzameling voor? Wie stelt voor dit doel, tegen het plakken van een postzegel van één gulden, een legpuzzel ter beschikking? Niemand. Toch blijf ik er bij dat Amsterdam moet blijven. Waarom? Nou, ik weet het niet, misschien omdat het er eigenlijk altijd geweest is. Als iemand zou zeggen: „Assen moet blijven, of Deventer", dan zeg ik: „Voor mij niet". Voor mij hoeft Assen echt niet te blijven, of Deventer, of Hoogkarspel. Maar Amsterdam wel. Als Amsterdam weg is zou ik niet weten waarom je nog überhaupt politie-agent zou willen worden. In Amsterdam kan zo'n man nog eens uithalen. Trouwens, waar zou je nog met een pleziervaartuigje kunnen varen, waar zou je nog echt kunnen genieten van de stank van de grachten? En waar vind je nog de echte kabouters? Amsterdam moet blijven. Ik heb een tijd gehad dat ik dacht: Amsterdam moet weg. Dat was in de tijd dat ik Haarlem lief had. Ik dacht: Nu of nooit, Haarlem moet het worden. Maar Haarlem heeft me teleurgesteld. Ik heb ook nog aan Maastricht gedacht, maar sinds daar mr. Korn weg is als wethouder . . . Toch maar liever Amsterdam. Iedereen die het er mee eens is dat Amsterdam moet blijven kan geld storten op mijn gironummer 1041216 t.a.v. „Amsterdam moet blijven". Giften worden in dank aanvaard.

Jongens van de hoogste klas van de Oranje MAVO in Velp hebben de vorige week het wereldrecord „telefooncel kruipen" verbeterd. Met pijn en moeite, maar binnen de twee minuten zaten er veertien jongens (meisjes kun je bij zo iets niet gebruiken) in de cel. Twee man waren nodig om de deur dicht te persen. Bij het spelletje hoort dat tot slot van de stunt iemand wordt opgebeld. Aan die voorwaarde voldeden de wereldrecord-verbeteraars ook. Er werd een willekeurig nummer gedraaid. Maar de naam van de man die de haak aan de andere kant opnam, hebben ze door de kreten: „au . . . au . . . en help . . . help . ." en het feit dat het nogal benauwd was in het hokje met totaal 750 kilogram vlees, niet kunnen verstaan. Het wereldrecord stond tot nu toe, zo weten Velpse scholieren met trots te vertellen, op naam van Engelse studenten. Die kwamen niet verder dan acht man.

eten langs franse autosnelweg

Franse verslaggevers komen met gemengde indrukken terug van de autosnelweg tussen het noorden en de Middellandse zee. Je kan er hard rijden, maar voor de Fransen die graag goed onderweg eten, schijnt de nieuwe snelweg weinig aantrekkelijk. Christian Guy vertelde in L'Aurore dat hij in een gelegenheid langs de weg confectie-eten had gekregen en dat in een andere de koffie afgrijselijk was. De pleisterplaatsen, zo vindt Guy, getuigen niet van architectonische durf. Verder komt hij tot de conclusie: „Niemand schijnt zich veel bekommerd te hebben over het behoud van het landschappelijk schoon" langs de weg.

Een ander bericht maakte het duidelijk dat je beter de trein kan nemen. Een kaartje 1e klas Parijs-Marseille kost 182 francs voor een reis van zes uur en 40 minuten. Als je op de snelweg een gemiddelde van 120 km.p.u. zou kunnen halen dan zou je in zes en een half uur van Parijs in Marseille zijn, maar het kost de automobilist 219 francs, brandstof en tolgelden inbegrepen.

Maar France-Soir, de grootste Franse krant die geheel achter de regering staat kraaide van plezier dat Frankrijk tenslotte een belangrijke „autobahnmogendheid" is geworden. De politie had aan een verslaggever van het blad verteld dat de snelweg zou kunnen leiden tot halvering van het aantal ongelukken „vooropgesteld natuurlijk dat de Franse automobilisten leren hun rijstijl aan te passen aan de nieuwe autosnelweg". Die rijstijl noemt France Soire overigens „ongedisciplineerd en onvoorzichtig."

Dit meisje, Linda Pocock, 20, draagt op haar buik het handschrift van Peter Homann, 29. Deze is direkteur van een centraal verwarmingsbedrijf en het bedrag van 2000 pond sterling (zie buik van het meisje) is bestemd voor de eerste honderd mensen die bij Peters firma een centrale verwarming laten aanleggen. Zij krijgen daarvoor een vakantie van vier dagen in Majorca aangeboden. Peter staat hier met zijn Linda voor een verbaasde bankbediende in Londen. Peter wou natuurlijk niet Linda storten, maar alleen die 2000 pond sterling.

SECURITIES

PUZZEL MEE

Horizontaal: 1. gesponnen draad, 5. vrucht, 9. vlaktemaat, 10. vogel, 11. gevoelig, 13. vergelden, 15. vreemde titel, 16. vreemde titel, 17. prul, 18. binnenkort, 20. plaats in België. 23. orgaanholte, 26. touw, 27. gezwind, 28. chemische verbinding, 31. vogel. 33. vordering, 34. boom, 35. projectiel, 36. plaats in West-Duitsland.

Vertikaal: 1. veelheid, 2. opsoringssysteem met radiogolven, 3. aanzien, 4. op geen enkele plaats, 5. vis, 6. voorzetsel, 7. zoogdier, 8. buigzaam, 12. Latijns pers. vnw., 14. telwoord, 19. samengebonden rundvlees, 20. bles, 21. gelijkheid van klank, 22. enig, 23 bloemenring, 24. vochtmaat, 25. verspieder, 29. aanw. vnw., 30. Balt, 32. toon.

Oplossing vorige puzzel

EDAM KAMP
L VA AP E
LIMAN PINDA
ATOL B NIER
MES BAS ELK
THORIUM
DIE MOM ARE
IERS N KNAP
ADDER WEDDE
E LA AL O
RAAT SPIN

verkeer

Automobilisten in Barcelona maken snellere en minder inspannende stadsritten dankzij een nieuw Brits verkeersregelsysteem waaraan een computer ten grondslag ligt. Het oponthoud in het drukke stadscentrum is daardoor namelijk drastisch verminderd. Het systeem elimineert de noodzaak van verkeersregelaars of toezicht op 115 kruispunten, omdat het zichzelf aan plotselinge veranderingen in de verkeersstroom kan aanpassen. Om de halve seconde wordt de aan- of afwezigheid van een voertuig door de 142 strategisch onder het wegdek opgestelde detectors geregistreerd.

Tom Poes en de erfpachters

7022.

Heer Bommel en Tom Poes zaten bij de knappende haard en luisterden naar het geloei van de storm in de schoorsteen.

„Er gaat toch maar niets boven het leven van een heer', sprak heer Ollie tevreden. „Buiten woedt het noodweer, maar binnen is het warm en gezellig. wat jij, jonge vriend?"

Op dat moment rukte een huilende windvlaag het venster open, zodat de mijmerende heer plotseling temidden van het gewoel der elementen zat. Geschokt rees hij overeind om zich door het omwaaiend huisraad heen naar het raam te spoeden. „Dat is de schuld van Joost!" riep hij klagend in de gierende tocht. „Hij heeft het haakje er niet goed op gedaan! Onverantwoordelijk! Met dit weer kan er allerlei griep naar binnen waaien".

Het was echter geen griep, doch Kwetal, die op zijn mantel naar binnen zeilde. „Boos weer", zei het ventje, nadat het op de grond zijn evenwicht hervonden had.

Heer Bommel stond een ogenblik onthutst te kijken, doch toen vermande hij zich en sloot tussen de wapperende gordijnen het venster.

„Hoe komt dat zo?" vroeg hij geschokt. „Bent u weggewaaid, bedoel ik?" „Dat niet", hernam de dwerg. „Ik ben op weg naar het zuiden, want de gure tijden breken aan. Maar voordat ik verder ga wil ik de reus Bommel iets geven. Iets om hem te helpen in de slechte tijden, die komen gaan. Want zijn denkraam is wel groot, maar van sommige zaken heeft hij geen weet'.

bidden

De gemeemteraad van Bergen op Zoom voelt er niets voor om het openingsgebed af te schaffen. Een desbetreffende motie van de fractievoorzitter van D'66, drs. W. Wilbers, werd met 69 tegen 5 stemmen verworpen. De motie ontmoette nogal wat tegenstand bij de raadsleden. Bijna niemand bleek bereid om in deze zaak andere gemeenten te volgen, die wel tot afschaffing zijn overgegaan. Vooral van K V P-zijde werden ernstige bezwaren geuit. Men beschouwde het initiatiefvoorstel als immoreel. Men wilde onder geen enkele voorwaarde meewerken aan de „God-is-dood"-theorie.

HYSTORIA

NOG NEUWS VANDE EVOLUTIE DARWIN ?

DE MENS ZAL SPOEDIG ÉÉN GROTE KLAUW HEBBEN

WAAR-VOOR ?

OM PLASTIC ZAKKEN OPEN TE TREKKEN

ARMAN EN ILVA

EEN HUIS MET AUTOMATISCHE BEVEILIGING...!!

WIE IS DAAR?

IK BEN ILVA

IDENTITEIT KLOPT. KOM BINNEN

FRED BASSET

Dat is toch zo'n rare sport! Hopen honden achter een namaak haas...

... die op wielen loopt en electrisch wordt aangedreven...

WINDHONDEN RENNEN

Het GEKSTE is, dat ze hem NOOIT te pakken krijgen!

SIMPELMAN

door Wim van Wieringen

De Toornige Tjiftjaf

PANG

Daar! Jij hebt het voorpootje van de tjiftjaf gevoeld! Vliegt de tjiftjaf.. Storm op 't land!

Dat zal je duur te staan komen, tjiftjaf! Jk ben burgemeester Dekort, ik heb een lange arm! Jk ben volksvertegenwoordiger in mijn vrije uren! Mijn partij ijvert voor het instandhouden...

...van de vogelvangst! Dit is een politieke aanslag!

Dat was dan toeval maar met hetzelfde plezier gedaan!

Pers en radio en televisie zullen hier van horen! Het hele land komt in beroe-ring!

EN ZO BEREIKT LAMBIK ZIJN DOEL. VOGELBESCHERMERS EN VOGELVANGERS ZIJN VROEG UIT DE VEREN OM HUN VEREN TE REDDEN. DE HELE BEVOLKING KOMT IN OPSCHUDDING

Huon de neveling

DE ZWARTE ZALM

TUSSEN DE ROTSEN, BIJ DE BOVENLOOP VAN EEN RIVIER, SLUIPEN TWEE DONKERE GESTALTEN...

HIER MOET HET ZIJN, AKKO!

WACHT EENS ...

JA, HEER HUON! HIER! KIJK! EEN OPENING!

„Aanpassen aan waardering van woongenot"

Schut wil mogelijkheid grotere huurverhoging

DEN HAAG, 4 nov. — De huren van bestaande woningen moeten regelmatig worden aangepast aan de waardering van het woongenot dat die woningen verschaffen. Dat vindt minister Schut (volkshuisvesting) die gisteren bij de tweede kamer een wetsontwerp heeft ingediend dat beoogt te komen tot harmonisatie van de huurprijzen van woningen en bedrijfspanden. De minister wil de mogelijkheid openen dat in de nog niet gerealiseerde gebieden (waar de jaarlijkse niet-verplichte huurverhoging van toepassing is) de huren worden verhoogd met een hoger percentage dan thans als maximum is gesteld. Dat maximum is voor 1971 zeven procent en voor de volgende jaren zes procent.

De aanpassing van de huren aan het woongenot moet volgens het wetsontwerp gebeuren door een vergelijking te maken met de woningen die in de laatste vijf jaren met rijkssteun zijn gebouwd. De nieuwe voorschriften moeten op 1 april 1971 van kracht worden, tegelijk met de jaarlijkse huurverhoging.

Het wetsontwerp schrijft voor dat voor een hoger percentage van de niet-verplichte huurverhoging de goedkeuring van de minister vereist is. Die goedkeuring kan slechts worden verleend bij overeenstemming tussen huurder en verhuurder over het voorgestelde hogere percentage of bij een gunstig advies van de huuradviescommissie

PLAN

De voorgestelde maatregel geldt voor al het gebouwd onroerend goed, dus ook voor woningen van woningbouwcorporaties en gemeenten. De gemeentebesturen van woningbouwverenigingen worden verplicht bij de minister van volkshuisvesting periodiek een plan in te dienen om de huurprijzen van hun woningen aan te passen, zowel onderling als ten opzichte van de huurprijzen van woningen, die in de laatste vijf jaar met rijkssteun zijn gebouwd. De minister kan aanwijzingen met betrekking tot die aanpassing geven.

Als deze besturen er niet in slagen met de huurders tot overeenstemming te komen dan kan de huurprijs door de minister bindend worden vastgesteld. Deze bevoegdheid, welke alleen corporatie- en gemeentewoningen betreft, zal de minister ook hebben in het reeds geliberaliseerde gebied. Ook daar moeten de besturen periodiek met huuraanpassingsplannen komen.

NORM

Minister Schut schrijft in zijn toelichting dat hij niet een maximum percentage heeft willen noemen om het misverstand te vermijden dat een algemene norm voor huurverhogingen wordt gegeven. „De leidende gedachte zal moeten zijn, dat het absolute bedrag van de huurverhoging niet uitgaat boven dat van de verplichte huurverhoging voor nieuwe woningen", aldus minister Schut. Het gaat niet om een algemene huurverhoging voor grote groepen woningen, schrijft de minister. Slechts wordt de mogelijkheid geopend om in gevallen, waarin de huurprijs kennelijk niet in overeenstemming is met het woongenot, een hogere huur overeen te komen dan nu ten hoogste is toegelaten.

Dr. Vondeling zet deur naar KVP verder open

(Van onze parlementaire redactie)

DEN HAAG, 4 nov. — De voorzitter van de P.v.d.A. dr. Vondeling heeft de deur naar de KVP weer iets verder open gezet. Reagerend op de voorkeur die de KVP-jongeren zaterdag op hun congres in Arnhem uitspraken om met de P.v.d.A. samen te werken, zei hij gisteravond in de politieke zendtijd van zijn partij: „Wij slaan die uitgestoken hand niet af, zeker niet een hand van jongeren, want wij zijn ook niet blind."

„Iedereen in Nederland kan zien," aldus dr. Vondeling, „dat het KVP-bestuur en het kader van de KVP een andere koers willen. De KVP is een beetje in de rui. Ze zijn bezig met een ander programma, andere leiders worden naar voren geschoven. Men wil blijkbaar inderdaad een andere KVP worden".

Volgens de voorzitter van de P.v.d.A. is alleen het gedrag van de KVP-kamerfractie nog een grote moeilijkheid. In de afgelopen maanden is volgens hem in de KVP-fractie niets gebleken van die veranderde KVP.

Drs. Schmelzer, de fractieleider van de K.V.P., verweet dr. Vondeling daarop een onwaarachtige benadering. Hij ontkende dat er gesproken kan worden van een controverse tussen het beleid van de fractie en dat van de partij. Hij vond dat een al te doorzichtige taktiek. „Vondeling maakt het weer eens bont."

Grootste werk van Picasso zwaar beschadigd

VALLAURIS, 4 nov. — Het vermaarde werk „Oorlog en Vrede" van Pablo Picasso, dat zich in de Zuidfranse stad Vallauris bevindt, is op baldadige wijze beschadigd door een onbekende man. Het werk is op twee panelen geschilderd met olieverf, die elk ontzagwekkende afmetingen hebben (4,70 meter op 10,20 meter)

De dader, die met de naam „Iskierdo" signeerde, heeft twee in de Spaanse taal geschreven brieven achtergelaten waarvan er een bestemd was voor Picasso. Hij verklaart daarin dat hij noch Picasso noch Frankrijk heeft willen beledigen en dat zijn daad op idealisme berust.

Picasso heeft de aangerichte schade inmiddels onderzocht en verklaard dat hij het kunstwerk zal kunnen herstellen.

TORENTJE, TORENTJE, BUSSEKRUIT...

● Gisteren werd in Amsterdam „de spits afgebeten" bij de sloop van de St.-Willibrorduskerk. De kerk gaat tegen de vlakte. Daarmee wordt zowel de planologie van de city gediend als het kerkelijk pastorale plan dat onlangs is ontworpen. Het plan voorziet in een samentrekking van de kerkelijke activiteiten in een beperkt aantal kerken.

● Dit is Hylette Adolphe (21), die in de film Satyricon (van Federico Fellini) de rol speelt van een meisje van 15 in het Rome van vóór Nero. De rolprent is binnenkort ook in Zuid-Limburg te zien. Onlangs liet Fellini op tv zien hoe hij met zijn „sterren" werkte bij de opnamen van Satyricon. Blijft bij de grote filmer van het stardom niet veel over, gisteren was Hylette in ieder geval wél de ster: bij de „Model of the World Competition" in Melbourne.

VOLGENS BRANDPUNT:

Tekort bedden voor gestoorde bejaarden 7500

HILVERSUM, 4 nov. — In een „Brandpunt special" is gisteravond gewezen op de erbarmelijke toestanden waaronder veel geestelijk gestoorde bejaarden in Nederland leven. Hun aantal ligt zeker tienduizend hoger dan werd geschat. Omdat er een groot gebrek is aan bedden — in de uitzending werd het tekort voorzichtig geschat op 7500 — worden vele demente bejaarden door hun kinderen verpleegd, ofschoon die situatie in de meeste gevallen onhoudbaar is.

In Drente staan 90 urgente gevallen geboekt. In Groningen twee- tot driehonderd, in Friesland 650, in Zeeland 150, in Gelderland meer dan duizend. Een **Limburgs** cijfer werd niet gegeven. Behalve aan bedden is er een groot tekort aan verplegers. Volgens de directeur van de G.G. en G.D. in Amsterdam biedt invoering van een vrouwendienstplicht de enige oplossing voor dit personeelsprobleem.

Plannen voor vredesmissie ex-president Zd.-Molukken

(Van onze correspondent)

DJAKARTA/DEN HAAG, 4 nov. — Bij het Indonesische ministerie van buitenlandse zaken bestaan plannen om Johannes Manuhutu (de eerste president van de Republiek der Zuid-Molukken) naar Nederland te sturen voor overleg met de Ambonezen over versnelde repatriëring. Daarbij zou hij zich ook dienen te verstaan met die leiders van deze bevolkingsgroep, die nog steeds een onafhankelijke republiek voorstaan.

De Indonesische regering is met de Nederlandse van mening, dat dit idee een hersenschim is en Zuidmolukkers die er een andere mening op na houden, sterk hindert.

Manuhutu heeft dezer dagen overleg gepleegd met generaal Hartasning bij het ministerie van buitenlandse zaken in Djakarta. Vóór Manuhutu daadwerkelijk vertrekt, wil Djakarta een duidelijker beeld hebben van de situatie in Nederland en van de maatregelen van de regering tegen de uiterst extremistische aanhangers van een vrije republiek der Zuid-Molukken.

Nuttig

Zelf zei de ex-president dat hij bereid is te gaan als beide regeringen met zijn missie instemmen en de Zuidmolukkers in Nederland zijn bemiddeling nuttig vinden.

De invloedrijke dr. S. Metiarij (voorzitter van de Zuidmolukse belangengemeenschap Badan Persatuan) uit Assen zei ons in een eerste commentaar dat hij en de andere leiders bereid zijn met wie dan ook te praten. Voor „zaken doen" noemde hij Manuhutu echter een minder aangewezen figuur. Hij wordt door Djakarta „gebruikt", aldus dr. Metiarij.

Leden moeten bond achter zich weten

Vakbeweging moet vuur aanwakkeren

(Van onze correspondent)

UTRECHT, 4 nov. — Het beeld van de vakbeweging moet zo zijn, dat de mensen het gevoel hebben dat de vakbeweging in beginsel altijd achter hun verlangens staat. Zo gezien zal een actie nooit „wild" kunnen zijn. „De Band" veertiendaags kaderblad van het NVV, zegt dit in een artikel over een „leniger structuur" voor de vakorganisatie.

Over de leniger structuur valt te lezen: „Het komt te vaak voor dat de vakbeweging zich negatief opstelt tegenover een beweging onder de mensen. Dit loopt uit in verdachtmakingen als zouden die mensen gemanipuleerd worden door in het buitenland geschoolde activisten, die door duistere politieke motieven worden gedreven. Er is wat voor te zeggen het roer om te gooien en als vakbeweging te beginnen met positief te staan tegenover het streven van mensen om er zelf wat aan te doen."

Het is taak dat de vakbeweging zich veel ontvankelijker betoont ten opzichte van doelbepaling en groepsvorming onder de werknemers, in eerste instantie ongeacht of zij „goed" of „anders" of ongeorganiseerd zijn. Inplaats van altijd maar de brand te willen blussen, mag men zich afvragen of het met de vakbeweging niet beter staat hier en daar benzine op de vlammen te werpen, bijvoorbeeld door het stellen van vergaande democratiseringseisen. Volgens „De Band" houdt een en ander in, dat met de gedachte kan worden gespeeld de vakcentrale tot een „algemeen secretariaat voor werknemersacties te maken. Ook moet worden overwogen de leden op een onafhankelijke wijze in de besluitvorming binnen de vakbeweging te betrekken.

COMMISSIE WIL HELFT FRIESE GEMEENTEN WEG

LEEUWARDEN, 4 nov. — Een door de provincie Friesland ingestelde studiecommissie 'herziening gemeentegrenzen' wil het aantal gemeenten op het vasteland van Friesland (de eilanden blijven gelijk) terugbrengen van veertig naar twintig. Men pleit voor een provinciehoofdstad van honderdduizend inwoners, drie grote centrumgemeenten van veertigduizend inwoners, negen gemeenten van gemiddeld 23.000 inwoners en zeven gemeenten van gemiddeld dertienduizend inwoners.

De voorgestelde nieuwe gemeenten in Friesland zijn: Leeuwarden (100.000 inwoners), Heerenveen (41.000), Drachten (38.500), Sneek (35.000), Dokkum (29.500), Achtkarspelen (29.500), Bergum-Tietjerksteradeel (30.500), Weststellingwerf (21.500), Bolsward (21.000), Opsterland (20.000), Franeker (19.500), Ooststellingwerf (19.500), Harlingen (17.500), Ferwerderadeel (15.500), St.-Annaparochie (14 500), Workum (14.000), Joure (13.500), Grouw (11.500), Balk (11.500) en Lemmer (9.500 inwoners).

Twintig gemeenten zullen verdwijnen.

WEEROVERZICHT

Onstuimig door storm

Een aktieve stormdepressie bevond zich gisteravond vrij dicht bij ons land. Langs onze kust meldden de lichtschepen windkracht 11 tot 12, met windstoten tot dichtbij 130 km/u. Landinwaarts nam de windkracht sterk af met in onze omgeving een krachtige tot harde wind. Het blijft de komende dagen zeer onstuimig, want na een zwakke rug van hogedruk kondigt zich alweer een depressie aan die via Ierland snel naar de Noordzee komt. De temperaturen die de laatste dagen vooral 's nachts met 12 tot 14 graden bijzonder hoog waren komen op een wat lager niveau.

De Bilt:

Wisselende bewolking met enkele buien. Vrij krachtige tot stormachtige wind uit west tot noordwest. Aan de kust tijdelijk storm. Iets lagere temperaturen.

Ukkel:

Vrij krachtige en aan de kust stormachtige wind uit westelijke richtingen. Wisselende bewolking met buien. Maximumtemperaturen tussen 9 en 13 graden.

Aken:

Over het algemeen veel bewolking met enkele buien. Maximumtemperatuur 11 tot 15 graden. Krachtige en af en toe stormachtige wind uit zuidwest tot west. Verdere vooruitzichten tot morgenavond: aanhoudend wisselvallig met meerdere neerslagvlagen.

Zon: vandaag onder 17.07 uur, morgen op 7.41 uur.

Maan: vandaag onder 20.46 uur, morgen op 14.04 uur.

HET WEER IN EUROPA

gisteravond om 19.00 uur

		max. temp.	neerslag
Amsterdam	zwaar bew.	14	0
De Bilt	zwaar bew.	14	1
Deelen	regenbui	14	1
Eelde	regen	13	7
Eindhoven	zwaar bew.	14	4
Den Helder	zwaar bew.	13	3
Luchth R'dam	zwaar bew.	14	1
Twente	regenbui	14	3
Vlissingen	half bew.	14	0
Z.-Limburg	zwaar bew.	15	2
Aberdeen	half bew.	9	2
Athene	licht bew.	22	0
Barcelona	onbewolkt	22	0
Belgrado	onbewolkt	22	0
Berlijn	onbewolkt	15	11
Bordeaux	niet ontv.		
Brussel	licht bew.		
Frankfort	zwaar bew.	16	0
Genève	niet ontv.		
Grenoble	zwaar bew.	23	0
Helsinki	geh. bew.	-3	0
Innsbruck	half bew.	23	0
Kopenhagen	regenbui	8	12
Lissabon	onbewolkt	28	0
Locarno	niet ontv.		
Londen	onbewolkt	14	0
Luxemburg	zwaar bew.		
Madrid	onbewolkt	24	0
Malaga	onbewolkt	22	0
Mallorca	onbewolkt	21	0
München	zwaar bew.	20	0
Nice	niet ontv.		
Oslo	sneeuw	4	5
Parijs	zwaar bew.	16	0.2
Rome	licht bew.	20	0
Stockholm	sneeuw	2	0.1
Wenen	zwaar bew.	23	0
Zürich	niet ontv.		

Nederlandse druk op België inzake vestiging Progil

(Van onze correspondent)

DEN HAAG, 4 nov. — De Nederlandse regering doet al het mogelijke, ook langs diplomatieke weg, om te voorkomen dat de Belgische regering een besluit neemt over de vestiging van Progil, vóór er overleg met Nederland heeft plaatsgehad. Dit heeft de woordvoerder van het ministerie van buitenlandse zaken gisteren meegedeeld.

Zoals bekend komt de Belgische minister van volksgezondheid, Nameche, op 20 november naar Nederland om met staatssecretaris Kruisinga (volksgezondheid) te praten over de consequenties van een eventuele vestiging van Progil voor de milieuhygiëne in Nederland.

Ruim 5000 huizen minder afgebouwd

DEN HAAG, 4 nov. — Gerekend over de eerste negen maanden van dit jaar bedraagt het aantal voltooide woningen 80.388: dat is ruim vijfduizend minder dan in dezelfde periode van vorig jaar. Deze cijfers zijn ontleend aan de definitieve gegevens van het Centraal Bureau voor de Statistiek.

Het aantal begonnen woningen over dezelfde negen maanden bedraagt 96.279; vergeleken met dezelfde periode van vorig jaar is dat ruim vijfduizend méér. Eind september waren 160-duizend woningen in aanbouw, zevenduizend meer dan eind september vorig jaar.

Wat Limburg betreft de volgende cijfers: tussen januari en september van dit jaar werden 6149 woningen voltooid en 8097 in aanbouw genomen. Vergeleken met vorig jaar is dat respectievelijk bijna 200 minder en ruim duizend méér.

signalement

Officieren in onrust

De sabotage-golf in het leger schijnt alweer bedwongen te zijn. Dat is een goed teken. Er bestaat in het leger alle aanleiding tot onvrede, omdat er in dat leger een soort paternalistische gezagsstructuren gehandhaafd blijven, die in de samenleving allang overwonnen zijn. Dat de jeugdige burger, die de soldaat tenslotte is, daartegen in verzet komt, is een logische en zelfs gerechtvaardigde zaak. Alleen kan sabotage van een apparaat, dat tot ons aller veiligheid moet dienen, nooit een aanvaardbaar verzetsmiddel zijn. Dat wordt nu blijkbaar ingezien.

Inmiddels hebben de gebeurtenissen er nog niet toe kunnen bijdragen, dat er ook aan de kant van de legerleiding enig inzicht groeide in het waarom van dit al te heftige verzet. Zij is nog niet tot de erkenning kunnen komen, dat zij sinds jaar en dag een sabotage pleegt, die op de duur even funest voor de krijgsmacht wordt als de sabotage van de dienstplichtigen dreigde te worden. Het is de sabotage van de democratisering van het leger, die door de leiding met even veel woorden is toegezegd. Het is deze sabotage vooral, die het verzet in het leger heeft opgeroepen en nog voortdurend prikkelt. Na de fikse woorden, die er door de legerleiding over de sabotage door dienstplichtigen zijn gesproken — en waarbij wij niet aan de indruk konden ontkomen, dat men de zaak wat overdreef om de law and order-figuren op de hand te krijgen — is de bekentenis uitgebleven, dat het met de toegezegde democratisering ook nog altijd mis is.

Hoe mis, wordt nu nog eens toegegeven door vier onverdachte officieren — drie van hen zijn leden van de defensie werkgroepen van KVP en ARP en de vierde is voorlichter van minister Den Toom —, die in de Militaire Spectator voor de voet elementaire tekortkomingen opnoemen, waaraan de democratie in het leger lijdt. Zo stellen zij vast, dat de legerleiding schuld is aan de gebrekkige communicatie in het leger. Zij troost zich geen enkele moeite om haar beleid te verduidelijken; de geleiden mogen naar de matieven van dat beleid gissen. Omgekeerd bestaat er voor de lageren geen gelegenheid om met de leiding in contact te treden. Zo blijft men in de leiding onkundig over wat er aan de voet leeft. Het interesseert haar waarschijnlijk ook niet.

Hoe zo'n gebrek aan communicatie fnuikend is voor de krijgsmacht, doen de vier officieren ook uit de doeken. Ondanks de gave paternalistische houding van de legerleiding, is de moderne dienstplichtige allerminst bereid gedweëe volgeling te zijn van dit schijngezag. Er ontstaan ettelijke fricties met de lagere legerleiding, wat een sfeer van onzekerheid schept. Laat het aan jansoldaat maar over intuïtief die onzekerheid aan te voelen en uit te buiten. Dat leidt tot botsingen met de plaatselijke commandant, die echter in deze nieuwe situatie niet weet waar hij de grenzen van tolerantie en optreden moet leggen, omdat zijn hogere legerleiding geen richtlijnen geeft.

Deze onzekerheid in het officierencorps — dat wordt uit het artikel van de vier wel duidelijk — vormt een bedreiging van de noodzakelijke eenheid in onze krijgsmacht. Omdat er in ons leger een leiding ontbreekt, die een vaste visie heeft op het democratiseringsproces, dat zich onafwendbaar ook in het leger gaat voltrekken, schijnt het officierencorps zich op te splitsen in kernen, die elk op zijn wijze zijn houding bepaalt in deze onzekerheid.

Ons leger dreigt een explosief vat van opgekropte frustraties te worden, alleen omdat de legerleiding geen aansluiting heeft kunnen vinden bij de algemene democratiseringstendens, die de samenleving beweegt; alleen omdat alles wat onder de éénhoofdige legerleiding staat nog even onmondig wordt geacht als de mens in de goede, oude paternalistische tijden was.

De vier officieren komen ook met oplossingen, die zich vooral richten op betere communicatie en beter overleg in het leger. Niemand zal die noodzaak bestrijden. Het is alleen niet genoeg. Wat ontbreekt is een goed inzicht in het wezen van de militaire samenleving, die niet anders kan zijn dan een samenleving van burgers, die verplicht een militair doel nastreven. In hoever, waar en wanneer mogen de rechten van deze burgers beperkt worden in het belang van het militaire doel. Op die vraag moet een antwoord komen. Weet men dit antwoord, dan is er een onaantastbaar terrein afgepaald, waar de eenvoudige en onverkorte burgerrechten gelden en waar democratisering geen gunst van de legerleiding is, maar een recht dat opgeëist kan worden.

Gaat ons leger door met het ophopen van frustraties, dan levert men het uit aan die krachten, die om niet geheel integere bedoelingen ondermijning van de krijgsmacht willen. En dat zal de bedoeling van de legerleiding niet zijn.

SPECIAAL VOOR U.... IN HEERLEN

piccolo-advertenties

worden uitsluitend tegen contante betaling geplaatst. Voor plaatsing in ons blad van zaterdag dienen de piccolo-advertenties op donderdagavond vóór 17.30 uur in ons bezit te zijn.

AANGEB. BETREKK.

Wij vragen NAAISTERS en leerl.-naaisters; ook gehuwden, waarvoor werktijden evt. in onderl. overl. kunnen worden geregeld. Hoog loon, goede soc. voorz., eigen vervoer. Conf.-atelier Tonnaer, Pastorijstraat 50, Nuth, telef. 04447—1541.

L.C.I., Limburgse Confectie Industrie, vraagt voor dir. indiensttreding: MODINETTES en l.l.-modinettes. Goed loon en reiskostenvergoeding. Event. eigen busvervoer. Te melden Kissel 53, Heerlen, of tel. 716526 of 715794. Wij zijn bereid u event. thuis te bezoeken.

Wij vragen geschoold en ongesch. PERSONEEL v. werk op een der Ned. mijnen (bovengronds). Goede arbeidsv., soc. voorz., deput. kolen, gezinstoesl., aanv. kinderbijsl., gratif., enz. lft. vanaf 18 jr. Ook oudere mensen komen in aanmerk. Voor nad. inl. tel. 04492-1818, toestel 11.

Gevr. nette meisjes en l.l.-NAAISTERS. Hoog loon, goede voorzieningen. Confectie-atelier J. Rasch. Aanm. Sittarderweg 58, Heerlen en Kleingraverstraat 197, Kerkrade.

Gevr. voor afd. Pijpleidingen GRONDWERKERS, pijpfitters, handlangers voor werkzaamh. aan pijpleidingen, machin. Techn. Bureau Vromen N.V., Hommerterweg 56-58, Amstenrade-Hoensbroek, tel. 04492—1818.

Gevr. voor afd. Centr. Verwarm.: MONTEURS, hulpmonteurs, loodgieter en leerlingen. Techn. Bureau Vromen N.V., Hommerterweg 56-58, Amstenrade-Hoensbroek, tel. 04492—1818.

Wij kunnen plaatsen constr.-BANKWERKERS, metaalbew. en mach.metaalbew., halfw. en leerl. Opleiding mog. via leerl.stelsel. Smecoma voor gezel. Fa. Eggen-Coenen, Rimburgerweg 38B, Brunssum tel. 045-252616. Na 18 uur 045-212039.

WERKSTER gevr. voor 2 avonden per wk, 18-21 uur. Crijns-Krol, Rumpenerstr. 68 Brunssum.

Direct gevr. LEERL. VERKOOPSTER, tev. 2e en 3e banketbakkersbediende. — Patisserie Hendriks, Dautzenbergstraat 38, Heerlen, tel. 714324.

Gevr. vrl. SNACK-BAR-ASSISTENTE, gehuwd of ongehuwd, voor dagdienst van 10-6 uur. W. van Dalsem, Maastrichterstraat 160, Brunssum, telef. 251085 of 253665.

A. Heyn N.V. In ons filiaal Homerusplein 9 te Heerlen hebben wij plaats voor CASSIèRES, leeftijd tot 23 jaar, die op accurate wijze de kassa bedienen en de klanten gaarne behulpzaam zijn. De bedrijfsleider, de heer P. G. J. Otten, vertelt u gaarne nadere bijzonderheden over deze functie.

Voor ons nieuw tankstation aan de Spoorsingel vragen wij enkele POMPBEDIENDEN. Ook oudere personen die dit werk nog niet gedaan hebben, kunnen in aanmerking komen. Bastiaans, Spoorsingel 50, Heerlen.

Wij vragen met spoed CONSTRUCTIE-BANKWERKERS machine-bankwerkers, electrisch lassers en voor ondergronds Duits mijnbedrijf electriciens. Aanm. Staalbouw Geleen N.V. i.o., Frans Erenslaan 12, Schaesberg, tel. 04443—3689. Kantooruren maandag tm. vrijdag van 9.00-12.00 uur en van 13.00-18.00 uur, 's zaterdags van 9.00-12.00 uur.

Voor direct gevr. TIMMERLIEDEN, metselaars en opperlieden; zeer hoog loon. Aannemersbedrijf Slangen, Kunderberg 10, Voerendaal

Gevr. MEISJE voor de administratie en winkel, liefst met Mulo-opleiding. Textielreiniging Karreman N.V., Peschstr. 28, Geleen.

Textielindustrie Mijnstreek T.I.M., Sittarderweg no. 58, Heerlen, vraagt STRIJKSTERS en leerling strijksters Hoog loon en reiskostenvergoeding. Aanm. dagelijks van 8.30—17.00 uur.

Delicatessen Wouters-Sanders, Dautzenbergstraat 23, Heerlen vr. voor dir. nette WERKSTER voor dond., vrijd. en zaterd. n.m. van half 3 tot plm. 8 u. Soll. te richten aan privé-adres: Heesbergstr. 37, verl. Akerstraat Heerlen, tel. 717515.

Carr.bedrijf v. Belle, Kissel no. 42, Heerlen, tel. 717458, vraagt AUTO-PLAATWERKERS en spuiters. Hoog loon.

Confectie-atelier Sieprath-v.d. Voort vraagt voor haar nieuw bedrijf in Heerlen NAAISTERS en leerling-naaisters. Ook gehuwden voor halve dagen. Aanm. van 8.00-17.00 uur Lentestr. 9c en van 17.00-19.00 uur: Akerstraat 57, Heerlen.

Wij vr. BROOD-BANKETBAKKER, ploegendienst. — Goed loon. N.V. Broodfabriek De Kroon, Hoofdstraat 10, Kerkrade.

Wij zoeken enkele goede STRIJKSTERS voor het strijken van damesjurken, tevens enkele voor-strijksters, leeftijd tot 23 jaar. Wij bieden bij gebleken geschiktheid een goed loon en vergoeden de reiskosten. Confectie-atelier F. Meyer, Heerlerbaan 229, Heerlen.

L.C.I., Limburgse Confectie Industrie, vraagt voor direct voor haar atelier MEISJES voor div. werkzaamheden. Te melden Kissel 53, Heerlen, telef. 716526.

MEISJES die graag naaien willen leren, kunnen daarvoor bij ons terecht. Maar ook voor ervaren naaisters tot 23 jaar hebben wij altijd wel 'n plaatsje vrij. Confectie-atelier F. Meyer, Heerlerbaan 229, Heerlen.

Nette WERKSTER gevr. voor de ochtenduren. Café-restaurant 't Spinnewiel, Spoorsingel 10, Heerlen.

HULPVERKOOPSTERS gevraagd. Textiel Supermarkt Pietje Willems, Kouvenderstraat 39, Hoensbroek, telef. 045—214866.

Hebt U enige uren of dagen per week vrij, dan kunt U bij ons werken. Ook gehuwde VROUWEN en scholieren komen in aanmerking. Hema Heerlen.

Gevr. HULP i.d. huish. Te bevr. mevr. Handels Kerkraderweg 1-3 Eygelshoven.

Gevr. v.d. weekendavonduren, vrijd. zat. en zond. een FRITURE-HULP mnl. of vrl. W. van Dalsem, Maastrichterstraat 160 Brunssum tel. 251085 of 253665.

MEISJE gevr. 2 dg. p.w. donderd. en vrijd. Laurentiusplein 23 Voerendaal.

Nette BARDAMES gevr. Hoog loon en prov. Aanm. tel. of mond. tel. 045-714218. Palma Bar Kempkensweg 1 Heerlen.

VERKOOPSTER gevr. 5 d. werkw. M. P. Jorissen Amsterdamstr. 64 (Schaesbergerveld) tel. 716577 Heerlen.

Gevr. HULP i.d. huish. 3 dg. p.w. Moet een beetje Engels spreken. Mevr. Palmquist Schaesberg tel. 04443-3232.

Voor direct gevraagd enkele MEISJES of vrouwen voor verbandstoffenfabr. in Dld., wisseldienst, zeer goede verdiensten. Inl. Dir. Petersstr. no. 24, Kerkrade.

Pientere JONGEMAN gevr., nette verschijning, ervaring niet noodzakelijk. Juwelier Bemelmans, Markt no. 29, Kerkrade.

Gevraagd voor direkt flinke MAGAZIJNBEDIENDEN. Math. Dumoulin N.V. Groothandel in Metalen, san. artikelen en centrale verwarming. Markt 20, Maastricht.

Nette MEDEWERKSTER van plm. 17 jr., voorzien van 'n goed humeur. Wij bieden zeer afwisselend werk. Foto Van der Graaf, Willemstraat 15, Heerlen. Tel. 713637.

Voor de komende koopavonden kunnen wij nog enige KRACHTEN plaatsen. U moet wel tenminste 18 jaar zijn. Hema Heerlen.

MEISJE gevr. voor de huish. met 3 kinderen, koken vereist; iedere dag meerdere hulp aanw.; liefst intern; loon f 80,— p. wk. H. Kebeck Nieuwstr. 140, Kerkrade, tel. 5609.

Vrl. HULP gevr. in de automatiek voor 's zondagsavonds van 5.30—1.30 uur. Geen telef. afspraken. O. Hamers, Or. Nassaustraat 31 Heerlen.

MEISJES gevr., hoog loon, prettig werk. Soll. Grote Looiersstr. 16, M'tricht.

2 nette BARMEISJES gevr., leuke werkkring en hoog loon. De Bonte Koe, Akerstraat 10, Spekholzerheide, telef. no. 2255.

Gevr. nette ARBEIDER voor nachtdienst. Moutfabriek Jos Arnoldts, Rijksweg Zuid 8, Sittard, tel. 04490—2051.

Zoekt u een vaste betrekking? In ons bedrijf te Sittard komt een plaats vrij voor een zelfst. CHAUFF.-BEZORGER. Vereisten: rijbewijs B E, leeftijd 20 tot 30 jaar. Wij stellen ter beschikking een auto en afnemers waarmee een zeer goed salaris is te verdienen. Iedereen ontvangt antwoord. Soll. ond. no. S 7301 L.D. Sittard.

2 nette BARMEISJES gevr., ervaring niet vereist, hoog loon. De Blokhut, Industriestraat 40, Spekholzerheide, tel. 3978.

LEERL. VERKOOPSTER gevraagd in Drogisterij en Parfumerie. Drog. F. Boesten, Kerkstr. 47, Brunssum.

Net MEISJE gevr. voor de ochtenduren. Kinderen buitensh. Vijverweg 23 Sittard

WERKSTERS gevraagd voor iedere dag, een van 9 tot 1 uur en een van 2 tot 6 uur. H. Kebeck, Nieuwstraat 140, Kerkrade, tel. 5609.

VERKOOPSTER gevr. Harry Canisius Fotografie, Ansemburgstraat 7, Geleen. Tel. nr 2581.

Wouters-Sanders delicatessen Dautzenbergstraat 23, Heerlen vraagt voor dir. ervaren VERKOOPSTER voor de afd. fijne vleeswaren en tev. leerl. verkoopster. Goed loon en 5-d. werkweek. Soll. te richten aan privé-adres: Heesbergstr. 37, verl. Akerstraat Heerlen, tel. 717515.

Stratenmakersbedrijf P. M. Tillemans vraagt STRATENMAKERS en handlangers. Aanm. Dr. Nolenslaan 99 Sittard, tel. 5910; Tripstraat 17, Stein, tel. 2582.

Gevr. voor spoedige indienstr, bekwame CHAUFFEURS voor fern- en kieptransport, in bezit van rijbewijs B C D E Int. Transport- en Overslagbedrijf H. J. Coumans N.V., Havenstr. 25, Stein, tel. 04495—1641.

1e VERKOOPSTER gevr. Textiel Supermarkt Pietje Willems, Kouvenderstr. 39, H'broek, tel. 045—214866.

Aankom. VERKOOPSTERS gevr. Textiel Supermarkt Pietje Willems, Kouvenderstraat 39, Hoensbroek, telef. 045—214866.

Voor dir. gevr. JONGEMAN voor het spuiten van onderzijde automobielen volgens m.l.-systeem. Fr. Funken, Heerlerbaan 195, Heerlen.

Voor bestaande route vragen wij BROODBEZORGER N.V. Broodfabr. „De Kroon" Hoofdstr. 10, Kerkrade.

KELNERS of serveersters gevr. voor zaterdag, zondag en woensdagavond. Melden tel. 04454-2016 en 1589.

Nette BARDAMES gevr. voor de hele week of enkele dag. h. loon plus prov. Heerenweg 241 Heerlerheide, tel. 045-213350

Parfumerie Apollo vraagt VERKOOPSTER. Grote Staat 2 Maastricht, tel. 18883.

C.V. HOOFDMONTEUR gevr. 30-45 jaar, ervaring in leidinggeven en organiseren vereist. Een zelfstandige en verantwoordelijke functie in een gerenommeerd bedrijf. Uitv. schriftelijke soll. te richten onder nr. G 2444, L.D. Geleen.

Hotel Prinses „Juliana" vraagt een energieke CHEF DE PARTIE en een aide de cuisine; hoog loon, 5-daagse werkweek. Soll. aan Dir., tel. 04406—2244.

Café-Rest. Capri, Dautzenbergstr. 21, Heerlen, tel. 045 no. 714273 vraagt voor zat. en zond. enige WERKSTERS 's Avonds en feestdagen vrij.

BUFFETJUFFROUW gevr. voor enkele dagen begin v.d week, p.d. f 50,— + prov. Aanm. na 1 uur, Willemstr. 7, Heerlen.

Gevr. NAAISTERS, leerling-naaisters bij Confectie van Dijk, Heerlen N.V., Heerenweg 253, Heerlerheide.

Gevr. voor direct allround DAKDEKKERS voor pannenwerk. Alleen goede vaklieden te refereren. Bij gebleken geschiktheid vast werk. Lonen tot f 200 netto per week. Aanmelden tussen 12-13 uur of na tel. afspraak. Fa. N. Irik, dakdekkersbedrijf, Italiëlaan 119, Heerlen, tel. 045—212106.

Ruime BIJVERDIENSTE geboden aan aktieve personen als agent v.d. verkoop van onze prima tuin- bloem- en landbouwzaden, rozen, vaste planten, sierheesters, tuingereedschappen, bestrijdingsmiddelen. Vraagt uitv. inl. bij Firma F. Jager, Postbus 45, Winschoten.

Wij hebben in onze supermarkt plaats voor een l.l. MAGAZIJNBEDIENDE. Olmstr. 4 Passart-Zuid, tel. 045-212645.

BARDAMES gevraagd voor nieuw te openen bar; event. intern mogelijk. Aanm. tussen 18 en 20 uur Kaalheidersteenweg 154, Kerkrade-W.

Nette JONGEMAN gevr. als bijrijder. Wijnhandel Berns, Geerstraat 26, Heerlen.

DISK-JOCKEY gevr. boven 23 jaar. Melden na 6 uur Streeperkruis Schaesberg.

EDAH Hoensbroek heeft plaats vrij voor JONGENS vanaf 18 jaar voor 's dinsdagsavonds en dames voor donderdag of vrijdag. Goede verdiensten. Kouvenderstr. no. 29, Hoensbroek.

VERKOOPSTER en l.l.verkoopster gevr. Prettige werkkr. en 5-daagse w.w.. Aanm. Stoffenhuis Anita, C.N.-str. 19, Heerlen, tel. 713665.

BARDAMES gevr. Melden 's avonds na 7 uur. Club de la Carrousel, Rijksweg Centrum 4, Geleen, of tel. nr 3682.

LOODSARBEIDERS gevr. v. h westen v.h. land, vanaf 18 jr. Vrije kost. Vrij reizen, goed loon. H. Smeets, Dorpstr. 59 Buchten, tel. 04498-1267.

2e KAPSTER gevr. Kapsalon Rongen, Wilhelminaplein 4, Schinveld, tel. 045 no. 251044.

Jacobse Dames- en Herenmode vraagt een VERKOOPSTER. Kouvenderstr. 42-44, Hoensbroek.

Wij vragen voor dir. VERKOOPSTERS voor hele, en verkoopsters voor enkele dagen per week; gehuwd geen bezwaar. Schoenmode André Coolen, Kouvenderstr. 37, H'broek, tel. 212171.

Albert Heijn vraagt voor de groente- en kruidenierswarenafd. enige MEDEWERKERS, lft. tot 23 jaar. Aanmelden Rijksweg Geleen.

Nette MEISJES of jongens van 15 tot 18 jr. gevraagd voor het inpakken van geneesmiddelen en drop. Aanmelden: NPI, Schaesbergerweg 167, Heerlen.

Gevraagd: een net jong MEISJE, dat 't fijn vindt in de huishouding te werken bij een gezin met drie kinderen. Aangeboden wordt een prettige werkkring voor halve of hele dagen. Aanmelden na zes uur. Beatrixlaan 4. Geleen. tel. 2160.

Voor direkt gevraagd nette JONGEMAN, lft. 16-17 jaar voor bijrijder en magazijn. Bosch / Zn., Akerstraat 54, Hoensbroek.

HANDARBEIDERS. Geschoolde en ongeschoolde v.a. 17 jr. en oudere mensen, voor bovengrondse mijnarbeid op een der Limb. mijnen. Zomer- en winterwerk, goede arbeidsv., soc. voorz., dep. kolen, aanv. kinderbijsl. gezinstoesl., gratificaties enz. Concordiastr. 58a, Maastr. Heer, tel. 04400-27889-21339-20002.

Murphy's Place Schinveld, vraagt enkele besch. BARDAMES, ervaring niet vereist. Hoog loon plus provisie, voor de avond- en middagdienst, tel. 045-251039.

WERKSTER gevr., eenmaal p. w. bij gezin van 2 pers. Kaldenbornweg 6, Heerlen, tel. 715331. Na 16 uur.

Gevr. 1e KAPSTER. Kapsalon John Barth, Apollolaan 4, Heerlen.

Gevraagd Spaans sprekend ECHTPAAR (evt. Spaans sprekend alleenstaande) voor mijn hotel waar Spaanse gastarbeiders logeren. De bedoeling is dat het hotel schoon gehouden wordt en er Spaans gekookt wordt. Meerdere hulp is aanwezig. Geboden wordt zelfst. werkkring en een salaris van f 1000,— p.m. netto met kost en inwoning. Voor een evt. afspraak tel.: 04400-16469.

MEISJE gevr. voor winkel. Mourmans, Meerssenerweg 275, Maastricht, tel. 27674.

Dringend LASSERS gevr. voor Dld. hoog loon. Brunssum, Europalaan 169, tel. 254492.

Leerling VERKOOPSTER gevr. in speciaal herenmodezaak. Prettige werkkring. Aanm. J. Kersten, Saroleastr. 2, Heerlen.

Net MEISJE gevr. voor winkel en hulp i.d. keuken. Moonen's bakkerij (Th. Janssen-Greven), Schelsberg 37, Heerlen, tel. 045-714359.

Gevr. vrouwelijke HULP in fritureautomatiek. Tel. 04445-3032 te Kerkrade.

Voor direkt gevr. net WINKELMEISJE met enige ervaring. Hoog loon. Bakkerij Aroma, Op de Heugden 42, Schaesberg.

BROODBEZORGERS gezocht voor best. route. Beh. omzet. Event. overname is mog. Greyn, Ankerlaan 17, Obbicht, tel. 04497-260.

MEISJE voor in de huishouding gevr. voor hele dagen. Aanm. Uterweg 129, Heerlerheide, tel. 045-213350.

Net BARMEISJE gevr. voor middag- of avonddienst. Tel. 045-252991.

Welk leuk, jong MEISJE wil als leerling-verkoopster komen werken bij grammofoonplatenzaak Harry Schenkelaars, Salmstraat 92, Geleen, tel. 04494-6414.

DISK-JOCKEY gevr. Bardancing Amstel Quelle, Eindestr. 73, Kerkrade, tel. 3698.

BARJUFFR. gevr. voor playtimeclub. Maastrichterlaan 14, Beek. Aanmelden na 7 uur, tel. 04402-3647.

Voor direkt BANKWERKERS gevr. voor staalbouw A. Bücken, Josef Lambertzstrasse 18, Kohlscheid (D.), tel. 0949-2407519 (na 19.00 uur: Esdoornstraat 33, Heerlen).

GEVR. BETREKK.

Het juiste adres voor PLAAT- en SPUITWERK voor de autorijdende arbeider tegen arbeiderssprijzen. Na 17 uur Sittarderweg 35 te Heerlen.

Voor compl. gemetselde GARAGES, 04445—7267.

Aannemer kan direct OPDRACHTEN aanvaarden voor nieuwbouw of verbouwingen. Te richten aan ons kantoor, tel. 045-254460.

Dakdekkersbedr. VEGA gespecialiseerd op rep. en vern. v. daken en platte DAKEN. Schoorsteenvegen en opmetselen. Oud-Lemiers 37, Vaals, tel. 04454-2103.

Energieke MAN, veel vrije tijd in bez. v. Opel Caravan wil deze rendabel maken. Inl. Mercuriusstr. 15, Treebeek, tel. 045—214161.

Nette WERKSTER zoekt goede werkhuizen. Heerlen tel. 717196.

Jong echtpaar vraagt THUISWERK. Br. o. nr. H 886.

TE KOOP AANGEB.

KANTELDEUREN, volledige garages, huisdeuren en aluminium puien. Systermans, Postbus 176, Kerkrade. Allerliefst kaart. Tel. 2706.

Draagbare PICK-UP met radio batterij en lichtnet gewone prijs f 198,- Bij ons f 139,- Van Stratum Salmstraat 56 Geleen.

ELECTROMOTOREN voor lichtnet van ¾ tot 1½ pk, prijzen van f 132,- tot f 153,- incl. BTW. Jacobs-Jaspers, Deweverstr. Nuth, tel. 04447 no. 1263.

Plastic golfplaten, wandbekl. schroten tegen voord. prijzen. Hout, Board en Triplexhandel, 'T TIMMERHUYS, Schandelerstr. 106, Heerlen.

GIJZEN PAPIER. Verpakkings-experts. Telefoon 04400 no. 27959.

STEMPELS. Gijzen Papier, Eburonenweg 13, Maastricht, tel. 04400—27959.

Stereo PICK-UP met Stereo versterker en boxen, gewone prijs f 279,- bij ons f 189.-

Hifi Stereo KOPTELEFOON gewone prijs f 65,-, bij ons f 39,-. Van Stratum, Salmstraat 56-56a, Geleen.

Van afbraak te k. VLOERPLANKEN, baddings, kepers enz., tevens goedkoop nieuw materiaal. J. Rinkens, Kerkstraat 149, Nieuwenhagen.

PERMA JALOEZIEëN, bijv 200x200 cm à f 111,—. Korte levertijden door eigen fabricage, excl. B.T.W. Wanders, Dr. Schaepmanstr. 15, Molenberg Heerlen, tel. 713907.

Alleen bij Beumer 3 jaar volle garantie, daarna slechts onderdelenberekening, op Zanussi WASAUTOMATEN, die beter wassen door bioinweekprogramma. beter spoelen, weinig stroom gebruiken, geruisloos werken, enz. En mocht er eens iets aan haperen, geen nood, we komen dezelfde dag. Kijk, dat is veilig kopen, zonder angst voor dure reparaties. Verstandige kopers gaan naar Beumer, Rumpenerstraat 37, Brunssum, 045—252061. Eventueel betaling in 6 mnd. zonder rente.

AANHANGWAGENS. De grootste keuze en sortering voor ieder bedrijf. Tandemassers voor autotransport. Tandemassers voor tuinders, groentevervoer etc., 4-wielige en 2-wielige aanhangers, alles in geremde uitvoering. Ook veewagens, alles met rijkskeur en voorzien van inlegvel. Tevens nieuwe caravans en bagagewagens Financ. direct geregeld. Fr Dassen, Stationsstraat no. 6, Kerkrade, tel. 5088.

Fernsehgeräte, grosses Bild, alle Programma ab DM 10,-. Asymetrische Geräte ab DM 150,-. Wir liefern sofort. Anruf genügt. Telefon Aachen 22231. Fernsehgeschäft Roth 51, Aachen, Seilgraben 14.

Te k. PIANO'S met garantie vanaf f 350 - f 900. Kanaalstr. 7 Heerlerbaan, tel. 045-710043, event. financ. mogelijk.

Te k. GEVELKACHEL, 4 mnd. oud. Spotprijs. De Huishoudbeurs, Kerkstr. 111, Brunssum, tel. 252956.

C.V.-MATERIALEN v. zelfbouwers. De laagste prijzen voor Nederl. volle garantie Giveg keur gasketels 16.000 kcal. f 575, 21.000 kcal. f 659, 25.200 kcal. f 807, luxe uitvoering. Alle merken ketels, radiatoren, kranen enz. Jac. Köhlen N.V., Rijksweg Nrd 104-112, tel. 3228, Sittard.

DIEPVRIEZERS aan groothandelsprijzen, 145 liter kist f 325,-; 190 liter kist f 399,-; 300 liter kist f 555,-. Ieder merk leverbaar. Estagnis - Bosch - Linde. — Franco thuis. Jac. Köhlen NV Rijksweg Nrd. 104-112, tel. 3228 Sittard.

Te k. spiraalveren en staalband BUIGMACHINE. 10 ronde cafétafels, 8 barkrukken, 30 cafestoelen f 7,50 per stuk, 1 prima oliehaard voor in café (emaille), 1 gatenbiljard, 4 grote ronde kaartafels, 5 dubbeldeuren v. autoboxen, kompleet met ramen van ijzerwerk, partij baddings alle maten, 8 grote wielen van stuurkar. Telef. 3768 Kerkrade.

CENTR. VERWARMING voor doe-het-zelvers. Wacht niet langer maar vraag kosteloos een vrijblijvende offerte. Bij inzage bouwtekening kunnen wij direct prijsopgave doen. Gratis advies en medewerking bij installatie. Speciale gereedschappen zijn te huur. Bij ons koopt u van kraan tot ketel tegen de scherpste prijzen. Ook voor u volle garantie en gratis service. Bel of loop even binnen. Botermans Centrale Verwarming, Geleenstraat 43, Heerlen, tel. 045—714707.

Te k. 200 ltr OLIETANK. Kasperenstr. 22, Kerkrade-West, na 4 uur.

H.H. AANNEMERS. Te koop 200 st. steigerkettingen. Te bevr. Vos, Eygelshoven, tel. no. 1351.

MEUBELEN rechtstreeks van fabriek, in 18x betalen zonder rente, bij contante betaling 15 pct korting. Inruil van uw oude meubelen mogelijk. Postbus 71, Hoensbroek.

KINDERWAGEN „Jesno", Werner von Braunstraat 54, Heer, tel. 23909. Fabrieksnieuwe kinderwagens v.a. f 125,-, wandelwagens v.a. f 62.50, combinatiewagens (4 in 1) v.a. f 187.50, kinderstoelen, boxen, reiswiegen, enz. Ook 's avonds. Wordt aan huis bezorgd.

Te koop aangeboden partij fraaie KERSTDENNEN groeiende in de Heek bij Valkenburg. Tel. 04405-374.

Te k. 1 HOUTBEWERKMACHINE, 1 prima pennenbank 1 lintzaag, 1 schuurmachine, 1 vandiktebank, 1 vlaktebank 1 cirkelzaag. Tel. 3768 Kerkrade.

WOONKAM.-BUFFET. 180 breed, goedkoop aan te bieden. Elandstraat 38, Heksenberg.

BANKSTELLEN, de nieuwe collectie in dralon, stof en skai, beslist goedkoop, inruil en gem. betaling. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 3412.

Koopjes in SALONKASTEN, bergmeubels, eethoeken, oudholl. kamers, slaapkam. Inruil en gemakk. betaling. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 3412.

Voor compl. gemetselde GARAGES, 04445—7267.

Te k. OLIEHAARD (merk Siegler) aanjager, nw. type, olieton plus leiding, oliekachel. Kasperenstr. no. 22, Kerkrade-W., na 4 uur.

Grundig 59 cm T.V., automatic, alle zenders f 95; Nord-Mende 59 cm T.V. met U.H.F. f 75; Philips grootb. T.V. f 85; Kuba 59 cm T.V. in luxe salonkast f 125; Philips 53 cm T.V. f 25. Gar., inruil. Dr. Calsstr. 23 (station), Schaesberg.

Alle soorten vloerbedekking GRATIS en vakkundig gelegd. J. Miechielsen, Albert Cuypstr. 87, tel. 717888.

100 tot 200 gulden voor uw OUDE BANKSTEL bij aankoop van een nieuwe. Grote voorraad - klassiek - oudholl. - Windsor - dralon, ook met franjes - kunstleer met losse kussens op draaivoet. Giesen, Meubel en Woningtextiel, Annastr. 46, Geleen, tel. 04494—5149. Betaling in overleg, 6, 12, 18 mnd.

Partij nwe TV's, grootbeeld, alle zenders, nu f 398, f 445. Fa. v. Voorst, Ganzeweide 48 H'heide, tel. 045-213879.

TELEVISIES vanaf f 65, pr. spelend. Reeds voor f 235 de allern. volautom. mod. Voll. gar. en inruil mog. Handelsondern. Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, telef. 045 no. 713760.

Partij T.V.'s v.a. f 50,-, tientallen als nw voor f 250,-. Fa. van Voorst, Ganzeweide no. 48, Heerlerheide, tel. 045 no. 213879.

Grootbeeld TV 61 cm houten kast, electronische kanaalkiezer, gewone prijs f 798,- bij ons f 498,-. Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen.

Wij geven de hoogste prijs voor uw OUDE MEUBELS bij aankoop van nieuwe. Grote voorraad slaapkam., huiskamers, bergmeubels, alle maten bankstellen, 1-, 2-, 3-zits; oudholl. kasten 120 t.m. 320 cm; losse clubs, chroomstoelen en tafels, keukenkasten. Giesen Meubelen, Annastraat 46, Geleen, telef. 04494—5149. Betaling in overleg.

WANDTEGELS 15x15 cm wit en ivoor 14 ct. Geen BTW en 5% cash en carry korting. Jan van Erp N.V. Houtstr. 5, Grevenbicht, tel. 04497-689.

Gebruikte TV's prima in orde vanaf f 95,-. Ook tv's voor de sloop tegen elke aannemelijke prijs. Van Stratum, Salmstr. 56, Geleen.

Te k. WINTERAARDAPPELS. Zeeuwse bintjes 18 ct., ijsselster en spartaan 15 ct., appels en peren 35 ct. p. kg. Julianastr. 15, Merkelbeek, tel. 04492-1430.

Te k. a. vaste WASTAFELS, geheel compleet, vanaf f 50,— Fa. M. van den Akker, Bergstr. 1, Born tel. 04498-1606.

VERS VLEES voor uw diepvries tegen speciale prijzen. Alles vakkundig verzorgd en eerste kwaliteit. Cash en Carry Slagerij Jac. Naebers koopcentrum, Kouvenderstr. no. 57, Hoensbroek.

DAMES: mooie collectie najaars- en winterjaponnen, deux-pièces en wintermantelpakjes. Betaling in 10 maanden, zonder rente. Br. ond. no. 2427 b.d. Inl. tel. 045—251012.

Te k. BERKENBLOKKEN voor open haard elke hoeveelheid franco thuis. Tel. 04494-2931.

DAMES: mooie collectie najaars- en wintermantels. Betaling in 10 maanden, zonder rente. Br. ond. nr. 2426 bur. dez. Inl. tel. 045-251012.

Dames: beperkte voorraad BONTMANTELS, jeugdige modellen tot en met maat 42 van f 500,— voor f 425,—. Br. ond. nr. 2566. Inl. telf. 045-251012.

Te k. hoge KINDERWAG., z.g.a.n. Schier, Burg. Hermansstraat 12, Waubach.

Te k. een GASTOESTEL met aangeb. kachel. O. Hamers, Or. Nassaustr. 31 Heerlen.

Te koop Coppens KOFFIEAUTOMAAT, zeer geschikt voor kantine, kantoor of werkpl. O. Hamers, Or. Nassaustr. 31, Heerlen.

Te k. KINDERWAGEN m. Peggy. Hagedoornweg 1, Geulle (Moorveld).

Groot antiek SCHILDERIJ te koop. Hoenjet, Viaductweg 39d, Maastricht.

BUTAGASGEISER te k. i.g.st. Marijkestr. 32, Nieuwenhagen.

Te k. GELUIDSINSTALLATIE 40 Watt Philips met toebeh. Kerkstr. 45, Nieuwenhagen.

KINDERLEDIKANT en 1 pers. bed. Limburgiastr. 257 Heerlen.

Door omstandigh. te k. aangeb. 4 z.g.a.n. Verplegers UNIFORMEN m. 50 gek. f 160,— nu voor f 50.- Tel. 045-711524.

Aangeb. goede STUDIEPIANO f 350.- Tel. 04443-1386.

AARDAPPELKIST v. 400 kg weg. plaatsgebr. Jos Habetsstraat 40, Welten-Heerlen.

Praktisch nieuwe B. en O.-RADIO (stereo) Beomaster 900 k. Nw.prijs f 895.- voor f 575.-. Margrietstr. 6 Simpelveld.

Gebr. dames- heren- en KINDERRIJWIELEN te k. vanaf f 25.- Ook 's zondags. Akerstraat-Nrd. 332 H.broek.

Te koop VAPAZONE in goede staat f 475.-. Br. ond. nr. E 886 b.d.

Te k. DOUCHE-CABINE met toebehoren, tv-antenne (½ jr. oud). Geenstr. 7, Geleen (Tussen half 6 en 7 uur).

Te k. WANDMEUBEL, 220x190 z.g.a.n. Baesweilerstraat 27, Stein.

Te koop originele Franse VUURKORF 17e eeuw, voor in of bij open haard: f 175,—. Br. ond. nr. D 886 b.d.

Gebruikte ijzeren 200 Lr. DRUMS te koop aangeboden. Te bevr. Schaesbergerweg 167, Heerlen.

Antieke Franse HANGKLOK antieke diverse kleingoed., spotgoedkoop. Te bevragen Wed. Hanssen, Meidoornstr. 67, Heerlen.

Te koop OLIEKACHEL voor werkplaats. Deken Deutzlaan 69, Kerkrade.

Te k. open DIEPVRIES (Detroit) i.g.st. Br. ond. nr. P 8108 L.D. Spekholzerheide.

Te k. partij oude VLOERTEGELS (uit oude boerderij). Beatrixlaan 4, Geleen.

Prima WINTERAARDAPPELEN te koop 16 ct. p. kg. J. Bruls, Thull 18c, Schinnen.

Antiek vuursteen-voorlaadGEWEER f 700. Tevens koperen apothekersweegschaal te k. (1890). Bongaardstr. 12, Hoensbroek.

Gr. OLIEHAARD. Ridderhoenstraat 39, Hoensbroek.

Te k. z.g.a.n. complete POPPENWAGEN. Vijgenweg 31, Heerlen.

Te k. AARDAPPELEN Irene en Urgenta in gr. kl. part. Ook veldgewas. Landbouwbedr. Kemper, Kinkenweg, Schinveld. Tel. 045-251374.

Te k. WANDELWAGEN z.g.a.n., een 3 pits gasstel. Karel Doormanstr. 12, Waubach.

Gepolitoerde movie EETKAMER te k. f 350. Graverstr. 178, Kerkrade-West.

Te koop KOLENCONVECTOR. Diepenbroekstr. 12, Heerlen. Tel. 716077.

Grijze KOLENHAARD en Pelgrim bijzetfornuis. Spoordamstr. 38, Heerlen.

T.V. 2 j oud, vr. pr. f 250. Transistor radio nieuw. Tel 045-254487.

Te koop diverse MEUBELEN. Benzenraderweg 81, Heerlen.

Te koop een JONGENSFIETS en een accordeon, i.g.st. Alb. Thijmplein 5, Molenberg Heerlen.

KAST, uittr. tafel 4 stoelen f 75. Haansberg 21, Brunssum.

Gebr., dames, heren en KINDERRIJWIELEN v.a. f 20, ook 's zondags. Akerstr. Nrd. 332, Hoensbroek.

Te k. WOONWAGEN, 3 mtr. breed, 12½ mtr. lang, geh. gemeubileerd. 2 sl.k., keuken en kamer. Br. ond. nr. S 7302 LD Sittard.

Te k. BRUIDSJAPON m. 40-42. Prijs f 125. Brockhuizenstr. 76, Rimburg. Tel. 04444-1364.

Joy bell-bont. Tiener BONT. Grigoleit, Ringovenstraat 14, Geleen.

Zw. Persianer BONTJAS m. herfstkraag, m. 44, in g. st., f 200. Kissel 51, Heerlen.

Te k. 2 SCHAPENBOKKEN lam. Viel 77, Bingelrade.

TE KOOP GEVR.

Te koop gevr. SCHRIJFBUREAU, salonkast, gasfornuis, gashaard, oliehaard. Kock, Kampstr. 62, Geleen, tel. 3412.

Te k. gevr. TYPEMACHINE, restanten en winkelopr. van speelgoed, luxe- en huish. art., mod. meubels, radio, bandrec., platenspeler, boeken enz. enz. Brievt. m. prijs aan Hubert, Bloemenmarkt 8 Geleen, tel. 2760.

GASHAARD en gaskachel, oliehaard en oliekachel voor werkpl. en ander meubilair. Mevr. Seegers, Onderstestr. no. 9, Palemig Heerlen.

Olie- of GASHAARD, butagasstel een opklapbed met omb. Br. Postbus 30 Geleen.

Snoep- of sigaretten-AUTOMATEN te k. gevr. Liefst roestvrij staaluitv. Br. m. opg. v. merk, maat, aantal vakken, muntinw., jaar en pr. Br. o. no. 2583 b.d.

Te k. gevr. PIANO i.g.st. Tel. 045-711524.

Te k. gevr. KAMERBILJART. Bethlehemstraat 11 Heerlen tel. 04445-7801.

Te k. gevr. smeedijzeren HEK of poort, afm. 4 à 5 m. 2-delig. Br. met prijsopg. o. nr. K 886 bur. dez.

TE HUUR AANGEB.

Te huur aangeboden: KOELCEL met grote deur, voor koeling van fruit, inhoud 20.000 kg. Pallets beschikb. Tel. 04405-374.

Te huur electrische KAPHAMERS voor al uw kapwerk, f 25,— per dag, excl. B.T.W. Inl. L. P. Brouwers, Elkenrade 9, Wijlre, telefoon 04451—339.

Te huur kleine WONING of flat in Sittard of dir. omg. zo spoedig mog. te aanv. Brievt. no. S 7299 L.D. Sittard.

Te huur SLAAPKAMER en zitkamer met balcon en centrale verw., voor nette dame Nieuw huis, vlak bij station omg. Valkenburg, event. met half pension. Br. onder no. 2598 bur. dez.

BEJAARDEN, zoekt u een goed tehuis met verzorging. Wij zijn volledig erkend en modern ingericht. Nog plaats vrij voor 2-pers. kamers en 1-pers. kamers. Bijpassing bijstand mogelijk Maastricht. Br. ond. no. MA 5247 L.D. Maastricht.

Huur nieuwe t.v.'s, WASAUTOMATEN, diepvrieskisten, koelkasten, gasfornuizen, elektr. art., bankstellen. Volledige garantie en onderh. gratis. Altijd recht van koop met aftrek van betaalde huurpenningen. Telef. 04444-1840.

Te huur: gestoffeerde of gemeub. KAMERS, c.v., k. en w. water, gebr. v. douche. Te bevr. Rijksweg Centrum 1, Geleen.

Ruime ZITSLP.KAMER in Heerlen met voll. pension. Tel. 045-213246.

Pension heeft nog enkele KAMERS vrij. Inl. 't Carrouselke, Ringovenstr. 16, Geleen of tel. 7073.

HUURWONING f 92.- p.m. ter overn. o.a. gar., c.v., serre f 6500.- Br. o. no. Z 885 b.d

TE h. ZIT-SLAAPKAMER met c.v. en gebr. van douche te Heerlen centrum, evtl. voor student of jongeman. Br. o. no. A 886 b.d.

Gemeub. KAMER te h. Voor alleenst. dame of heer, m. of z. pension. Tel. 710808. Voskuilenweg 1, Heerlen.

Gemeub. ZIT-SLK. m. pension v. heer aangeb. in c. v. Heerlen. Deken Nicolayestr. 2, Heerlen, tel. 715924.

Grote gem. ZIT-SLAAPK. met k. en st. gel. Grasbroekerweg 11, Heerlen.

2 gem. KAMERS te huur, woonk. m. terras - slaapkamer (geen kookgel.) c.v. + aparte douche (onderh. gas en licht voor reken. v. verhuurder). Verdere inl. Hoofdstr. 103, Hoensbroek, tel. 212410.

Vrijst. gem. LANDHUISJE te huur. Centr. verw. enz. St.-Jozefstr. 13, Hoensbroek. Inl. 212410 Hoensbroek.

TE HUUR GEVR.

Wie helpt ons aan ongemeub. KAMERS tegen beloning. Br. ond. no. N 6028 L.D. Nieuwenhagen.

WINKELPAND te h. gevr in Oirsbeek of Spaubeek. Br. o. no. Q 885 b.d.

Heer v. middelb. lft. de eenzaamheid beu zoekt gezellig KOSTHUIS bij dame alleen in Hrl. Br. o. no. C 886 b.d.

Jong echtpaar zonder kinderen zoekt WONING, beneden- of bovenwoning, en hoge huur geen bezwaar. Tel. 04490-2667.

Echtp. z. kinderen zoekt 2 gemeub. KAMERS in Geleen of omstr. Tel. 04495-2590.

Een ruime AUTOBOX met licht of een kleine garage omgeving Heerlen of Hoensbroek. Dr. M. L. Kinglaan no. 5, Hoensbroek.

Alleenstaand leraar vraagt WOONRUIMTE te huur, bestaande uit woonkamer, keuken; slaapkamer, douche, w.c. Heerlen en omgeving. Br. on. nr. F 886 b.d.

Te huur gevraagd KAMERS met stookgelegenheid, liefst gemeubileerd. Omgev. Sittard - Brunssum - Hoensbroek - Heerlen. Mohamed Abdelkader, kamer 180, Heisterberg 6, Hoensbroek.

RUILEN

Te ruil EENGEZINSWONING, 3 slkam., gr. doorzk., waranda, plaats v. auto. f 56,— p. m. tegen benedenduplex- of steenbergwoning. Br. ond. no. H 3306 LD Hoensbroek.

HUIZEN

Een HUIS koopt u bij Stienstra.

Te k. gevr. WONINGEN in Zd.-Limb. Mak. Lindelauf, Voerendaal, tel. 04446-1579.

Munstergeleen: HERENHUIS met gar./c.v. Vrijst. 4 slpk. v.a. f 56.410,- v.o.n. eigen geld f 6000,- Rijksbijdrage f 7896,- Vrijst. 3 slpk. v.a. f 54.380,- v.o.n. eigen geld f 5840,- Rijksbijdrage f 4149,-. Halfvrijst. 3 slpk. v.a. f 52.450,- v.o.n. eigen geld f 5581,- Rijksbijdrage f 7189,-. Limbricht: bungalow met gar. en herenhus met gar.cv./c.a.s. Bungalows, 3 slpk. v.a. f 54.583,- v.o.n. eigen geld f 5.860,- Herenhuis 4 slpk. v.a. f 59.285, v.o.n. eigen geld f 6330,- Rijksbijdrage f 4566,-. Elsloo; herenhuis met gar. c.v. Halfvrijst. 4 slpk. v.a. f 51.168,- v.o.n. eigen geld f 5464,- Rijksbijdrage f 13.750,- Halfvrijst. 3 slpk. v.a. f 47.688,- v.o.n. eigen geld f 5148, Rijksbijdrage f 12.850,- Spaubeek herenhuis met gar. Halfvrijst. 3 slpk. v.a. f 48.395,- v.o.n. eigen geld f 5155,- Rijksbijdrage f 5985, Prospectmateriaal wordt u op aanvraag gratis toegezonden. Tel. inl. 04402-2244, bij geen gehoor 04494-8490; 04400-22190. — Projectontwikkeling Mesterom Stationsstraat 8-10 Postbus 77 Beek (L.).

MIDDENST.WONINGEN m. garage in aanbouw of nog te bouwen te koop o.a. in Brunssum - Bunde - Echt - Geleen - Heerlen - Limbricht - Stein. Vrijbl. inlichtingen verstrekt Makelaar Lindelauf, Caldenbornstr. 14 Voerendaal - Kunrade, Tel. 04446-1579.

MIDDENST.-WONINGEN in aanbouw of te bouwen in de volgende plaatsen: Beek, Neerbeek, Geleen, Eygelshoven, Bocholtz en Elsloo. Vrijbl. inlichtingen verstrekt u Bouwadviesbureau Ter Horst, Beukenlaan 46 Bunde tel. 04401—1898.

MIDDENST. WONINGEN m. garage. Te bouwen of reeds in aanbouw te k. o.a. Beek, Bocholtz, Brunssum, Bunde, Elsloo, Echt, Eygelshoven, Geleen, Heerlen, Kerkrade, Limbricht, Neerbeek, Stein, Susteren. Inl. Makelaardij Hendriks o.g. O.N.-str. 47 Heerlen tel. 045-714316 b.g.g. 04406-3924

Verwacht resultaat van ASTA-congres in Amsterdam

15 procent meer toeristen

(Van onze Amsterdamse redactie)

AMSTERDAM, 4 november. — Een 2500 „top-toeristen" waren in het RAI-gebouw in Amsterdam bij elkaar. Samen met de bijna negenhonderd hun vergezellende dames bezorgden zij Amsterdam het grootste congres dat Amsterdam ooit binnen zijn grenzen heeft gehad: het congres van de American Society of Travel Agents, een wereldomspannende organisatie waarvan nu vertegenwoordigers bij elkaar komen uit en nabij honderd landen.

Dit weekiende is de grote buik van de congresgangers in Amsterdam neergestreken. Onder hen John W. Young, een man die men in dit gezelschap misschien de supertoerist zou kunnen noemen. Hij reisde immers met het ruimtevaartuig Apollo-10 tot bij de maan, repetitie voor de vlucht met de Apollo-11 die de eerste mensen op de maan zou brengen.

John Young „onthulde" in de RAI een stukje maansteen, een paar miljard jaar oud. Het is indertijd van de maan meegenomen door Neil Armstrong, de man die de eerste menselijke voetstappen op onze satelliet heeft gedrukt.

De astronaut was er ook bij toen het United States Travel Service een klein symposium hield om, gebruik makend van het ASTA-congres, het reizen naar de Verenigde Staten aan te prijzen. Immers, de ASTA-mensen kijken meer naar de mogelijkheden die de rest van de wereld op toeristisch gebied aan te bieden heeft. De USTS is het juist om toerisme in de andere richting te doen.

Handen vol

Het Nationaal Bureau voor Toerisme dat erin slaagde het ASTA-congres naar Nederland te halen, heeft handen vol geld in de manifestatie gestoken. De regering stelde een half miljoen beschikbaar, Amsterdam stak er bijna een ton in, waarvan ongeveer de helft voor stadsillumnatie. Het bedrijfsleven tastte diep in de zak. Anderhalf miljoen zal toch zeker uitgegeven zijn als de ASTA-congresgangers na de slotavond van vrijdag weer op huis aan gaan.

Men heeft dat er graag voor over. Men weet wat het belang van het congres is. Leg deze congresgangers goed in de watten en de resultaten rollen je in de schoot. Ervaringen in andere landen die het ASTA-congres binnen de grenzen hebben gehad, leren dat het toerisme uit de Verenigde Staten en Canada naar die gebieden met vijftien tot twintig procent stijgt.

Nederland propageert zich als de toegangspoort tot Europa. Het Nationaal Bureau voor Toerisme is wel zo slim geweest om niet alles over de Nederlandse boeg te gooien. Nederland is immers een klein land waar een Amerikaan gauw in uitgekeken zou zijn. Maar achter Nederland ligt Europa. Vandaar dat hele rijen andere Europese landen in Amsterdam vertegenwoordigd zijn. Het slot wordt trouwens een „Europese avond" waarop veel Europese landen een eigen inbreng hebben in een amusementsprogramma dat de ene helft van de congresgangers bezighoudt en in de maaltijd die tegelijkertijd de andere helft geserveerd krijgt. Op een gegeven ogenblik wordt dan wel gewisseld.

Asta-dam

„Welcome, ATSA-delegaties", staat door heel Amsterdam op spandoeken. Op Schiphol deed Pan American World Airways er nog een schepje bovenop. Zij hing in het stationsgebouw van Schiphol een spandoek met de tekst: „Welcome to ASTA-dam".

Jack Kerouac: „Betalen voor een hoop overbodige komma's"

door Robert Franquinet

Het verschijnsel dat de "taalzuiverheid" doorbroken wordt om direkter kontakt te zoeken met de lezer, is niet van vandaag. Experimenteel was de schandaalverwekkende taal van James Joyce. Expressionistisch de totaal verkorte stijl van Klabund in zijn Romane der Leidenschaft. Bordewijk in Blokken. Van de ras-dichter Paul Eluard verklaarden de academici dat hij de stijlfouten opstapelde, geen Frans kon schrijven en bovendien geen gebruik maakte van komma's en punten. Wanneer men onder de aanhangers van de "nieuwe Franse roman" schrijvers tegenkomt die het niet nodig achten om een werkwoord te gebruiken en gedurende hele pagina's niets anders doen dan adjectieven opstapelen, kunnen we die poging moeilijk nieuw achten. Nieuw is elke oprechtheid, elke reflectie tussen schrijver en lezer wanneer de onaangeklede eerlijkheid het medium is. Jan Greshoff schreef eens: Liever een keukenmeidentaal dan een onechte taal.

De onlangs overleden Amerikaanse schrijver Kerouac verdedigt zijn spreektaal tegen de zogenaamde taalzuiverheid. Een gave traditionele stijl is voor een schrijver als Kerouac iets dat buiten het leven staat. Zijn eigen leven is soms schokkend, soms contemplatief. Hij zelf geheel uitgeput en vergiftigd door de drugs. De direkte taal is geen vorm van struktuur en van behandeling. Het hart op de tong hebben is vaak uiting geven aan een serie emoties waarbij de schooltaal explodeert. De taal wordt iets accidenteels. De uitgevers, zegt Kerouac, stuurden me altijd een nota voor zuiveringskosten. Ik had nog geen letterkundig gezag om mijn schrijftrant te doen respekteren. Dat geldt ook voor mijn „Bedelaars". Betalen voor een hoop overbodige komma's. De Viking Presse eiste een bedrag voor het „reviseren". Dat wil zeggen dat het echte kontakt in de actie zelf verloren gaat. Wanneer je in een bar naar iemand luistert dan zul je zelden horen dat de verhaler even terug komt op zijn vorige zin waarin geen werkwoord te vinden is, om te reviseren... Om de schoonheidsfoutjes er uit te halen en om tevens het ritme en de spontaniteit van zijn verhaal te verliezen. Moet hij intussen zijn neus uit snuiten dan is dat niet om aan zijn volgende zin te bouwen. Lijkt die zin onsamenhangend dan valt daaraan niets te rekonstrueren omdat het echt is. Een taal leeft.

In mijn „October on the Railroad Earth" was het een experiment. Ik verlangde een taal waarin je het geluid kon horen van een locomotief die honderd wagens trok met oud-roest. Vroeger schaafde ik ook... Een zin per dag, maar zonder emotie. Verdomd, de emotie is het belangrijkste en niet wat men er rondom brouwt.

Kerouac heeft met de dichter Burroughs samengewerkt. Hij typte gedeeltelijk diens „Naked Lunch". (Burrough is een van de leiders van de beat-beweging: Black Montain Review).

Allan Ansen en Ginsberg kwamen ook opdagen maar ze typten niet wat er geschreven stond en verknoeiden het manuscript. Intussen is er de bandrecorder met zijn trucs en montagemogelijkheden, versnijden en aan elkaar lijmen. Maar dat is allemaal maar schijt. In Naked Lunch heeft Burroughs het beste gegeven en daarna niet veel boeiends meer gebracht. Misschien juist daarom. Ik geloof in mijn eigen ritme en doe als de saxofonist, ik neem mijn adem en ga in een stuk door totdat ik uitgeput ben. Dat is het natuurlijke einde van mijn zin. Mijn zinnen steunen op mijn ademende hersens. Kerouac behoort tot de Godzoekers in onze tijd. Hij steekt dat niet onder stoelen of banken. Alles had in hem een ongebroken logica. Gedurende een verblijf in Mexico zei de uitgever Malcolm Cowley hem dat een van zijn hoofdfiguren wel een beetje naar urine rook. Kerouac antwoordde hem dat dit hem niet verbaasde vermits er maar zo weinig woonruimte was dat hij meestal op het toilet ging zitten schrijven.

Jack Kerouac werd in 1922 te Massachussets geboren. Hij maakte niet veel gewag van zijn universitaire studie. Hij was matroos, beroepsvoetballer, vrachtrijder, directie-secretaris, filmscripter enz. Hij schreef 'n aantal boeken waarvan het laatste: Vanity of Duluoz. Onder de eersten, na de Hemelse Bedelaar, Dr. Sax, Mexico City Blues, Big Sur, On the Road. Reeds 1951 lanceerde hij de befaamde „beat generation". Maar volgens hem zelf had hij met de evolutie en niet de revolte niets uit te staan. Maar zijn vrienden in de Amerikaanse letteren als Ginsberg, Ferlinghetti, Corso e.a. beweren dat hij met de religieuze beat veel gemeen had. Het primitieve Boeddhisme van India trok hem aan. Afstand doen van naijver, haat, hoogmoed, opstandigheid.... „geen luis platdrukken". Nederigheid en bedelzak.... En de geest laten dwalen als een vogel in de ruimte. Hij heeft in alle standen geleefd maar de ziel heeft geen maatschappelijke klasse. Hij leefde onder mensen die kreperen aan het teveel en onder hen die elke dag voor een handvol bonen of rijst moeten vechten. Zij die mirujuana roken om de lege maag te vergeten, de droometers. Het gedicht 230 in Kerouacs Mexico City Blues is volledig in de psycho-fysiologische toestand geschreven van een sterk gedoseerde morfine-werking. Zijn kristendom vloeide over in een soort Zen-kontemplatie. Niet in het creatieproces zelf zoals b.v. de critici bij het werk van een schilder als Tobey pogen uit te leggen.

JACK KEROUAC

Het was een hele tijd erg snob onder de Amerikaanse salon-intellektuelen om zich „Zen" te voelen. Voor Kerouac was het een medium om de geest te bevrijden. Eenvoudig om het gewicht van de stof te verminderen. Er zijn geen maatstaven voor. Hij sluit zich niet op in een gevangeniscel om de psychologie van de gevangene te begrijpen zoals Norman Mailer deed. Voor Kerouac hebben die muren geen betekenis meer omdat hij er doorheen zweeft. Daarom is de heroïne een heilmiddel voor hem. Hij schrijft zoals hij praat en hij breekt steen zoals hij droomt. De dood is voor hem het gevolg van het lichaam dat te lang is blootgesteld aan de bevuiling. Soms heeft men de neiging om hem te vergelijken met iemand als Boris Vian, hoe ongerijmd dat ook klinken moge. Maar in het ontdekken der eenzaamheid komt plotseling een verwantschap opduiken die de scheur bloot legt tussen het individu en zijn bestaansvoorwaarden. Daarom is in de taal van beiden een absoluut iets waarin elk ding op de eerste plaats een metafysisch perspektief is. Beiden zwerven door dat „onmetelijk en bedorven knekelveld dat de liefde heeft nagelaten." De uitgevers „herschrijven" zijn boeken niet meer nu hij als een der leiders geldt van hen die gevoelens en gedachten onverpakt aanbieden. Een taal die mag aarzelen, gestoord door de inbreuk van buiten of het ritme volgen van het gesproken woord, versomberen met de angst geraffeld zijn als een versleten wimpel. Direkt en zonder opsier. Aan het einde van '69 kwam hij in Florida te sterven tussen zijn vrouw en zijn katten, volkomen uitgeput en verwoest door de drugs die aan de geest de vervoering hadden geschonken van een sprong naar het absolute in.

Nieuwe Tunesische premier benoemd

TUNIS, 4 nov. (AFP) — President Bourguiba van Tunesië heeft gisterochtend de benoeming bekendgemaakt van Hedi Nouira tot premier. Nouira volgt Bahi Ladgham op die zich, aldus de boodschap, „zal wijden aan zijn missie als hoofd van het hoge Arabische comité dat belast is met de uitvoering van de akkoorden tussen Jordanië en de Palestijnen".

Na beëindiging van zijn missie zal Ladgham tot persoonlijk vertegenwoordiger van de president worden benoemd. Bourguiba deelde ook mee dat een nieuwe regering zal worden gevormd. Nouira, een van de oudste medewerkers van Bourguiba, staat bekend als liberaal. Hij is 59 jaar, maakte deel uit van de politieke kern van de Neo-Destour-partij toen deze nog verboden was en heeft gedurende zestien jaar de financiën van het land geregeld.

VANDAAG OP RADIO EN TELEVISIE

NEDERLAND I

10.45 Schooltelevisie. Kijk als je tekent zie je meer (4); Walter and Conny, Engelse les (6).
17.00 K. De avonturen van een viltstift (8). Voor de kleuters.
17.05 K. Het wonder van de natuur. TV-serie (voor de kinderen).
18.00 Voetbal. Samenvatting van de eerder op deze dag gespeelde wedstrijd Steaua Boekarest-PSV (Europese beker voor bekerwinnaars).
18.45 K. De Woefs en de Lamaars. Voor de kleuters.
18.55 K. Journaal.
19.04 Den Haag vandaag. Parlementaire rubriek.
19.09 K. Vrij-uit. Informatief programma over recreatiemogelijkheden.
19.30 Kenmerk. Informatieve rubriek rond kerk en samenleving.
19.55 Voetbal (II). Rechtstreeks verslag van de voetbalwedstrijd voor landskampioenen FC Basel-Ajax. (In de pauze: 20.45 Uitzending voor politieke partijen: PvdA). 20.55-21.00 Stichting Socutera).
21.48 K. Eigentijds. Programma over het avant-gardistische theater.
22.15 Voetbal (III). Samenvatting van de wedstrijd FC Twente-Eskisehirspor in het toernooi om de runners up-cup. Deze uitzending is opgenomen in de NOS-rubriek „Studio Sport".
22.45 K. Laatste journaal.

NEDERLAND II

18.45 K. De Woefs en de Lamaars. Kleuterserie.
18.55 K. Journaal.
19.04 K. Geheimen der zee. Vanavond „De koraalwildernis".
20.00 K. Journaal.
20.20 K. Bindingen. Nederlandse bewerking van de Engelse eenakter van Roger Smith.
20.50 K. Spoon River. Tien gedramatiseerde gedichten uit de bundel „Spoon River Anthology".
21.10 The Fabulous Yusef. Het optreden van het kwartet Yusef Lateef in Jazz-O-Rama.
21.35 INFO. AVRO's maandelijkse advies- en informatierubriek.
22.00 K. Journaal.

DUITSLAND I

16.35 K. Journaal.
16.40 Uitnodiging in het Kasperletheater. Voor de kinderen „Kasper en de clown."
17.10 Vandaag voor de camera: Carole Hammer.
17.25 Partners voor het leven. Programma rond de nieuwe Duitse echtscheidingswet.
17.55 K. Journaal.
18.00 K. Beroepen met toekomst. De bouwingenieur.
18.30 K. Woody woodpecker. Tekenfilm voor de kinderen.
18.40 K. Hier und heute. Regionaal journaal van de WDR.
19.25 K. Altijd het oude liedje. Televisieserie.
20.00 K. Journaal.
20.15 K. Wie is bang voor de zwarte man? Documentaire over tegenspraken en veranderingen in het Amerikaans racisme.
21.00 Gleiche Vorfahrt für ganz Europa. Programma rond nieuwe verkeersregels die 1 maart 1971 van kracht worden.
21.05 Voetbal. Samenvatting van de match Everton-Borussia Mönchengladbach die is gespeeld in het kader van de Europabeker voor landskampioenen. Commentaar: Ernst Huberty. (Programma van de Engelse ITV-televisie).
22.05 De televisierechtbank. Vanavond de gefingeerde rechtzaak: „Poging tot doodslag".
23.35 K. Journaal.

DUITSLAND II

17.10 Kakelbont. Olifanten en neushoorns in de Berlijnse dierentuin. Voor de kinderen.
17.30 K. Journaal.
17.35 K. Mozaiek. Programma voor oudere kijkers.
18.05 K. Die Drehscheibe. Vrijetijdsmagazine.
18.40 Ten westen van Santa Fé. Televisieserie. Vanavond: „Eddie's dochter".
19.10 K. Percy Stuart. Televisieserie. Vanavond „Geheimdrager".
19.45 K. Journaal.
20.15 K. ZDF-magazine. Informaties en meningen over aktuele onderwerpen.
20.55 Journaal.
21.00 De veertig vergissingen van Herodes. Televisiespel. Een afdeling van de koninklijke garde krijgt in het jaar nul van Herodes de opdracht veertig jonggeborenen te doden. Eerst weigeren de zeven mannen maar volgen het bevel dan toch op. Alleen hun onderofficier muit. 's Nachts sterft Herodes. De volgende dag is het bevel en de uitvoering een misdaad. Het gerecht moet nu oordelen.
22.35 K. Journaal.

DUITSLAND III

8.20 10.20 12.10 en 16.40 Schooltelevisie.
18.30 Portret van een hogeschool: Dortmund.
19.00 K. Journaal.
19.05 K. Klaas Vaak.
19.10 K. Programma voor Spaanse gastarbeiders.
19.20 K. Nieuws uit Noordrijn-Westfalen.
19.30 K. Hierzulande, heutzutage. Handel en wandel.
20.00 K. Journaal.
20.15 Wereldpanorama.
20.30 Wantrouwige buren. Televisieserie. (5): Van Herder tot Eisenstein.
21.15 Nieuwe vormen in het filmbedrijf.
21.45 K. Journaal.
21.50 Commentaar.
21.55 K. Berliner Jazztage 1969. Steve Kuhn speelt: „Once we lood".

BELGIE (NEDERLANDS)

16.00 Wielrennen. Rechtstreekse reportage vanuit Bergamo van de wedstrijd om de Baracchi-trofee.
17.30 Jeugdjournaal. Klein klein kleutertje; Tip-top; Wie weet, wint!
19.25 Zandmannetje. Peppinello.
19.30 Vergrootglas op de postzegel. De geschiedenis van Vlaanderen in de filatelie.
19.45 Hier spreekt men Nederlands.
19.50 Zoeklicht, mededelingen en de weerman.
20.00 Journaal.
20.20 Europa nu.
20.35 Seraphine. Film van Peter Lilienthal naar het spel „Little Doris" van David Perry.
21.25 Panorama.
22.10 Gastprogramma. Het vrije woord: Het Humanistisch Verbond.
22.40 Journaal.

BELGIE (FRANS)

16.40 Journaal.
16.45 Feu vert. Gevarieerd programma voor de jeugd.
18.20 Les Volants. Auto- en luchtvaartrubriek.
18.50 Bébé Antoine. Voor de kleuters.
18.55 Noële aux quatre vents. Nieuwe televisieserie.
19.25 Tips voor weggebruikers.
19.30 Journaal.
20.00 Europarty in Sank-Gall. Amusementsprogramma met vele bekende artiesten.
20.45 Podium. De jeugd en de derde wereld.
22.00 Korte films. Henri Roanne presenteert Canadese korte films.
22.35 Journaal.

HILVERSUM I

7.00 Nieuws. 7.11 Het levende woord. 7.16 Op het eerste gehoor: klassieke muziek in stereo. (7.25 Horen en Zien; 7.30 Nieuws; 7.32-7.50 Hier en Nu: actualiteiten). 8.00 Nieuws. 8.11 Luister uit... én thuis: verzoekplatenprogramma voor de militairen. (8.30-8.32 Nieuws; 9.00-9.10 Gymnastiek voor de huisvrouw). 9.35 Waterstanden. 9.40 Voor de kleuters. 9.55 Vier eeuwen muziek, muzikale lezing. 10.20 Voor de vrouw. 11.00 Nieuws. 11.03 Aktua-Magazine: Nieuws, nieuwtjes, reportages, kommentaren en muziek. 11.55 Mededelingen. 12.00 (S) Van twaalf tot twee: gevarieerd programma. (12.22 Wij van het land; 12.26 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw; 12.30 Nieuws; 12.41 Actualiteiten; 13.00-13.05 Beden maar...). 14.00 Bijbelboek: pastoraal gesprek. 14.10 (S) Moderne en klassieke muziek (gr). 15.00 In 't zilver: programma voor oudere luisteraars. 16.00 Nieuws. 16.03 Voor de kleuters. 16.15 Hoorspel voor de jeugd. 16.30 (S) Jeugdland: gevarieerd jeugdprogramma. 17.30 NCRV en Bloc: actuele kroniek met muzikale illustratie. (Overheidsvoorlichting: 17.50-18.00 Tekst en uitleg. Ingrid Drissen in gesprek met de heer P. Jansen, directeur van de Stichting Film en Wetenschap, over het audiovisuele centrum in de moderne universiteit; 18.30-18.41 Nieuws). 19.00 Openbaar Kunstbezit. 19.10 Lichte grammofoonmuziek. 19.30 Dansuur voor gewas en arbeid. 20.30 (S) Holland Festival 1970 — Music Hall concert. 22.00 Muziek in het museum: programma voor oude muziekinstrumenten. 22.30 Nieuws. 22.38 Mededelingen. 22.43 Cosa Nostra — ook Uw zaak. (S) 23.55-24.00 Nieuws.

HILVERSUM II

7.00 Nieuws. 7.11 Ochtendgymnastiek. 7.20 (S) Dag woensdag: muziek en informatie. (plm. 7.38 Van de voorpagina.). 7.54 Deze dag. 8.00 Nieuws. 8.11 Actualiteiten. 8.22 (S) Dag woensdag (vervolg) 9.00 Om de koffie: muziek en informatie met om 9.40 Schoolradio, plm. 10.40 Voor de kleuters. 11.00 Voetbalwedstrijd Steaua Boekarest-PSV. 12.50 Grammofoonplaten. 13.00 Nws. 13.11 Aktualiteiten. 13.25 Speelruimte...: programma met o.a. gesproken portret, muziek, hoorspel, reportages en luisterkwis. (16.00-16.02 Nieuws.) 17.55 Mededelingen. 18.00 Nieuws. 18.11 Actualiteiten. 18.20 Uitzending van het Gereformeerd Politiek Verbond 18.30 (S) Klink Klaar, zonder nonsens. 19.30 Nieuws. 19.35 Buitenlands weekoverzicht. 19.45 Lichte grammofoonmuziek. 19.55 Voetbalwedstrijd FC Basel-Ajax. 21.50 (S) Studio-opnamen van orkestmuziek. 22.30 Nieuws. 22.40 Actualiteiten. 22.50 Radio Jazz Magazine. 23.25 (S) Radio Kamerorkest: moderne muziek. 23.55-24.00 Nieuws.

HILVERSUM III

9.00 Nieuws. 9.02 Zing, zing, zing!: lichte vocale muziek. 10.00 Nieuws. 10.03 Pers Vers: nieuw verschenen platen. 11.00 Nieuws. 11.03 Gospelsound, een programma boordevol muziek, speciaal voor jonge mensen. 12.00 Nieuws. 12.03 Zet 'm op, een vrolijk platenprogramma. (13.00 Nieuws; 13.03-13.06 Radiojournaal.) 14.00 Nieuws. 17.03 Gimmick, een duidelijk herkenbaar platenprogramma. 15.00 Nieuws. 15.03 Arbeidsvitaminen: populair verzoekplatenprogramma. 16.00 Nieuws. 16.03-18.00 Lichte platen. (17.00-17.05 Radiojournaal.)

REGIONALE OMROEP ZUID

(188 meter, FM: Kanalen 35 en 39)
1905 Nog even over..... 19.40-20.00 Kroniek van het theater.

RADIO LUXEMBURG

(208 en 49,26 meter)

Duits: 6.15 Der fröhliche Wecker. (6.57 en 7.57 Nieuws). 8.00 Von Haus zu Haus. 8.30 Voor de automobilisten. 9.30 Verzoekplaten. 9.57 Nieuws. 10.00 Dampf. Aktuelles mit Pfiff 10.30 Swing up. 11.57 Nieuws. 12.00 Luxemburger Funkkantine. 13.57 Nieuws. 14.00 Voor de automobilisten. 15.00 Hits aus aller Welt. 15.45 Dampf. Aktuelles mit Pfiff. 15.57 Nieuws. 16.00 Radio-Spaarclub. 16.57 Nieuws. 18.00 Bravo-Musikbox

Nederlands: 18.00 „208 met volle kracht". Vanavond met disk-jockey depee.

Engels: 19.30 Radio Luxemburger, your station of the stars met Tony Prince. 21.30 Bob Stewart 22.30 Disk-jockey Pete Murray. 23.00 David Christian. 01.00-02.00 Hard Rock en Kid Jensen. (Elk heel uur nieuws).

BRT 2

(198,5 meter, FM: kanalen 22 en 30)

West-Vlaanderen: 6.30 Nieuws met weerbericht. 6.33 Lach-in, lach-uit. Licht muzikaal programma, met moppen en humoristische schetsen. (7.00 Nieuws, 7.30 Splinternieuws). 8.00 Nieuws. 8.20 Lichte successen van vroeger en nu. 9.25 :Provinciale cultuuragenda. 9.30 Zonnetij. Ontspanningsprogramma voor thuisblijvers en zieken.

Brabant: 10.00 Nieuws. 10.03 De vrije teugel. Muziek non-stop. 11.00 Muziek uit musicals en films. Lerner-Loewe, Rodgers-Hart, Bernstein, Bart-Green. 12.00 Favorietenexpres, verzoekplaten. 12.30 Splinternieuws. 13.00 Nieuws. 13.15 Piraat in huis, popnieuws.

Oost-Vlaanderen: 14.00 Rudi's club de luxe. Platen uit de BRT Top 30; Country and western Top 10; Progressieve muziek. 15.00 Nieuws. 15.30 Splinternieuws. Antwerpen: 17.00 Nieuws. Toeristische uitzending. 17.30 Autovisie. 18.15 Sportvaria. 18.30 Splinternieuws. 18.40 Hobbyman. 19.00 Nieuws. 19.15 Lichte melodieuze muziek. Composities van Johann Strauss, Lehar, Stolz, Lang, Kalman. 19.45 Katholieke uitzending.

Limburg: 20.00 De 100 concerten van BRT 2. Concert door Peter Eykenboom, bariton en Hans Lutz-Niessen, gitaar, gegeven in het Limburgs Ontmoetingscentrum voor Plastische Kunsten te Peer, in het kader van de tentoonstelling „Moderne Nederlandse Schilderkunst". 20.20 Concerto de Aranjuez, voor gitaar en orkest — Joaquin Rodrigo. 20.40 Composities van Zeller, Dostal, Lehar. 21.00 De troubadours. 21.30 Splinternieuws, laatste editie. 21.40 Vijf minuten met Los Incas. 21.45 Mij niet gezien. Inter-Limburg-quiz geleid door Marc Peeters (i.s.m. ROZ van de NOS). 22.00 Zo maar...lichte muziek. 23.00 Nieuws 23.10 De laatste gast 23.45

HUIZEN

Te Echt-Koningsbosch te koop ouder BOERDERIJTJE met ruim 2000 m2 grond. Mogelijkheden tot recreatie i.v.m. nabijheid bossen. Prijs f 25.000,—. Brievo. ond. no. G 2448 L.D. Geleen. x

Vooroorlogs WOONHUIS: 6 k., badk., keuken en tuintje te k. of te h. (Te k. f 42.000, te h. f 360 p.m.). Brieven LD No 2591 b.d. x

BEEK: 3 slpk.-woningen in aanb. Koopprijzen vanaf f 50.300.- Vaste rente plus afl. vanaf f 322,- p.m. Bouwadviesbureau Ter Horst Beukenlaan 46 Bunde tel. 1898. x

NEERBEEK: 4-slpk.-woningen in aanb. In de Haardboomstraat. Koopprijzen f 55.000.- v.o.n. vaste rente plus afl. f 347,- p.m. Bouwadviesbureau Ter Horst Beukenlaan 46 Bunde tel. 1898. x

HYPOTHEKEN tot 90 pct en in speciale gevallen tot meer dan 100 pct worden door ons verzorgd op nieuwbouw en best. woonhuizen, alsmede op winkelpanden, bedrijfspanden etc. Laat u geheel vrijbl. inlichten door Stienstra Assurantiekant. Heerlen Tempspl. 26, tel. 045-712255. x

In Eijsden te koop reeds in aanb. zijnde luxueuze 3- en 4 slaapk. patio-BUNGALOWS met gar. en c.v. Grondopp. varieert van 386 tot 439 m2. Koopprijzen incl. alle kosten v.a f 60.029,76. Inl. Stienstra N.V. Maastricht, Alex. Battalaan 85, tel. 04400-19177. x

Te k. ZAKENPAND met 2 woningen, garage en loods, wegens gebrek aan opvolger, gel. langs Rijksweg Roermond-Weert, waarbij ruim 1 ha kwekerijen, waarvan bouwplaatsen, gel. aan beide kanten van de Rijksweg. Grote parkeerruimtes aanwezig. Is momenteel bloemenzaak, tuincentrum en sierteelt, kwekerijen. Telef. 04748—284. x

Ulestraten, te koop modern halfvrijst. WOONHUIS met oprit en garage en mooi aangelegde tuin, gel. in mooie omgev. Vraagprijs f 42.000,— Bel of schrijf J. Bronckers, Mak. o.g., Tongerseweg 168, Maastricht, tel. 04400-31999. x

HERENHUIZEN in Heerlen en omstreken gevraagd. Vrijblijvende aanbiedingen aan A. J. H. Leenaers, makelaar in Onroerende Goederen, Beëdigd Taxateur, Pijnsweg 70, Heerlen, tel. 717237. x

Geleen: te bouwen 3e en 4-slpk.-WONINGEN te koop. Kooppr. v.a. f 47.909. Rente en afl. v.a. f 288 p. m. Bouwadviesbur. Ter Horst, Beukenlaan 46, Bunde, tel. 04401 no. 1898. x

Te k. van particulier WOONHUIS met 11 kamers, waarvan gedeelte vrij te aanvaarden, gelegen te Hoensbroek. Zeer geschikt voor pension of iets dergelijks. Vraagpr. f 25.000. Brieven ond. no. 2594 b.d. x

UBACHSBERG: in aanbouw, royale woningen met gar., uniek gel. op grote percelen grond met blijvend vrij uitzicht. Koopprijs f 52.100.- Alin, premie komt in mindering. Aanv. mei 1971. Inl. Makel. Peters Geleen tel. 8191. x

Te k. ouder PAND met ca. 4500 m2 grond gel. te Schinnen nabij autoweg en station. Prijs f 55.000.- direct te aanv. Inl. F. J. Offermans Geleen tel. 5656. Maand. tm. vrijd tussen 830 en 17.30 uur.

Te k. gevr. oude WONING m. loods van plm. 500 m2 en opslagterrein, voorz. van gas, water en electra gel. omg. Geleen-Spaubeek. Br. o. no. S 7298 L.D. Sittard.

Te h. prachtig WINKEL-WOONHUIS m. magazijnruimte voorz. van cv. Gunstig gel. te Spaubeek. Huur f 600.- p.m. Inl. F. J Offermans Geleen tel 5656. Maand. t.m vrijd van 8.30 tot 17.30 uur.

BOUWGROND te k. gevr. voor 2 bungalows, omg. Beek Tel. 045—251337.

Te k. in Sittard halfvrijst. MIDDENST.WONING met gar. en tuin. Is 3 mnd. na k. te aanv. koopprijs f 38.500.- Bevat o.a. hal, bet. toilet, ruime woonk. met natuursteen schoorsteen en deur naar tuin, bet. keuken, 3 slpk., bet. badk. met douche en v.w., zolder. Inl. Makelaarskantoor Stienstra Heerlen N.V., Tempsplein 26 Heerlen tel. 045-712255.

Te k. in Geleen halfvrijst. WOONHUIS met gar., berging, bedrijfs- of hobbyruimte en tuin. Bev. o.a. kelder, hal met toilet met fonteintje, ruime woonk. met opensl. deuren naar terras, bet. keuken, 3 ruime slaapk., douche, vaste trap naar zolder met extra slpk.. Dec. '70 te aanv. vraagprijs f 47.000.- Inl. Makelaarskantoor Stienstra Heerlen N.V., Tempsplein 26 Heerlen tel. 045-712255.

Te k. HUIS met gr. kamer, 3 slpk., zolder enz. Eekhoornstraat 7 Heerlen.

Te k. in Geleen vrijst. WOONHUIS met garage en tuin. Bev. o.a. 3 kelders, L-vorm. woonk., keuken, leuke hal, gar., achtertuin, 4 slpk., bet. douche. In overleg te aanv. vraagprijs f 48.000.- Inl. Makelaarskantoor Stienstra Heerlen N.V., Tempsplein 26, Heerlen, telef. 045-712255.

Te k. in Brunssum halfvrijst. WOONHUIS met c.v. en gar. Bev. o.a. ruime kelder, royale woonk., luxe Bruinzeelkeuken, badk. met ligbad, 4 slpk. In gehele huis Limbadeuren. In overleg te aanv. vraagprijs f 44.000.- Inl. Makelaarskantoor Stienstra Heerlen N.V., Tempsplein 26 Heerlen tel. 045-712255.

BOCHOLTZ: 3- en 4-slpk.-woningen U-plan Min. Ruysstraat. Koopprijzen vanaf f 43.600,— v.o.n., vaste rente en afl. vanaf f 258,- p. mnd. Bouwadviesbureau Ter Horst Beukenlaan 46, Bunde, telef. no. 1898. x

Te koop wegens vertrek voor maar f 16.750. prima onderhouden MIDDENSTANDSWONING in St.-Odiliënberg bij Roermond. Tel. 04490-2667. x

Te koop BOERDERIJTJE, vrij gelegen langs de grote weg Klimmen-Valkenburg, met ± 1000 m2 grond of meer tot 7-8000 m2, voor velerlei doeleinden te gebruiken. Tel. 04490-2667. x

Te koop gevr. te Kerkrade-Terwinselen etc. WOONHUIS met garage. Br. onder no. 2600, b.d. x

Te koop in Waubach HUIS met oprit en 400 m2 tuin f 15.000. Br. on. nr. B 886 b.d. x

Te koop BUNGALOWTERREIN Amstenrade, groot 2000 m2. Vr. pr. f 30.000. Makelaardij Hendriks, tel.714315. Beursmakelaar. x

Wilt u uw WONING verkopen? Belt ons even. Ons kantoor is aangesloten bij de Beursvereniging Limb. Makelaars. Uw pand bij ons in verkoop, is in verkoop bij 17 collegamakelaars over geheel Zd.-Limburg, met dus zeer grote kans van spoedig succes. Over voorwaarden en condities zullen wij u gaarne inlichten. Makelaar Hendriks o.g. Lid. Ned. Bond van Makelaars, beëd. taxateur ON str. 47. Heerlen. Tel. 714315 b.g.g. 719430. x

Voor diverse klanten vragen wij te koop BUNGALOWS en vrijstaande huizen. Makelaardij Hendriks o.g. Tel. 714315. Beursmakelaar. x

Te koop gevr. van part. kl. vrijliggende BUNGALOW, met garage en gr. tuin. Liefst mooi gel. en spoedig te aanv. Heerlen en omg. Br. met prijsopg. on. nr. G 886 b.d. x

Te k. v. part. comfortabel WOONHUIS in Geleen. Te bevr. Wolfstraat 7a. Tel. 04490-7980. x

Te koop: A) Heerlen: Zeer fraai, ruim vrijliggend WOONHUIS met garage en oliestook c.v., L-vorm woonk. met open haard en parket. eetkamer, hal (met open trap, 4 slpk., zeer fraaie badkamer (2e toilet). Vr. pr. f 105.000. B) Gezellig woonhuis a.d. Schelsberg, woonk. 7x3.70 m, keuken, 4 slpk, douche berging, serre zijingang. Vr. pr. f 53.000. C) Kloosterkoolhof, ruim pand met c.v. en garage, 3 slpk., kelder, zolder, f 46.000. D) Kloosterkoolhof, kl. woning m. tuin, 3 slpk. Vr. pr. f 32.000. E) Barbarastraat. vrijstaande ruime woning m., gar. — zij- en achtertuin, 4 slpk. f 43.000. F. Onderstraat, ouder woonhuis met oprit en tuin, kamer-ensuite, keuken, 3 slpk. Vr. pr. f 29.000, ook geschikt voor bedrijfspand. Makelaardij Hendriks, tel. 714315. Beursmakelaar.

DIEREN

Te k. abrikoos DWERGPOEDELS. M. P. Jorissen Amsterdamstr. 64 Heerlen. x

Hondenpaleis en hondenpension heeft alle rassen HONDEN en hondjes vanaf f 45. Alle honden zijn ingeënt. Iedere dag geopend. Ook 's zondags. Hondenpaleis Dorpstraat 98, Pey-Echt. Tel. 04754-2031. x

Te k. aangeb. jonge DALMATINER plm. 3 mnd. erg mooie hond Liefst eerst tel. 716308.

Autobussen met de MHSV naar HONDENTENTOONSTELLINGEN op 15 nov. Keulen en ook bij voldoende deelname op 21 november Winner Amsterdam en op 22 november. Gelieve zich zo spoedig mogelijk op te geven voor 10 nov. aan dhr. Rekko, J. H. A., St.-Catharinastr. 57, Ulestraten. tel. 04403-2919. Storting à f 10.— p.p. moet meteen gestort worden op giro 1509383 t.n.v. Rekko J. H. A., Ulestraten.

Te k. dwerg- en middensl. POEDELS, wit en zw. v.a. 7 wk. Rijksw. Z. 29, Sittard. x

Wij vragen regelmatig te k. tegen goede prijs grote en kleine partijen SLACHTKIPPEN. Pluimveeslachterij Vogely, Zandweg 101, Heerlen, tel. 715446. x

Jonge HONDJES te k. Te bevr. H. Scheepers. Pannesheiderstr. 39 Bleijerheide.

Te k. Duitse HERDER, afgericht. Struverstr. 62 Kerkrade-West.

Te k. pr. D. HERDER, 2½ mnd. f 125.—. Pinkeneesje 3½ mnd., iets moois, tel. 04443-2323.

Te k. Siamees KATERTJE, 3½ mnd., ingeënt, met stamboom. Tel. 04400-20562.

AUTO'S & MOTOREN

Geen GEZEUR-GARANTIE, dus onderdelen en werkloon gratis. Opel Kadett 66 f 2750,—; Opel Rekord 66 4-drs. f 2950,—; Taunus 17 M 66 f 2450,—; Opel Rekord 66 f 2500,—; Opel 1700 65 f 1750,—; Fiat 1200 f 1500,—; Mercedes 200 D67 met pook f 7000,—; Mercedes 190 D f 3500,—. Brunssummerweg 89, Waubach. x

Te koop onder volle garantie: MERCEDES 200 D 1e eigenaar 67 en 65, Mercedes 200 benzine weinig gel. 67 beige, Mercedes 200 benzine m. schuifdak 66 zwart, Opel Commodore 2-drs. type 68, Opel Rekord 1500 67 66 65 en 64, Opel Kadett 67, 66 en 64, Peugeot 404 diesel 67, V.W. de luxe 66 65 63, .VW. 1500 super 67 V.W. kleinbussen voor pers.verv. 68 67 66, Ford Taunus Transit bussen voor pers.verv. de luxe 69 68 67 en 66, Ford Transit bestelwagens 68 67 66, V.W. dubbelcabine 67 66, Opel Stationcar 66, D.K.W. F 102 66, V.W. Variant 67, Fiat 124 S 68, Fiat 1100 67 66 Fiat 850 66, Austin Seven 66, Ford Capri 1500 70 rood/zwart, M.G.B. 1800 67, Austin Sprite 65, Fiat Ford Taunus 63 f 325,—; M300 66, Vauxhall Viva 65, Ford Taunus 63 f 325,—; Opel Coupé 62 f 400,—; Opel Rekord 64 f 450—; V.W. de luxe 63 f 450,—; Fiat 1100 65 f 900,—. Diverse inruilwagens. Ridder Hoenstraat 151. Bij de markt om tweede str. linksaf. Hoensbroek. Bij bekend gele lichtreclame. Tel. 045-212091. x

REMSCHIJVEN vlakken, remtrommel uitdraaien, remvoering opklinken. Limb. Accu Centrale, Grasbroekerweg 67, Heerlen, telefoon 045—711700. x

Voor VEGE Volkswagen ruilmotoren naar Jacobs-Jaspers Nuth. Ook geregeld goede gebruikte motoren. Deweverstraat 13-14, Nuth, tel. 04447-1263. x

Geponste NUMMERPLATEN (geen opgelegde). Klaar terwijl u wacht. — Limb. Accu Centrale, Grasbroekerweg 67 Heerlen, tel. 045—711700. x

Nu ook AUTOSLEUTELS, tevens op slotnummer, klaar terwijl u wacht. Limb. Accu Centrale, Grasbroekerweg 67 Heerlen. x

AUTOGAS, de moderne motorbrandstof, slechts 24.4 cent per liter. Inbouw - verk. Bastiaans Aral Tankstations aan autoweg Heerlen. x

Nationaal OCCASION centrum. Het adres voor 'n goede gebruikte auto. Ruime keuze uit div. merken en prijsklassen. Financ. mogel. Autobedrijf Kerres N.V., Rolduckerstraat 16 te Kerkrade tel. 04445—2424 - 3801. x

Te koop DAF met 7,5 ton kieper 1966. Kerkradersteenweg 91 Kerkrade-W. x

Groothandel in AUTOMATERIALEN. Limburgse Accu Centrale, Grasbroekerweg 67 Heerlen, tel. 045—711700. x

De Limburgse Accu Centrale Grasbroekerweg 67, t.o. garage LTM, tel. 715104. Voor verkoop, reparatie en laden van alle merken ACCU'S. Verkoop en opklinken van remvoeringen. Uitdraaien van remtrommels. x

Te koop pr. OPEL Rekord bj '63, Kasteelstr. 38, Brunssum. x

Te koop VAUXHALL Viva bj 1965, Slagerij Boymans, Stationstr. 4. Heerlen. x

Wilt u uw AUTO gespoten hebben binnen 2 dagen, op de goedkoopste manier, kom naar Biersma, Mgr. Feronlaan 178, Hoensbroek. x

Contant geld voor aankoop van: AUTO - boot - caravan - meubels etc. Ass. kant. J. Wouters, Seipgensstraat 36. Geleen. Tel. 2121. x

Weg. omstandigheden te k. DAF 55 1968 gelopen 23.500 KM .F. Kuypers, Geerstr. 126, Bingelrade.

Te k. lelijke EEND f 600.—. Weijenbergstr. 330, Hoensbroek.

Te k. V.W.-BUSJE met ruiten en banken f 550,—. De Vossekuil 312, Heerlen.

Te k. V.W. 1200 65 blauw in z.g.st. f 1900,— Kissel 40, Hrl. Voor 18 uur. x

OPEL Rekord Coupé van particulier. Grooten, St. Pieterstr. 57, Chèvremont, tel. 3371. x

FORD Taunus 12 M 1300 motor 28500 km., zo goed als nieuw. Carmelstr. 9, Beek, tel. 1154. x

Garantie auto's keuring, 110 proc. service. FIAT 850 spider 66, Fiat 850 coupé 66, Fiat 850 66 f 1850,—; Fiat 1500 L 67 Fiat 1100 65, Fiat 500 65 f 850,—; Ford Capri 1700 G T, Ford 17 M 65, 15 M 67 66 12 M 64 66 f 850,—; Ford Corsair 65 zeldz. mooi f 1650—; Austin Ier f 140,—; Seven 66 f 1650,—; Balanza 66 f 1850,—; V.W. 1300 68 767 66; V.W. 1600 TL 66, V.W. 1500 65 64 f 950,— ;2 C.V Azam 65 f 1850,— Alfa Romeo 1600 TI 65 f 1950,—; Simca 1000 65 64, D.K.W. F 12 65 f 750—. Inr. fin. Garantie P. Joosten Scharnerweg 3-7, Maastricht, tel. 04400-27308. Ook 's avonds en zondags de hele dag. x

VOLKSWAGEN 1200 65 f 2100, Volkswagen 1600 TL 66 f 3200, Karman Ghia 63 f 1850, Opel 1700 61 f 600, Opel 1700 64 f 1900 Opel Kadett 65 f 2000 Opel 1700 type 64 f 1700, Opel 1700 65 f 2300, Taunus 17 M 64 f 1600, Transit 66 f 3000, Taunus 12 M Coupé 65 f 2400 Ford Cortina 1500 64 f 1500, Fiat 600 64 f 700, Fiat 500 D 64 f 600, Fiat 500 Ciardiniera 64 f 500, Fiat 850 Special f 2400 Fiat 1200 Sport Spider 62 f 1500, Fiat 1100 D 66 f 2000, Fiat 600 61 f 300, Morris Mini 850 64 f 1750 Chevrolet Corvair 61 f 600, BMW 1600 63 f 1800, BMW 700 63 f 600, NSU Prins 4 63 f 600, Glas 1700 66 f 2400, Opel 1500 60 f 300, Peugeot 204 67 f 3600, Peugeot 404 66 f 3400, Simca 1501 Grand Luxe Super 67 f 4200. Garantie inr. en financ. mog. Jo. v. Mil, Sportstraat 10. Kerkrade, tel. 04445-3026 t.o. Gem. Sportpark. x

OPEL Rekord 1900 11 mnd. oud, leren dak, geh. i.st.v.nw. f 6500,—. Taunus 17 M type 66 i.z.g.st. f 2800,—. Wolseley 1600 64 f 1450—. Simca 1000 pr. lopend f 250,—. Hoofdstr. 103. Hoensbroek. Tel. 212410. x

Te k. v. part. MERCEDES 280 S. i.z.g.st. Te bevr. Wolfstraat 7a, Geleen, tel. 04494-7980. x

Te k. FIAT 1100 met 5 prima banden en accu. Prijs f 100,—. V. Borrestr. 3, Hoensbroek. x

BROMFIETSEN

Doe mee aan de anti-luchtvervuiling en koop daarom een HONDA. Uw Honda-dealer „Guco", Markt, Nieuwenhagen. x

Nieuw HONDA Tsx f 1198,—. Honda-dealer „Guco", Markt, Nieuwenhagen. x

Service, sortering, kwaliteit, vakkundigheid „GUCO" Rijwiel- en bromfietscentrum, Markt Nieuwenhagen. x

Met nu een BROMFIETS te kopen kunt U geld verdienen! Alle merken en alle prijzen. Ook grote keuze in gebruikte bromfietsen. Motor- en Rijwielhuis Nilwik, Valkenburgerweg 12 Voerendaal tel. 04446-1413. x

Te k. 2 ZüNDAPPS, Magneet Sport, Kreidler, 2 Mobylettes, Peugeot. Tev. enkele sloopbromf. tegen goedk. prijs. Bromfiets-rijwielhandel Huub Arets, Ridderhoenstr. 118, Hoensbroek, tel. 211893.

Te k. MOBYLETTE i.g.st. f 50,-. Graverstr. 178, Kerkrade-West.

Te k. of te r. auto met klein defekt tegen DAMESBROMMER. Irenestr. 78, Nieuwenhagen. x

FLORETT 1962 + Sachs Ilo-onderdelen, goedkoop. Viel 77, Bingelrade. x

LANDBOUW

Nu centrale VERWARMING in uw loodsen of stallen v.a. f 1000. Fa. Custers, Zilstr. 20, Dieteren, tel. 04499—341. x

STIERKALVEREN te koop gevr. Betaal de hoogste prijs. J. H. Goossens, Vaesrade 19 Nuth, tel. 04447—1753. x

H.H. landbouwers Voor a. uw zaaigranen en POOTAARDAPPELEN, Leveau's Zaadhandel, Berg en Terblijt tel. 04406—2113. Weert, tel 04950—35872. x

Pr. WINTERAARDAPP. te koop kleibintjes f 15.— per 100 kg. Gratis thuis bez. Konings, Kasteelstr. 44, Brunssum.

Winteraardappels, WINTERAARDAPPELS. zandaardappels 15 ct per kg. Kleiaardappelen 16 ct per kg. Kleibintjes 18 cent per kg. Zeeuwse bintjes 20 ct per kg. Gratis thuisbezorgd en gepoederd. W. Raven, Hoofdstraat 65, Amstenrade, tel. 04492—1491—1859. x

Te k. aangeb. HETELUCHTKACHELS, z.g.a.n., voor elk doel geschikt. Financ. mogel. Hoofdstr. 63 Amstenrade. x

Te k. gevr. STIERKALVEREN. Betaal de hoogte prijs. P. J. van Ham, Valkenburgerweg 73, Nuth, tel. 04447 no. 1563. x

WINTERAARDAPPELS f 15, f 16, f 17, f 18, per 100 kg, bij J. Raeven, Uterweg 129 Heerlerheide. Tel. 045-213350. x

Betaal topprijs voor nuchtere KALVEREN, slachtvarkens en zeugen. K. Meyer, Geleen. Tel. 04494-2772. x

Bernard betaalt f 275, f 400 voor STIERKALVEREN en zeugen extra kwal. f 50 bov. not. Bel 04457—315. x

H. h. landbouwers, geen probleem om uw bieten te ROOIEN. Laat uw bieten rooien door loonbedrijf, Kuypers en Zonen. „De twee eigers" en „de nieuwe kleine" zorgen ervoor. Kuypers-Schimmert. Tel. 04404-268.

2 jonge manskoeien te koop en grote partij VOEDERAARDAPPELEN. S. Bruls, Thull 18 C. Schinnen. x

VAKANTIE

BIJ ONS zijn verkrijgbaar alle artikelen voor zelfbouwers van caravans en aanhangwagens, Torsie-assen, banden en wielen, koppelingen, veren, assen v.a. f 88,-, neuswielen, ramen, sluitingen, dakluiken, lijsten, uitdraaibare steunen, spatborden, verlichtingen, bootlieren, complete onderstellen, gascomfoors, gootstenen en chemische toiletten, enz. enz. Fr. Dassen, Stationstraat 6, Kerkrade. x

Reserveer nu reeds onze CARAVANS 4, 5 en 6 pers. vaststaand in Eifel en Ardennen. Compleet ingericht. Voor- en naseizoen 40% korting. Reserveert tijdig om teleurstellingen te voorkomen. Fr. Dassen, Stationstraat 6, Kerkrade. Inl. uitsluitend via tel. 5088. x

Grote CARAVANSHOW !! „Paradiso" vouwcaravans. Mobiele weekendbungalows, 65+ woonhuizen, salonwagens, schaftwagens, weekendhuisjes f 780.—; caravanonderdelen, occasions, caravanverhuur, trekinstallaties, autogarages f 290.— kompl. Alle soorten hokken en keten. Houtbouw Ubachs te Kerkrade-Vink. Zaterdag en zondag van 11 tot 13 uur. x

CARAVANS en vouwwagens de nieuwste modellen in verschillende uitvoeringen, nieuwste model 1971 incl. BTW in 4 verschillende uitvoeringen reeds v.a. f 2150. Ook verhuur van caravans, zowel rijdend als vaststaand. Tevens de grootste keuze in bagagewagens in vele soorten en modellen met 10% korting. Financ. direct geregeld. Fr. Dassen, Stationsstraat 6, Kerkrade. 's Zondags gesloten. Tel. 5088. x

GEVONDEN-VERL.

Degene, die donderdagavond plm. 9.10 uur de FORD Capri 76-14-MT heeft meegenomen, gelieve de inhoud aan papieren terug te bezorgen: Rijksweg Zuid 120 Geleen of Postbus 126 Geleen. x

Weggelopen zwart DWERGPOEDELTJE luister. n.d. naam Pedro. Teg. bel. terug te bez. Looierstraat 15 Heerlen tel. 712017. x

Warschau benadrukt definitief karakter Oder-Neisse-grens

Moeizaam begin van Duits-Pools beraad

*WARSCHAU, 4 nov. (AFP/DPA) — De eerste dag van de besprekingen in Warschau tussen West-Duitsland en Polen zijn moeizaam verlopen. Ondanks de verklarende uiteenzettingen die beide partijen sinds februari van dit jaar hebben gegeven, **zijn hun standpunten niet nader tot elkaar gekomen.** Beide delegaties hebben daarom besloten de afgelegde beginselverklaringen nader te bestuderen en woensdag het overleg te hervatten.*

Bij het begin van de besprekingen van gisteren legde de Westduitse minister van buitenlandse zaken, Walter Scheel een verklaring af, waarin hij onder meer zei dat de voorgenomen overeenkomsten niet in de plaats zullen mogen komen van een toekomstig vredesverdrag. Een regeling van de grenskwestie mag volgens Bonn nooit worden opgevat als een rechtsgrond voor de maatregelen, waardoor na de tweede wereldoorlog miljoenen Duitsers Polen moesten verlaten.

Op zijn beurt verlangde de Poolse minister van buitenlandse zaken, Stefan Jedrychowski, erkenning van het definitieve karakter van de Oder-Neissegrens. Hij wees in dit verband op een rede van partijleider Vladyslav Gomulka van 17 mei 1969, waarin deze had voorgesteld met Bonn onderhandelingen te beginnen over een erkenning van deze grens.

Beide ministers waren voor het begin van hun besprekingen overeengekomen een „absolute vertrouwelijkheid" in acht te nemen. Van hun beginselverklaringen werden door de woordvoerders van beide delegaties samenvattingen aan de pers verstrekt. Op de vraag of minister Jedrychowski ook een standpunt had ingenomen over het vraagstuk van het vertrek van Poolse staatsburgers van Duitse afkomst naar de bondsrepubliek, antwoordde de Poolse regeringswoordvoerder dat dit een zuiver Poolse aangelegenheid is, dat geen onderwerp van bilateraal overleg kan zijn.

● De Duitse minister van buitenlandse zaken Walter Scheel (op de voorgrond) aan de onderhandelingstafel met zijn Poolse collega Stefan Jedrychovski (rechts) in bijzijn van o.a. de Poolse onderminister Josef Winniewicz.

Rouwdienst voor slachtoffers in Saint Laurent

ST. LAURENT DU PONT, 4 nov. (AFP) — De gehele bevolking van St. Laurent du Pont heeft gisterochtend afscheid genomen van de doden die gevallen zijn bij de brand van zaterdagavond in een danszaal. In het gymnastieklokaal van het plaatsje waren de 142 kisten gezet die de resten bevatten van de slachtoffers, wier gemiddelde leeftijd niet hoger is dan twintig jaar.

Voor een altaartje waren bloemkransen opgestapeld, waaronder die van de Franse president, een namens de regering der Verenigde Staten en kransen van de inwoners van St. Laurent du Pont. De uitvaartplechtigheid was kort en van een grote eenvoud. De Franse minister van Arbeid Joseph Fontanet, las een boodschap voor van president Pompidou, waarin de Franse president verklaarde dat een dergelijk drama in de huidige maatschappij vermeden dient te worden. Na de plechtigheid, die slechts een kwartier duurde, werden de kisten naar de begraafplaats gebracht. Zij werden gevolgd door een lange stoet huilende mannen en vrouwen.

De stoffelijke resten van de geïdentificeerde slachtoffers zullen naar de omringende dorpen voor de teraardebestelling gebracht worden. Vandaag zal in St. Laurent de massabegrafenis plaatsvinden van de niet geïdentificeerde slachtoffers van de ramp.

Onder de families van de omgekomenen is inmiddels het plan gerijpt, een soort vereniging te vormen, waarvan de juridische vorm nog moet worden bepaald, die de toedracht en de omstandigheden van de brfand grondig wil laten onderzoeken.

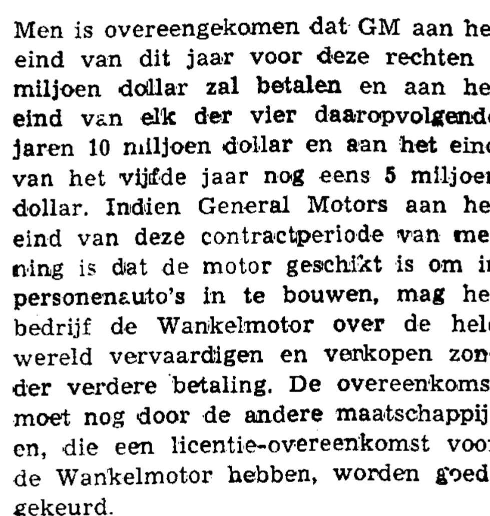
Verzet tegen verdrag

● In de Duitse plaats Würzburg is een nieuwe rechtse beweging opgericht, de zgn. „Weerstandsactie". Ongeveer 3000 mensen, onder wie vele leden van de NPD zwoeren zich te verzetten tegen het Duits-Russisch verdrag dat onlangs is gesloten en aan te sturen op een volksraadpleging om nieuwe verkiezingen voor de bondsdag te bewerkstelligen. Bij de massale eedaflegging op de bijeenkomst in Würzburg staken de rechtse activisten drie vingers omhoog, drie vingers voor leider Adolf von Thadden.

GM sluit licentie-overeenkomst voor Wankelmotoren

DETROIT, 4 nov. (Rtr) — General Motors heeft met Audi-NSU-Auto-Union AG, Wankel GmbH en Curtiss-Wright Corporation een licentie-overeenkomst gesloten. Volgens deze overeenkomst is GM gerechtigd onderzoekingen te verrichten om na te gaan of deze motor geschikt is voor gebruik in haar personenwagens, zo heeft het Amerikaanse automobielconcern bekendgemaakt.

Men is overeengekomen dat GM aan het eind van dit jaar voor deze rechten 5 miljoen dollar zal betalen en aan het eind van elk der vier daaropvolgende jaren 10 miljoen dollar en aan het eind van het vijfde jaar nog eens 5 miljoen dollar. Indien General Motors aan het eind van deze contractperiode van mening is dat de motor geschikt is om in personenauto's in te bouwen, mag het bedrijf de Wankelmotor over de hele wereld vervaardigen en verkopen zonder verdere betaling. De overeenkomst moet nog door de andere maatschappijen, die een licentie-overeenkomst voor de Wankelmotor hebben, worden goedgekeurd.



Waar bleven inleggelden?

Onderzoek naar Lotto-zwendel vlakbij Venlo

(Van onze verslaggever)

VENLO, 4 nov. — Honderden Nederlanders, voornamelijk Amsterdammers en Rotterdammers, zijn vermoedelijk opgelicht door een Bredanaar J. M. Hoog, naar wie de Duitse politie zoekt. Bij de Kriminalpolizei in Dülken liggen bijna veertig aanklachten tegen hem. Hoog is met behulp van zijn Lottobemiddelingsbureau in 't grensplaatsje Hinsbeck bij Venlo duizenden guldens rijker geworden; zijn goklustige cliënten ieder twintig gulden armer.

Een half jaar geleden liet Hoog (dit is een schuilnaam) per post duizenden **reclamefolders in de Randstad en in Noord-Brabant** verspreiden. „Duitslands grootste lottobemiddelingsbureau (vier vestigingen, cliënten in zeven landen) start grandioze aktie", aldus de folder. Hoogs „erkend bureau voor buitenlandse Lotto-deelname" heeft volgens de eigenaar zelf vestigingen in München, Freiburg en Hinsbeck. Aspirant-deelnemers belooft hij alles voor hen te regelen, mits ze maar 20 gulden overmaken naar zijn postbus 46 op het Hinsbecker postkantoortje. Dan verzorgt Hoog zelf wel de rest; hij speelt zogenaamd met het inleggeld voor zijn cliënten in de Lotto. Omdat er voor de eerste deelname wel een reduktie af kan, hoeft er eigenlijk maar f. 17,50 te worden betaald, maar de resterende rijksdaalder wordt volgens Hoog vast gereserveerd voor de tweede speelronde.

● LOTERIJ

De folder bevat verder een waardebon, waarmee de Lotto-deelnemers kunnen meedoen aan een loterij, met als hoofdprijs een Ford-Capril 1500. Verder stelt Hoog vakantiereizen, schitterende cadeaus en redukties op niet vermelde zaken in het vooruitzicht. Hij doet dit allemaal „omdat wij van mening zijn, dat iedere Nederlandse Lotto-deelnemer ons zou moeten kennen. Al was het maar voor een enkele keer", aldus de folder.

In de afgelopen maanden hebben inderdaad honderden landgenoten hem leren kennen. Een bankemployé uit Breda maakte begin augustus 20 gulden over, reclameerde bij Hoog op 15 september omdat hij nog steeds niets gehoord had, kreeg op zijn brief weer geen reactie en probeerde het toen vergeefs met een aangetekende brief. Hoog liet niets van zich horen. Daarop lichtte de Bredanaar de Kriminalpolizei in Dülken in.

● KLACHTEN

Daar liggen nu bijna 40 van dergelijke klachten. Tien daarvan zijn via de politie in Hinsbeck binnengekomen. Het politiebureau ligt daar tegen het postkantoor aan, waar Hoog alle lotto-brieven ophaalt. „Zover wij dat kunnen beoordelen is het gewoon zwendel, echte Schweinerei", verklaart een politieman in Hinsbeck. „Hoog heeft helemaal geen firma. Op heel onregelmatige tijden komt hij zijn post ophalen en verdwijnt weer ijlings". Volgens hem heeft de Lotto-boss vroeger in het grensplaatsje Kaldenkerken bij Venlo ook al eens met een lottobureau voor Nederlanders gewerkt.

De Kriminalpolizei in Dülken heeft intussen al twee grote mappen over de zaak vol. Rechercheur Leue: „Het is heel moeilijk om die Hoog te pakken. We zullen eerst moeten nagaan of hij zich inderdaad aan een strafbaar feit schuldig maakt. Hoog heeft nergens geschreven dat hij met het inleggeld direct zou gaan meespelen. Hij kan net zo goed zeggen: ik heb daar even mee gewacht totdat een behoorlijke som bijeen was. Hoewel het niet waarschijnlijk lijkt, bestaat zelfs de mogelijkheid dat Hoog inderdaad hier of daar geld heeft ingezet.

● GEDUPEERDEN

Alle Nederlanders die een klacht in Dülken hebben gedeponeerd zeggen nooit meer iets van Hoog te hebben gehoord nadat het geld was gestort. De gedupeerden zijn ondermeer afkomstig uit Rotterdam, Breda, Oosterhout en Amsterdam. „De meesten hebben ons om een schriftelijk antwoord gevraagd", aldus Leue, „maar daar ontbreekt ons helaas de tijd voor".

● TEGENZET

Hoog heeft intussen vanuit een onbekende plaats een tegenzet gedaan. Bij de postale recherche in het district Viersen heeft hij een klacht ingediend. Een deel van de gemiddeld 80 tot 90 aangetekende brieven die hij per week in Hinsbeck ontvangt, zou door onbekenden zijn geopend en het geld zou zijn verdwenen. De postale recherche heeft al aangekondigd met spoed, mogelijk eind deze week al, de zaak te zullen oplossen. Men zou de daders dan vooral moeten zoeken in kringen van ambtenaren op postkantoren in de gemeente Nettetal, waaronder ook Hinsbeck ressorteert.

Arrestaties op grote schaal in Brazilië

RIO DE JANEIRO, 4 nov. (AFP) — Zeker vierduizend personen zouden in het voorbije weekeinde in Brazilië zijn aangehouden voornamelijk ter controle van de identiteit, zo is van officieuse zijde in Rio de Janeiro vernomen. De politie zegt dat het om preventieve maatregelen gaat.

Men wilde namelijk iedere ongeregeldheid of terroristische activiteit voorkomen voor vandaag 4 november. Het is dan een jaar geleden dat Carlos Marighela de vroeger leider van de Braziliaanse communistische partij, neergeschoten werd door de politie. Terwijl de politie in Sao Paulo bekendmaakte vijfhonderd personen te hebben aangehouden, werd in Rio de Janeiro iedereen aangehouden, die verdacht werd van linkse activiteit. Onder hen bevonden zich advocaten (waaronder de vice-president van de orde van advocaten, mr. Heleno Fragoso), journalisten, studenten en de componist Erlon Chaves. De politie zegt reden voor de vrees te hebben. Uit papieren die gevonden werden op de stadsguerrillaleider Joaquim Ferreira Camara, die tien dagen geleden bij zijn arrestatie aan een hartverlamming overleed, bleek dat een grote actie voor de vierde november werd voorbereid.

Brandt: Praag wil met Bonn onderhandelen

BONN, 4 nov. (DPA) —Tsjechoslowakije wil thans onderhandelen met West-Duitsland. Dit heeft de Westduitse bonds kanselier Willy Brandt, gisteren aan de socialistische fractie van het Westduitse parlement meegedeeld.

Brandt voegde eraan toe, dat de Westduitse regering een brief uit Praag had ontvangen, waarin het verlangen naar onderhandelingen over een verdrag werd uitgesproken. Hij zei van mening te zijn dat thans „binnen afzienbare tijd" het begin van dergelijke onderhandelingen te verwachten is. De hoofdschotel van onderhandelingen tussen Tsjechoslowakije en West-Duitsland zou de overeenkomst van 1938 te München kunnen zijn. Op grond van dit verdrag werden de Sudentenduitse gebieden Tsjechoslowakije ontnomen. De socialistisch-liberale regeringscoalitie in Bonn heeft zich in beginsel bereid verklaard de overeenkomst van München ongeldig te verklaren.

ALLENDE BEëDIGD

SANTIAGO, 4 nov. — De socialist dr. Salvador Allende is gisteren in Santiago tot president van Chili beëdigd. De 62-jarige voormalige arts ontving het teken van zijn waardigheid, de zijden sjerp ter herinnering aan de nationale held O'Higgings, uit handen van de aftredende christen-democraat Eduardo Frei.

De plechtigheid werd bijgewoond door 200 parlementsleden en vertegenwoordigers van 70 regeringen. Zijn regering heeft inmiddels als een van haar eerste dagen een socialist, een communist en een radicaal benoemd tot gouverneurs van de drie belangrijkste provincies van het land.

op afstand

joop van den berg

Over de wiebeltax

De vorige keer heb ik een globale analyse gegeven van het probleem van de inflatie. De conclusie was, dat inflatie inherent was aan snelle economische groei en dat zij als bijprodukt ervan geaccepteerd moest worden, mits ze geen excessieve vormen aannam. Ik heb er toen bij gezegd, dat de grens tussen acceptabel en excessief heel moeilijk te trekken valt en afhankelijk is van allerlei omstandigheden (en opvattingen!).

Ter bestrijding van de infatie bestaan er vier methoden: een gericht loon- en prijsbeleid; een zuinig monetair beleid, eventueel bezuiniging op de staatsbegroting en de belastingpolitiek.

Die vier middelen nader beschouwend, heb ik toen gezegd, dat eigenlijk alleen de belastingpolitiek een middel is waar de overheid voldoende vat op heeft en dat tegelijkertijd buitengewoon effectief kan zijn. De moeilijkheid is echter, dat de hele procedure rond de belastingpolitiek zo'n trage is.

Wetsontwerp

Want hoe gaat dat in zijn werk? Voor elke belastingverhoging is het noodzakelijk een wetsontwerp in te dienen bij de beide Kamers. Nu hoeft hier nauwelijks te worden verteld, dat zo'n procedure maanden in beslag neemt. Dan duurt het nog wel de nodige tijd voor de nieuwe belastingmaatregel werkelijk effectief wordt. Het zou niet de eerste keer zijn, dat het effect van zo'n belasting te laat kwam en daardoor weer schadelijk ging werken op de economie. Iets dergelijks is het geval geweest bij een aantal belastingverhogingen van oud-minister Hofstra in 1956. Die werden pas effectief in de zomer van 1957 en toen had de conjunctuur zich al lang en breed hersteld.

In een aantal gevallen is een minister van financiën ook wel eens tussentijds met een voorstel tot verhoging in de Kamer gekomen, uiteraard met de bedoeling dat dit zo snel mogelijk zou worden aangenomen. Daarbij moesten dan buitengewoon sombere verhalen gehouden worden om het voorstel — en vooral de haast ermee — geloofwaardig te maken. Van die haast werd dan door de Kamer meer dan eens gebruik gemaakt om de voorstellen gedeeltelijk te ontkrachten als voorwaarde voor goedkeuring. De heer Vondeling heeft iets dergelijks beleefd in de zomer van 1966, toen hij met extrabelastingmaatregelen kwam, omdat de begroting van het afgelopen najaar al te optimitisch was geweest. Een ander gevolg van de traagheid van procedure was tevens, dat tijdelijke verhogingen bijna steeds definitief werden. De minister van Financiën vond het dan maar beter een extraatje achter de hand te hebben en niet na verloop van tijd weer het hele verhaal van voren af aan te moeten beginnen. Het leidde ertoe dat er in en buiten de Kamer nogal wrang gelachen werd als de nieuwste „tijdelijke" verhoging werd aangekondigd.

In een aantal ons omringende landen is al in het begin van de vijftiger jaren met dit probleem afgerekend door invoering van de zogenaamde wiebeltax. Het begrip houdt in, dat aan de minister van Financiën de gelegenheid wordt gegeven om naar eigen goeddunken tijdelijk (dat wil zeggen, met een vastgestelde einddatum) en zonder parlementaire goedkeuring vooraf een of meer belastingen te verhogen met een vastgesteld maximumpercentage.

Hofstra

In Nederland is daartoe nu door minister Witteveen ook een poging gewaagd. Hij is echter niet de eerste. De meer genoemde heer Hofstra deed in de jaren vijftig een soortgelijk voorstel, mede aan de hand van de slechte ervaringen met zijn eigen belastingpoliteik. Hij leed toen schipbreuk met zijn voorstellen, omdat de Kamer daar niets van wilde weten. Zij stond erop elk belastingvoorstel door middel van een wetsontwerp voor zich te krijgen, daarbij afgaande op de algemeen bekende allergie van de Nederlander voor belastingverhogingen.

Op dat moment was die afwijzing van Hofstra's initiatief, hoewel weinig rationeel, wel te begrijpen en te aanvaarden. Vooral het loon- en prijsbeleid was toen volledig een zaak van centraal overleg en de regering had daarin een belangrijke mogelijkheid tot ingrijpen. Sinds de invoering van de vrije loonpolitiek is aan de regering dat instrument ontvallen.

De heer Witteveen is van zijn vak een conjunctuureconoom, die dus heel precies weet welke middelen wel en niet doelmatig zijn. Geen wonder, dat wat onder Hofstra nog een „socialistisch" voorstel was, opnieuw aan de orde komt, zij het nu van een liberale minister. Grof gezegd komt het voorstel van minister Witteveen hier op neer: hij wil de mogelijkheid om afhankelijk van de conjunctuur (en de inflatie) tijdelijk enige belastingen hetzij te verhogen, hetzij te verlagen tot een maximum van vijf procent. Onder die belastingen vallen in Witteveens opvatting: de loonbelasting, de omzetbelasting (btw), de vennootschapsbelasting, de benzineaccijns en de bijzondere verbruiksbelasting op auto's. De meest lucratieve ervan zijn uiteraard de loonbelasting en btw, waarmee de bestedingen kunnen worden teruggedrongen en de vennootschapsbelasting waarmee de investeringen in bedrijven kunnen worden beperkt.

Soepeler

De minister heeft nu aan de Sociaal-Economische Raad gevraagd of deze zo'n voorstel zou goedkeuren. De SER is het met de minister eens gebleken. Een minderheid daarbinnen (mijn kop eraf als het niet de werknemersvertegenwoordiging is geweest) had echter een paar punten van kritiek. Harerzijds is er bezwaar tegen het idee, dat telkens alle genoemde belastingen met allemaal hetzelfde percentage moeten worden verhoogd. De SER-minderheid vindt dat het ook wel wat soepeler kan. (De Anti-Revolutionairen in de Kamer vinden dat trouwens ook). Bovendien heeft deze groep bezwaar tegen opname in de wiebeltax van de btw. Door zijn algemeenheid werkt de btw relatief het meest in het nadeel van de sociaal-zwakken en bovendien vreest men dat btw-verhoging een dekmantel wordt voor verdere prijsverhogingen. Tussen twee haakjes: een totale toename van de btw met 5 procent betekent niet zonder meer dat de verhoging van de btw ook per artikel 5 procent zou moeten bedragen.

In plaats van opname van de btw, heeft deze groep voorgesteld de vermogensbelasting op te nemen, de accijns op tabak en alcohol en de motorrijtuigenbelasting. Dat klinkt op het eerste gehoor



◆ MINISTER WITTEVEEN

inderdaad socialer dan opname van de btw, maar het is zeer de vraag of het feitelijk effect even sterk is.

Het valt nog niet te voorspellen of de wiebeltax het in de Kamer zal halen, temeer niet omdat de minister alleen het meerderheidsadvies van de SER heeft overgenomen, dat onder meer als voorwaarde stelde, dat feitelijke hantering van de wiebeltax gepaard diende te gaan met bezuiniging op de staatsuitgaven. Velen in de Kamer zijn sinds 1957 nog nauwelijks van gedachten veranderd, zeer velen — ook in de regeringsfracties — willen de btw eruit gehaald zien, minstens de goederen die onder het vier-procentstarief vallen.

Als de minister niet al te star van opvatting blijkt, ziet het er echter naar uit dat minstens het principe van de wiebeltax het haalt.

Naar mijn idee doet de Kamer daar verstandig aan, nu immers de beheersingsmiddelen van de overheid in de economische politiek er de laatste jaren niet groter op zijn geworden. Een dogmatisch vasthouden aan parlementaire bevoegdheden kon hier wel eens heel gevaarlijk uitpakken. Wel lijkt me dat, zowel om politiek-strategische redenen, als om sociale motieven, de minister er verstandig aan zou doen de btw uit de wiebeltax te halen. De argumenten daarvoor van de SER-minderheid lijken me bepaald overtuigend. Bovendien, als die minderheid inderdaad de vakbeweging vertegenwoordigt, dan kan men zich voorstellen hoe zij reageert bij verhoging van btw en dus van prijzen. De minister zal toch wel niet zo onhandig zijn om het effect van zijn maatregelen te willen zien bederven door hogere looneisen, die in dat geval zeker niets met produktiviteitsstijging te maken hebben en dus...... puur inflatoir zijn.

Beurs schakelt om op guldenskoersen

DEN HAAG, 4 november. — De effectenbeurs zal in de loop van het volgend jaar de koersen in procenten wat de aandelen betreft in de ban doen. In het belang van meer uniformiteit zal worden overgegaan tot notering in guldens per stuk van de kleinste coupure van alle Nederlandse aandelen en certificaten daarvan. De overgang zal in het tweede half jaar 1971 tot stand worden gebracht. Eventueel zal in enkele etappes tot de omschakeling worden overgegaan.

De **notering** in guldens betekent het afscheid van het aloude noteringssysteem in procenten van het nominale kapitaal, waarmee een gelijkschakeling ontstaat met de usances aan buitenlandse beurzen, waar de procenten allang zijn afgeschaft.

Relatering van de prijs van een aandeel aan de nominale waarde, welke erop gedrukt staat, heeft weinig zin meer, omdat het nominale kapitaal vrijwel niets meer zegt ten aanzien van de waarde van een onderneming. De winst per aandeel, de cash-flow en de boekwaarde per aandeel en ook als vanouds het dividend zijn de actuele gegevens, die een belangrijke rol spelen bij het waarde-oordeel.

Waarde-oordeel

Een waarde-oordeel, dat door het publiek langs de weg van vraag en aanbod wordt uitgesproken, bepaalt de prijs van het fonds. De betekenis van de nominale coupure van een aandeel zal in de toekomst uitsluitend fungeren als de noteringseenheid, dat wil zeggen een nominaal bedrag van f 20 van een fonds zal tweemaal zo hoog noteren als een nominaal bedrag van f 10.

Het veelgehoorde argument, dat een algemene coupure van f 10 of f 20 nominaal bij notering in guldens gewenst zou zijn, omdat omrekening in procenten dan eenvoudig is, wordt door de Vereeniging voor den effectenhandel onjuist geacht, omdat daarmee het oude systeem toch weer wordt binnengehaald.

Ook de terugrekening van dividenden in guldens tot procenten, die thans nog veelal wordt toegepast, zal langzamerhand wel verdwijnen als zijnde een verwarrend overblijfsel van de oude situatie. De Amsterdamse Beurs krijgt een ruime periode om aan de nieuwe wijze van notering te wennen.

De Franse marine heeft opdracht gegeven tot de bouw van de eerste Franse Hydroptère, een toestel dat als het ware over het water „vliegt" met een snelheid van 75 km per uur. Het is uitgerust met een 30 mm kanon en een lanceerinstallatie voor raketten.

BEURSOVERZICHT

Verdeelde en kalme beurs

AMSTERDAM, 4 november — Hoewel men bij Philips over de ergste schrik heen schijnt te zijn, is het hier niet tot een herstel gekomen. De eerste zaken werden afgedaan op 56.60 en later werd 56.40 opgegeven, wat een nieuw verlies van f 0.40 betekent. Kon. Olie was ongeveer een halve gulden lager en Hoogovens 0.30. Unilever herstelde zich circa een halve gulden op 95.60 en AKZO was f 0.20 beter op 80.60. Bij KLM werd de winst in New York overgenomen. De koers steeg ruim twee gulden tot 152.50. Heineken verloor f 1,60 tot 221.

In de scheepvaarthoek kwam gaandeweg wat belangstelling opzetten. Van Ommeren steeg tot 295 (plus 3½), HAL tot 93 (plus 1) en Scheepvaart-Unie tot f 89 (plus 1) — Cultures waren fractioneel lager en Staatsfondsen gaven weinig verandering te zien. Nat-Nederlanden was nog f 0.70 op retour op 78 en AMRO bank was een halve gulden lager op 51.40.

In mineur

In de lokale sector overheerste een mineurstemming, waarbij de noteringen tot 10 punten inzakten. Ford daalde zelfs 15 punten. Acht à tien punten verlies waren weggelegd voor Nillmij, Cindu-Key, Bataafsche Aanneming, Kluwer, Wegener, Holl Beton, Krasnapolsky en Scholten-Honig. Reesink moest 7 punten afstaan en Gelderland Tielens ontving een laatprijs die f 1 lager was. Voor Dagra werd de laatprijs met 5 punten verlaagd. Fondsen die de laatste dagen goed in de markt lagen, ondervonden thans de invloed van winstnemingen. Zo verloren Nierstrasz, van der Giessen, Tabak-Philips, Tilb Water, Unikap, Alex Adam, Crane, Droege, Hooimeijer en Rommenhoeller drie tot 6 punten. Parkhotel behield de biedprs van 500.
Tot de lichtpuntjes behoorde Jongeneel, welk fonds 9 punten duurder werd. Autoindustrie R'dam klom 7½ punt. Bols werd f 2.50 hoger aangeslagen en Pakhoed steeg f 1.50. Vulcaansoord zette de opmars voort tot een biedprijs van 93 (plus 3½) BAA klom f 1.80. Circa 5 punten duurder werden Alb. Heijn, Proost en Brandt, Van Beek, Leidsche wol, Klene, Vihamy en VRG-papier.

Zeer vast

Bank en Assurantie Associatie was zeer vast met een winst van f 2,50. Kwatta steeg 4 punten en Pakhoed f 2. Vulcaansoord kwam tot een biedkoers van 95 (89½). Bergoss moest echter 6 punten afstaan en Marijnen vijf.
Bij de internationals boekte AKZO aan het slot een winst van 0.40 op 80.80. Unilever liep op tot 95.90, een vooruitgang van 0.80 en Hoogovens verhief zich tot 79.60 (onv). Philips sloot na een laagste punt van 56.10 op 56.40 en Kon. Olie op 151.40. Heineken Bier liep echter verder terug en verloor f 3,30 op 219.30. Scheepvaart-Unie won f 1.10 op 89.20 en Van Ommeren ging 4 punten vooruit op 295.

NCWV: Vakbonden moeten zwijgen in ondernemingen

DEN HAAG, 4 november — Het Nederlands Christelijk Werkgevers Verbond is tegenstander van het opereren van de vakbonden binnen de ondernemingen. De confessionele werkgevers menen dat daardoor de taak van de ondernemingsraad-nieuwe stijl wordt uitgehold. Naar hun mening heeft de vakbeweging de taak de ondernemingsraad-nieuwe stijl te steunen en te stimuleren.
Met dit standpunt plaatsen de confessionele werkgevers zich lijnrecht tegen de opvatting van de vakbeweging die juist als een van haar voornaamste doelstellingen voor de komende jaren ziet het voet aan de grond krijgen binnen de bedrijven. Vorige week heeft de nieuwe, aanstaande NVV-voorzitter drs. H. ter Heide dit een van de hoofdpunten van het beleid genoemd, waarop de vakbeweging zich zal gaan concentreren.

EG-commissie bezorgd voor uitbreken van handelsoorlog

BRUSSEL, 4 nov. — De commissie van de Europese Gemeenschap heeft schriftelijk uitdrukking gegeven aan zijn bezorgdheid over de mogelijkheid van een handelsoorlog tussen de Gemeenschap en de Verenigde Staten.
In antwoord op een vraag van een lid van het Europees parlement over het wetsvoorstel betreffende de buitenlandse handel, dat nu door het Amerikaanse congres wordt behandeld zei de commissie dat een dergelijke handelsoorlog grote schade zou toebrengen aan alle internationale handel en dat geen poging ongedaan moest worden gelaten om deze te voorkomen. **Op het juiste ogenblik, zo zegt de Commissie, zullen we maatregelen overwegen die geschikt zijn om de belangen van de gemeenschap te beschermen, gebaseerd op de algemene overeenkomst van tarieven en handel (GATT).**

bedrijfs leven

• OLIEVONDST

In het Noorse deel van het continentale plat heeft de Amerikaans-Noorse groepering Amoco-Noco een bron aangeboord die 428.400 liter olie met een laag zwavelgehalte levert. De bron ligt op een diepte van ongeveer 3300 meter, op een afstand van 310 kilometer ten zuidwesten van Stavanger. Volgens het Noorse ministerie van industrie zijn de resultaten van proefnemingen met de bron bemoedigend maar zullen meer bronnen moeten worden geboord en beproefd voordat kan worden vastgesteld of het olieveld commercieel te exploiteren zal zijn. De nieuwe bron ligt op slechts veertig kilometer afstand van de vondst die het Amerikaanse Philips-concern eerder dit jaar heeft gedaan.
De Britse regering heeft de door de socialistische regering van Wilson ingevoerde raad voor de prijzen en de lonen opgeheven De minister van arbeid, Robert Carr, deelde in verband hiermee in het Lagerhuis mee dat „de beste bescherming voor de consument wat betreft zowel de prijzen als de lonen moet komen van de concurrentie". De raad zal blijven functioneren totdat het nog te verrichten werk afgehandeld is.
Het leven wordt in Groot-Brittanië steeds duurder, de prijzen stijgen thans met een gemiddelde van 9 percent per jaar. De huidige regering is van oordeel dat de inflatie het gevolg is van de hoge eisen om loonsverhogingen waarvan er vele zijn ingewilligd tijdens het socialistische regime. De raad voor de prijzen en de lonen, aldus minister Carr, zal worden vervangen door drie instanties die de regering van advies zullen dienen inzake hogere lonen voor mensen die niet kunnen terugvallen op vakbonden die voor hen de onderhandelingen voeren. Tot die groepen behoren de directies van staatsbedrijven, de leden van de rechterlijke macht, hogere ambtenaren, hogere officieren van de strijdmacht, leden van de strijdmacht in het algemeen en tenslotte artsen en tandartsen.

• PAPIER

De sinds een jaar in Scheemda (Gron.) gehuisveste papierfabriek „De Adelaar" — een Engelse holdingscompany met het hoofdkantoor in Londen — heeft 17 van de 32 personeelsleden per 1 november ontslag aangezegd. De orderpositie is van dien aard dat met verlies wordt gewerkt.

Om de lonen te kunnen betalen, hebben de aandeelhouders extra geld in het bedrijf gestoken. De directie hoopt dat in de toekomst de orderportefeuille weer zal groeien, waardoor geleidelijk weer personeel zal kunnen worden aangetrokken. In overleg met het Gewestelijk Arbeidsbureau te Winschoten zijn de personeelsleden met het kortste dienstverband ontslagen.

• ENGELAND

De besturen van de participatie- en beleggingsmaatschappij P. C. Zanen NV te Heemstede en de Hollandsche Beton Groep NV (HBG) te Rijswijk hebben maandag definitieve overeenstemming bereikt over de eerder aangekondigde opneming in HBG van het grootste deel der aannemingsbelangen van Zanen.

Krachtens de gesloten overeenkomst zal HBG, naar zij mededeelt, alle aandelen tot een nominaal bedrag van f 5 mln. in de aannemingsmaatschappij Zanen overnemen tegen overdracht van nominaal f 2 mln. aandelen Hollandsche Beton Groep NV aan de participatie- en beleggingsmaatschappij Zanen. Voor de nieuw uit te geven aandelen HBG zal notering ter beurze worden aangevraagd.

• ENGELAND

Geheel onverwacht heeft de Britse regering een maatregel genomen, die neerkomt op een beperking van de kredietverlening. De grote banken in Engeland is opgedragen een groter deel van de reserves, waaruit zij leningen verstrekken aan cliënten, over te maken aan de centrale bank. Het verplichte depot van Londense handelsbanken bij de centrale bank is nu opgevoerd van 2½ tot 3½ pct. van hun liquide middelen.

Dit betekent dat de banken nu over minder geld beschikken om aan hun cliënten uit te lenen. Ze zullen vooral aan particulieren minder krediet kunnen verschaffen. Verwacht wordt, dat de afspraak, dat voorrang wordt gegeven aan industrieën, die voor de export werken en fabrieken die essentiële produkten vervaardigen, van kracht zal blijven.

• HOECHST

De gemeente Vlissingen heeft Hoechst Vlissingen NV een hinderniswetvergunning gegeven voor het in produktiehouden van de tweede fosforoven, die sinds januari van dit jaar op volle toeren draait. Tegen de afgifte van deze vergunning waren in totaal 811 bezwaarschriften ingediend.

De bezwaarschriften noemden vooral de uitstoting van fluor en zwaveldyoxide die schadelijk zou zijn voor mensen, dieren en planten en voor de recreatie in Zeeland. Door de bewoners van Nieuwdorp onder de rook van het Sloe werd vooral de nadruk gelegd op de geluidshinder die ernstige psychische overlast zou veroorzaken. Het college van B. en W. van Vlissingen overweegt bij zijn besluit o.m. dat sinds het indienen van de bezwaarschriften inzake de geluidshinder door Hoechst met inschakeling van TNO dusdanige maatregelen zijn genomen, dat niet meer van geluidshinder kan worden gesproken. Aan de bezwaren inzake de uitworp van fluor en zwaveldyoxide wordt volgens het college voldoende tegemoet gekomen door de voorwaarden die aan de vergunning zijn verbonden.

• PAPIER

De directie van Gelderland Tielens Papierfabrieken NV deelt mede, dat voor het gehele jaar 1970 ondanks enige toename van produktie en omzet, met een belangrijk lager resultaat rekening moet worden gehouden. De winst in de eerste vier maanden van 1970 heeft zich in bevredigende zin, doch in minder sterke mate dan in 1969, ontwikkeld.

De directie verwacht dat, onvoorziene omstandigheden voorbehouden een ongewijzigd dividend zal kunnen worden voorgesteld (v.j. f 5,40). In de laatste maanden van het jaar wordt een verbetering van de winstmarge verwacht. Stijgende grondstoffenprijzen en loonkosten en verscherpte concurrentie zijn de oorzaken van de winstdaling.

Avondkoersen

AMSTERDAM, 4 nov. — In het telefonisch effectenverkeer zijn gisteravond de volgende koersen tot stand gekomen. Tussen haakjes staat de officiële slotkoers van gistermiddag.

AKZO 81.00 (80.80)
Hoogovens — (79-60)
Kon. Olie 152.00 - 152.90 gl (151.40)
Philips 56.60 - 57.60 gl (56.40)
Unilever 96.70 - 97 50 (95.90)
KLM — (152.70).

KOERSEN NEDERLANDSE FONDSEN IN NEW YORK

AMSTERDAM, 4 nov. — De aan de New-Yorkse effectenbeurs genoteerde Nederlandse fondsen verkregen dinsdag 3 november de volgende noteringen: (tussen haakjes de koersen van de New-Yorkse effektenbeurs).

Kon. Olie — ($ 47 - 47 1/4) — **$ 47 1/4 - 47 1/2;**
Philips — ($ 17¼ - 17⅝) — **$ 17 5/8 - 18**
Unilever — ($ 26 1/4 - 26 3/4) — **$ 26 3/4 - 27 1/2;**
KLM — ($ 47 5/8) — **$ 48 3/4.**

Deze koersen komen bij een dollardagnotering van f 3,59 3/4 overeen met:
Kon. Olie — (f 169,20 - 170,10) — **f 170,00 - 170,88;**
Philips — (f 62,10 - 63,45) — **f 63,40 - 64,76;**
Unilever — f 94,50 - 96,30) — **f 96,25 - 98,93;**
KLM — (f 171,45) — **f 174,04.**

(Opgave Hirsch & Co.)

BEURS VAN AMSTERDAM

ACTIEVE AANDELEN

AKZO	80.30-80.40	80.70-80.90
Alg. Bank Nederl.	225.80-226	226 gb
AMRO-bank	51.90	52
A'dam Rubber	42.6	42.5
Deli Mij.	64.40	64.20
Dordtsche Petrol.	940	936
idem 7% pr.	939	934.5
Heinekens bel. & beh.	215.80	213.50 gb
Heinekens Bier	220.60	218.50-220
HAL	92	93
Hoogovens	79.40-79.50	79.50-79.70
HVA	59.5 gl	58.5
KLM	150.10-150.[illegible]	152.50 gb-
Kon. Petr.	151.90-152	151.30 gb-
KNSM	92 gb-92.5[illegible]	92
Nat. Nederl.	78.40-79 gl	78.20
Phs. v. Ommeren	291 gb-291	295
Philips	56.70 gb-5[illegible]	56.30 gb-5
Robeco	224.40-224.[illegible]	223.80
Rolinco	172.70-172.[illegible]	172.30-172.
Scheepsv. Unie	88 gl	89 gb-89.3
Unilever	95-95.20	95.50-96.20

OBLIGATIES

Staatsleningen

Nederl. 25-j. '69	8	100.20	100.10
idem '70	7¾	100.95	100.90
idem '69	7½	95.30	95.10
idem '66-1	7	91.40	91.40
idem '68-1	6½	86.30	86.30
idem '66	6¼	—	87.25
idem '67	6	83.2	83.10
idem '65-1	5¾	84.95	84.80
idem '64-1	5¼	82.25	82.25
idem '64	5	78.55	78.50

Converteerbare Obligaties

AKZO	4¾	75.50	76
AMRO bank	5½	92	92
Berkels Pat.	5	91.50	93
Bols	6¾	139	141
Borsumij	3¾	—	93.50
Elsevier	7¾	138.50	138.50
Gelder Pap.	4¾	88.30	88.20
Gelderl.-Tielens	8¼	108	108
Gist Brocades	5¼	110.25	109.50
v.d. Grinten '69	6½	112.80	112.80
Homburg	6½	145	141
Hoogovens	5¼	81	82
KLM	5¾	83 b	84
Meelf. Ned.B.'66	6¼	97	97
Philips '70	6½	100	101.50
Ph. Gloeil. fabr.	4¾	100	—
Proost en Br.	4¼	—	99.50 b-10[illegible]
Rolinco f 1000	6½	87 b	88
Ver. Glas	7	128 1	126 1

x laten
d ex dividend
e ex claim
a gedaan en bieden
$ gedaan en laten
b bieden

AANDELEN

Bank-Cred. Verzeker.

AMEV n.r. cert.	134	133
AMFAS-groep cert. f.	98.50	97.10
Ass. C. St. R'dam c.	89.90	89.60
Bank en Ass. Ass.	80.50	83
Bank v. Onr. zaken	350	353
Cultuurbank	108	107
Delta-Lloyd cert. f.	8.50	87.60
Eerste Ned.-Nillmij c.	148.50	147
Kas Associatie	66	—
Nat. Inv. Bank pref.	—	—
Ned. Credietb. a. b.	37	37
Ned. Middenstandsb.	96	96
Slavenburg's bank f.	211.5	211.5

AANDELEN

Handel Industr. & Div.

AFC A'dam Ch. F.	214	214
Albert Heyn	141.90	142.80
Alg. Hand. Onr. Goed	153 1	150 b
Alg. Vrucht. Imp. Mij.	162	162
A'dam Droogdok Mij.	134	132
A'dam Rijtuig Mij.	136	136
A.N.I.E.M. nat. bez.	63.5	63.5
Arnhemsche Schb.	136	135
Asselbergs IJzer	98.5	100
Autom. Screw Works	119	116
Auto-Industr. R'dam	201.5	209
Ballast-Nedam Gr.	77.10	77.10
Bataaf Aannem. Mij.	459	445
Batava Margarine	110	112
Batenburg	224	223.5
Beek A.L.V.	100 b	105
Beers' Zonen	300	299
Befo B.	137.5	137
Begemann Mach.	119	119.5
Bensdorp Intern.	237	240
Bergh & Jurgens	183	183
idem 5½ c. pr.	69.5	70
Bergoss Tapijt	179	173
Berkels' Patent	190	191
Bernet & Co. B	—	180 1
Blijdenst-Willink	55.5	56
Boer Drukk. Uitgev.	326	327
Bols Lucas	135.20	138
Borsumij-Wehry 400	170	170
Braat Bouwstoffen	260 1	—
Brakke Grond	21.5	21.5
Bredero Vast Goed	—	199.4
Bredero V. Goed nrc	195	196.5
idem Ver. Bedr. nrc	418	419
Bredero V. Bedr. nrc	418	419
Bührmann-Tetterode	75.70	76
Bijenkorf Beh.nrc	388	387
Bijenkorf Beh. 6% p.	72.7	72.3
Calvé nrc	—	—
Calvé Delft nrc	650	643
idem 6% c.pr.wd.nrc.	—	—
Centr. Suikermij	455	455
Chamotte Unie	154	154
Cindu-Key & Kram.	94	92
Crane Nederland	108.5	103.2
Curaçaose Hand nrc	161.5	161.3
Dagra	160 1	155 1
Desseaux Tapijt	62.50	63.10
Dikkers & Co.	77	78
Dorp & Co.	156	156
Drentsch-Overijs. H.	130	129
Dröge Wol	128	124 1
D.R.U.	—	—
Duiker Apparaten B	146	142
Elseviers Uitg. Mij.	455	455
EMBA	186.2	186.8
Enkes	170	172
E.N.O.T.	223	222
Erdal Wasverwerk.	174	174
Etna-Daalderop H	60	—
Europe Hotel	400 b	400 b
Figee Haarlem Mach.	144 b	145 b
Fokker	62.10	62
Ford	870 1	860
Furness f 20	81	81.50
Gazelle Rijwiel.	211	211
Gelder Papier	126	124
v. Geld. Papier pref.	—	—
Gelderl-Tielens	88	87 1
Gero Nat. Bez. c.	96	97
Geveke-Groenpol 20	—	—
Giessen De Noord	140	134
Gist-Brocades	107	106.50
Goudsmit Ed.	110	110
Grasso's Machines	178	175
Grinten Venlo	265	265
Grofsmederij K Ned.	96.5	97.5
Gruyter 6% c.p. A	80.1	80.1
Gruyter 6% c.p. B	90.1	90.1
Hagemeijer & Co.	112.60	111.80
Halberg Machines	64	64
Hatema-Texopr.	159.5	159.5
idem 5 pct p.wd.	86	86.5
Hattum & Blankev.	83	82
Hellingma	239	239
Hero Conserven	211	221 b
Hoek's Machines	646	161
Holec	159	157
Holl. Beton Groep	—	76
Holl. Melksuiker	283	284
Homburg B	83.80	83.30
Hoogenbosch Schoen.	196.5	193
Hoogenstraat Cons.	50 1	48
Hooimeyer Zn.	125.8	120
I.H.C.-Holland	214	212
Industriële Mij.	—	258
IBB-Kondor gr.	211.50	213
Interlas	416 1	417
Internatio-Mueller	55	54.50
Int. Coating Mat.	320 1	—
Int. Gewap. Beton-B.	—	319 1
Inventum	180	181
Jean Heybroek	93.5	93.5
Jongeneel Hout	251	260
Kemo Corset	191	192
Kempen & Begeer	71.1	71
Key Hout	270	270
Klene Suikerwerk	213	218
Kloos & Zn.	193	190
Kluwer Uitgev. Mij.	—	225
K.F. vh Alex Adam	140	135 1
K.N. Papier Maastr.	160	162
K.N. Textiel Unie c	28.2	28.6
Korenschoof	354	354
Koudijs Voeder nrc	150	150
Krasnapolsky	61	59
K.V.T. Tapijt	138	137
Kwatta Chocolade	144	148
Landré/Glunderman	145	145.5
Leidsche Wolspinn.	170.5	175
Lindeteves	—	—
Lips & Gispen c.	300	299
Lijempf	59.50	58
Lijm-Gelatine Delft	132	130.5
Macintosh Stein	88	87
Matubel	205	205
Meel Ned. Bakkerij	211	212
Mees' Bouwmater. B	88.5	89.8
Metaverpa B	365	363
Meteoor Beton	284	285
Molukse Handel	—	—
MOSA Maastricht	75.40	75.80
Mulders Fabr.	106.5	106.5
Mijnbouwk. Werk.cv	350 b	—
Naarden Ch. en N. C.	92.50	92.10
Naeff Gebr.	192 1	191
Nedap Apparaten	168.5	176.5
Nederhorst Ver.Bedr.	57	57.20
Ned. Bontweverij	160	158
Ned. Dagblad Un.	166	166
Ned. Springstoff. c.	157	159
Nelle Wed. v.	332	330
Netam B	120 b	120
Nieaf	116 1	115
Nierstrasz	130.5	125
Nrd. Europ. Houth.	152	152
Norit	117	117
Nutricia N.R.C.	380	375
Nyma	22	21.5
Nijverdal-t. Cate	71.5	71.5
Overzeese Gas	90	90
Orenst & Koppel	237	233
Oving	—	208 1
Pakhoed Hold. nrc	75	77
Palembang Cult.	67	66
Palthe	80.1	80.5
Parkhotel	500 b	500 b
Philips 6% c.p.wd.	—	—
Pont Hout	165.2	166
Poorter	165	165
Porceleyne Fles	134	133
Proost & Brandt	375 b	380
Rademakers Metaal	147	143
Reesink & Co	180	173
Reeuwijk	303	302
Reineveld Mach.	116	117.5
Reiss & Co	—	—
Rhein Kohlsaeure	exd	—
Riva	214.5	214.5
Rohte Jiskoot	88.5	87
Rommenhoeller	736	730 1
Ruhaak	142	140
Rijn-Schelde Mach.	145.9	145
Sanders Behang	186.1	188
Scheveningen EMS	18.50	18.50
Schokbeton B	170	178
Scholten Carton	175	163
Scholten Honig	45	44
Schuitema Gebr.	175	177
Schuppen Sajet	195	196 b
Schuttersv.-v. Heek	90	88
Simon de Wit B	288	289
Simons' Emballage	95	95
Soerabaya Droogdok	22.2	22.2
Stokvis	108	105.2
St. Spinn. Twenthe	87	85
Synres Chemie nrc.	193	193
Tabak Philips	85 1	80 1
Tech. Bur. Marijnen	145	140
Technische Unie	306	308
Tilburg Water	—	195
Tricotbest	74	74.5
Twentsche Kabel	470	467
Ubbink Davo	110	110
Udenhout	102	100.5
Unikap Rijwiel	128	124
Unilever 7% c. pr.	86.7	87.5
idem 6% c. pr.	74.8	74.9
idem 4% c. pr.	49.5	49.5
Utermohlen	288 1	287
v.d. Vliet-Wernink	121	125
Veneco	—	102.5
Veneta Tapijt	131.5	131
Ver. Glas NB	151	155
V. Hand Scheven.	—	40.5
Verenig. Mach. Fabr.	66	65.50
V.N. Uitg. Bedr.	147.30	147.70
V.N. Uitg. Bedr. p.	18.50	18.50
Ver. Touwfabrieken	160	155.5
Vezelverwerk. Noord	91.5	91
Vihamy-Buttinger	167	170
Vredestein Rubber	—	—
VRG-Papier G.B.	—	615
Vulcaansoord	89.3	95 b
Waveren Graan	50 1	48
Wegener Courant. C	—	76.20
Wereldhaven	467	465.5
Wessanen KF	72	72.50
Wessem & Co Hout	148	148.5
Wyers	122	121
Wijk & Heringa	87	90
Zaalberg	73	73

Beleggingsmaatschappijen

Alg. Fondsenbezit 1/1	108	107.50
Converto 1/1 pb	770	755
HBB Bel. Dep. 1-2 p.	800	795
Holland Fund p.i.	614	609
Binnl. Vast Goed	112.70	112.50
Breevast 1967	90.05	90
A'dam Bel. Mij. f. 50	145	143.50
Dutch Int. Fund	144	144.50
Ned. Fonds Mij Nefo	66.30	65.80
Unitas f. 50	82.70	82
Utilico	111.70	112
Europafonds 10 pb	470	470
Unifonds 20 pb	526	526
Eurunion 10 pb	1268	1263
Valeurop 10 pb	698	696
Chemical Fund c.	15.90	15.75
Massachusetts I. Tr.	13	12.90
Solvay & Cie	205	200.50
Union Miniere 1 aand	1380	1375
Imp. Chem. Ind. c.	250 1	210 b

Noord & Zuid-Amerika

Imperial Oil	19.25	18.60
Shell Canada	33.65 b	34
ACF Industr.	41.50	40.75
Allied Chemical	19.40	19.20
Americ. ENKA	28.45	28.40
Anaconda	18.90	19.55
Atchison Topeka	—	18.25 1
Bethlehem Steel	20.35	20.80
Boeing Comp.	15.75	15.50
Burroughs Corp.	118.50	119.50
Colgate Palmolive	41	41.50
Dow Chemical	67.10	67.60
Du Pont de Nemours	118.10	119
Eastman Kodak	68	68.50
Fluor Corp.	22	22
Ford Motor	50.20	50.60
Gen. Electric	85.80	85.55
Gen. Motors	70	70.25
Int. Buss. Mach. IBM	309	314
Montgommery Ward	50	49.25
Nat. Dist+Chemical	14.60	14.50
National Steel	36.50	36.50
North Am. Philips	23.25	23.95
Olin Corp	16.90	16.80
Phillips Petrol	28.40	—
Procter & Gemble	111.50	113
Radio Corp America	24.25	24.15
Republic Steel	27	27
	—	—
Shell Oil	44.25	44
Stand. Oil N. Jersey	68.90	69
Texaco	34	33.80
U.S. Steel	29.25	30
Westingh. Electr.	66.20	65.50



zo jong als we zijn: we weten onze eigen' wijze mode best te vinden..!

Zeker als die progressief is.
Benja heeft haar collecties boordevol progressieve

MAXI en MIDI MODE

voor 3 tot 12-jarige meisjes vanaf **26.50**

Deze prijzen zijn introductieprijzen en verrassend laag.

OVER VERRASSINGEN GESPROKEN

Zou het een St.-Nicolaasverrassing kunnen zijn ?
Dan ben je meteen in voor de komende feestdagen en partijtjes.
Kom het bekijken bij



KINDERMODE

Vestigingen te:
Sittard - Hoensbroek - Brunssum - Maastricht - Heerlen

TE HUUR TE SWALMEN

Café-Restaurant "DE ZWAAN"

Rijksweg Zuid 27

Vakdiploma vereist.

Inlichtingen :
Brand's Bierbrouwerij „De Kroon" N.V. te Wijlre. x



het bier waar Limburg trots op is!

Autobedrijf VENCKEN N.V. - Beek

vraagt

65+

gepensioneerde of vroegtijdig gepensioneerde medewerker

voor **bediening van benzinepomp en enige lichte werkzaamheden.**

Werktijd van 3.30—20.00 uur.

Aanmelden bij dhr. Haagmans, Prins Mauritslaan 171 Beek

GEMEENTE SITTARD

Bij de Algemene Technische Dienst Gemeentebedrijven kan worden geplaatst

een sterkstroom-monteur

Vereist is het diploma VEV-sterkstroommonteur. Salaris afhankelijk van leeftijd en ervaring nader overeen te komen. De AOW-premie komt ten laste van de gemeente.

Sollicitaties binnen 10 dagen na het verschijnen van dit blad in te zenden aan Burgemeester en Wethouders van Sittard, Odasingel 379 aldaar.

Net winkelmeisje

gevraagd, boven 18 jaar.

JUWELIER A. v.d. BERG
Hoofdstraat 45 — Hoensbroek — Telef. 211634 x



f 1,09 per halve liter

Santomel koffiemelk is lekker romig en toch niet zo vet.
Vraag daarom Santomel aan uw melkleverancier.

'n ffi-product

Duurt de Hollandse winter u te lang?

Dan vliegt u er toch zeker een paar weken tussenuit!





Samen met Centouri/Sunliner biedt het reisbureau van Vroom & Dreesmann u een uitgebreide serie voortreffelijke vliegvakanties. Naar het altijd zonnige Spanje bijvoorbeeld of het rijkelijk besneeuwde Tirol. Stuk voor stuk unieke vakanties, waar we als warenhuis helemaal achter staan. Bovendien verzorgen wij graag uw boekingen voor Hotelplan, Torline, Mij. Zeeland, F.T.S. en nog veel meer. Loop nog deze week even langs bij ons reisbureau dan zult u merken dat we precies weten wat nodig is voor een fijne wintervakantie.

15 dagen Costa del Sol
2 personen volpension - een week sneeuw en een week zand - vanaf 705.- p.p.

10 dagen wintersport in Ellmau
2 personen volpension vanaf 297.- p.p.

15 dagen Canarische Eilanden
2-persoonsappartement vanaf 582.- p.p.

10 dagen wintersport club 18/30
3 personen volpension vanaf 249.- p.p.

15 dagen Mallorca
2 personen volpension vanaf 398.- p.p.

10 dagen wintersport in Tsjecho-Slowakije
2 personen volpension vanaf 278.- p.p.

43 dagen Benidorm
2-persoonsappartement vanaf 579.- p.p.

Tevens boeken wij voor Albatros, Friendship, Amazone-tours, Snelle Vliet.

VROOM & DREESMANN
HEERLEN — SITTARD

VROOM & DREESMANN
HEERLEN

In verband met de drukte tijdens de Sint Nicolaas- en Kersttijd hebben wij in
HEERLEN
nog plaatsingsmogelijkheden voor:

HULPVERKOOPSTERS

Wij zoeken daarom contact met enthousiaste en beschaafde dames, ook gehuwden, met enige winkelervaring. Vooral in de komende maanden ligt hier een mogelijkheid tot een goede bijverdienste. Deze mogelijkheid is temeer aantrekklijk omdat de werktijden in onderling overleg kunnen worden geregeld. Hierbij geldt evenwel de voorwaarde, dat tenminste de zaterdag en enkele middagen ter beschikking van ons bedrijf zijn.

Indien U interesse hebt, neemt dan contact op met de Personeelschef te :
Heerlen, Geleenstraat 21, dagelijks van 15.00—17.00 uur

VROOM & DREESMANN
HEERLEN N.V.

SVK

LÜCKERHEIDEKLINIEK
KERKRADE

Op korte termijn wordt door ons gezocht een part-time

ASSISTENTE van de mentrix

Zij zal, in onderling overleg, de mentrix assisteren en vervangen.

Zij zullen samen in onze personeelsflat, waar momenteel 80 mensen wonen, zorgen voor een prettig woon- en leefklimaat.

Personen, die menen voor deze functie in aanmerking te komen, kunnen hun sollicitatie richten aan de Directie van de Lückerheidekliniek, St. Pieterstraat 145 te Kerkrade, telefoon (04445)—6944.

Inlichtingen worden gaarne verstrekt door onze mentrix, mejuffrouw Urlings.

stichting verpleegtehuizen kerkrade

Wij vragen voor twee middelgrote wijken in SIMPELVELD (HULS) en TERWINSELEN

ACTIEVE BEZORGER/INCASSEERDERS

liefst in gezinsverband.

Wij bieden hiervoor :
a. hoge beloning
b. aantrekkelijke provisie
c. geen persoonlijk risico bij incasso.

Inlichtingen: bijkantoor Limburgs Dagblad Spekholzerheide, Akerstraat 124, Kerkrade-West telef. 04445—2144. x

---

GELD EN GOED

Binnen 24 uur geven wij U een auto FINANCIERING of pers. lening voor alle doeleinden, vanaf f 1000,- tot f 100.000,— en meer. Bel of schrijf: Handelsonderneming Van Duinen, Fr. Romanusweg 38, M'tricht, tel. 14944. x

Langlopende LENINGEN v. ieder die in bezit is van eig. huis, bijv. f 4000 mnd. afl. f 59; f 6000 mnd. afl. f 89; f 10.000 mnd. afl. f 148; tev. alle financieringen (auto, caravan, centr. verw. enz.) en P.L. Geen kosten vooraf. Autoverz. v.a. f 108. Assurantiekant. H. M. Geurts, Nieuwstr. 36, Hoensbroek. Tel. 045—211668. x

Uitsluitend contant GELD voor iedereen, ook zelfstandigen. Binnen 1 dag tot elk bedrag. Geen aanvraagkosten. Strikt vertrouwelijke behandeling. Alle verzekeringen en hypotheken. Sparen tot 7¾ pct. Kantoor geopend de hele week tot 6 uur 's zaterdags 10-12 uur, telefonisch tot 9 uur 's avonds. Bankenbureau Prudentia, Fa. ... van Lanschot, bijkant. N.V. Voorschotbank, Postbus 36, Kerkrade, telef. 04445—6543, na 18.00 uur telef. ... 7372. x

Pers. LENINGEN en financieringen binnen 24 uur. v.d. Heyde, Postbus 263, Maastricht, tel. 04400—30003. x

Aan HUISBEZITTERS verstrekken wij direct elk kapitaal van f 3000 tot f 25000. f 5000 kost f 78 terugbetaling per mnd.; f 8000 kost f 123 per mnd. enz. Vrije extra aflossing toegest. Vertrouwelijke en snelle afwikkeling Vraagt vrijblijvend inl.: Fa. Moonen, Passage 10A centrum Heerlen (bij Emmapl.) tel. 045—710806. Kantooruren van 10 tot 5 uur, desgewenst vrijblijvend bezoek bij u aan huis (Buiten kantooruren tel. 045—214275). x

Pers. LENING en financ. van f 1000.— tot f 100.000.—. Bel of schrijf Belgiëlaan 218, Heerlen, tel. 045-212349. x

ONDERWIJS

FRANS M.O. en L.O. voll. opl. A. A. Mutsaers B. Wazinkstr. 89, Heerlen, tel. 715434.

10 volle uren **AUTORIJLES** voor f 47,50 in nieuwe VW's of Daf's bij beroepsrijschool-combinatie „Nationaal" Vamor gediplomeerd. Aanm. Heerlen: Judeastr 10, tel 714910; Brunssum: Rumpenerstraat 11, tel. 252697 Hoensbroek: Akerstraat 124 tel. 212676; Kerkrade: Prof Cobbenhagenstr. 51, tel. 6832; Sittard: hoek Gruizenstr. 2, tel. 2625; Geleen: Raadhuisstraat 15, tel. 3487; sinds '64 aan de top. Lijsten ter inzage. x

Een dag- of avondopleiding voor SCHOONHEIDSSPECIALISTE (erk. Stivas dipl. A en B) pedicure - chiropady (v.d. ch. dipl.) manicuren, make up volgt u natuurlijk bij de Elach Promenade 9 in Heerlen (1e etage boven modehuis Voss), telef. 045—710966 of 04442-1320. Cursusplaatsen: Sittard, Heerlen, Maastricht. Vraag vrijblijvende inlichtingen en prospectus. x

.Me.Vo's schriftelijk-praktisch ONDERWIJS doktersen tandartsass., med. secretaresse, med. ass., dierenartsass., med. en chem. laborante, med. en chem. analiste, apoth. ass., artsenbezoeker, verbandmeester, pedicure, sportmassage, kinderverz., amanuensis, alg. ontwikkeling, apoth. ass. en analist. Gratis studiegids bij I.Me.-Vo., afd. G. Baljuwenlaan 22, Amstelveen, tel. 020-431840. x

In de loop der jaren is STENOTYP een begrip geworden. Hoewel we géén voorgangers hebben, hebben we wel navolgers. En tóch is er maar één Stenotyp, met een eigen stijl, een eigen „imago" zoals dat tegenwoordig heet. Misschien wel degelijk, maar is dat een bezwaar? Uw belangen zijn onze belangen! Stenotyp, hét adres waar men weet dat alleen uitzenden niet veel is, maar dat het gaat om de inzet van de juiste mensen. Heerlen, Ir. Lelystraat 140 tel. 045-713432. x

---

GARAGE M. VENCKEN

Leyenbroekerweg 27 — Sittard

vraagt

jeugdige vrouwelijke administratieve kracht

Bij voorkeur Mulo-opleiding en vaardigheid in typen.

Melden bij de heer Riepen.
Leyenbroekerweg 27, Sittard.

Voor al uw AUTO- en SCOOTERRIJLESSEN naar erk. Rijschool Brenda, Jerichostr. 94, Hrln, tel. 710163.

HUWELIJK

Nette jongeman, r.k., 31 jaar, zoekt kennismaking met eenvoudig r.k. MEISJE of jonge vrouw, kind geen bezwaar. Foto op erewoord retour. Brieven ond. nr. 2601 bur. dez. x

Alleenst. dame uit middenstandsmilieu, 54 jaar, zoekt contact met alleenst. HEER. Alleen serieuze brieven zullen worden beantwoord. Geheimhouding verzekerd. Br. ond. no. H 3305 LD Hoensbroek.

DIVERSEN

Dames wenst U de KAPSTER bij U thuis omg. Nieuwenhagen, alle moderne kapsels en goedkoop. Br. o. nr. N 6029 LD Nieuwenhagen.

Bij gebruik van een TELEFOON beantwoorder belt niemand U meer vergeefs tijdens uw afwezigheid van huis of kantoor. Vraag vrijbl. inlichtingen: Fa. Rolanda, Bunde, Beukenlaan 13, tel. 1427, tevens aanleg van huistelefooninstallaties. x

Voor vereniging en bedrijf: BALLPOINTS, knijpbeursjes etc. met uw tekst. Voor inl. J. Cobben, Gov. Flinckstr 113, Heerlen, tel. 714727. x

---

nieuw

WIBO-ROOD

brengt tempo in het reinigen van al wat vuil en vet is.

SNELLER en BETER dan gewone afwasmiddelen

CRÈME-ZACHT VOOR UW HANDEN.

1000 cc voor 1,45

Zonnebloem kwaliteitsprodukt!

Kosteloos

Bij beschikking van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 29 oktober 1970 werd het faillissement van de heer **Theodorus Gerardus Elias Schuitemaker**, vertegenwoordiger, wonende te Brunssum, Europalaan 441 opgeheven wegens gebrek aan baten.

Curator,
Mr. H. R. van Oppen,
Akerstraat 110,
Heerlen

Wegens vertrek naar militaire dienst zoeken wij een aktieve jeugdige

SERVICE BEDIENDE

16—20 jaar.

Sollicitaties aan :

Gulf Service Station MAZON N.V.
Apollolaan 154, Winkelcentrum (naast ANWB) Heerlen telefoon (045) 717249



Voorlopig kosteloos

Voorlopig kosteloos

imburgs agblad

Woensdag 4 november 1970

Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Redactie Provincie - Nobelstraat 21 - Heerlen - Telefoon 718100

Politieman keek in loop eigen geweer

SITTARD, 4 nov. — De Sittardse gemeentepolitie heeft de 23-jarige J. K. uit Born en de 24-jarige S. uit Sittard aangehouden omdat zij ervan worden verdacht een Duitse politieman met twee geweren te hebben bedreigd. Een van de geweren hadden de mannen de politieman even tevoren afgenomen.

Deze wild-westtafereien hebben zich afgespeeld in een bij Sittard even over de Duitse grens gelegen bosje. De Duitse agent, S. uit Ubach-Palenberg, die in dit bosje aan het jagen was, stond plotseling tegenover twee mannen. Omdat de twee verdacht veel op stropers leken, legitimeerde hij zich als politieman en verzocht de mannen hun papieren te tonen. Toen het tweetal hierop antwoordde dit niet te kunnen, wilde S. de mannen fouilleren om hun vervolgens mee naar het politiebureau te nemen. Plotseling keek hij echter in de loop van een flobertgeweer. „Gooi nu je eigen wapen maar weg", hoorde hij een van de mannen zeggen. Ook de loop van zijn eigen geweer was even later op de borst van de politieman gericht. De agent werd vervolgens gesommeerd met de handen omhoog achteruit te lopen, waarna het duo verdween in de richting van de nabijgelegen Nederlandse grens.

Meteneen na het voorval heeft de Duitse politie de Sittardse collega's ingelicht over het gebeuren, waarna de recherche van Sittard een uitgebreid onderzoek heeft ingesteld. Tijdens een in verband met dit onderzoek gehouden huiszoeking vond de politie in de woning van de Sittardenaar S. zowel het jachtgeweer van de Duitse politieman, als het eveneens gehanteerde flobertgeweer. Ook K. uit Born kon korte tijd later worden aangehouden.

Het tweetal heeft inmiddels een volledige bekentenis afgelegd en zal morgen worden voorgeleid aan de officier van justitie.

Waarom blijven bidden voor raadsvergadering?

visie op limburg

B en W moeten Rijk extra-uitkeringen vragen

Hoensbroek wordt armlastig

HOENSBROEK, 4 nov. — De gemeente Hoensbroek zit financiëel met de rug tegen de muur. Het college van B. en W. heeft reeds in principe besloten voor het komende jaar aan het rijk de „armlastigheid" van de gemeente aan te bieden. In gemeente-kringen is men ervan overtuigd dat men zonder bijzondere steun van het rijk de gemeente niet langer naar behoren kan runnen. Het dagelijks bestuur van de gemeente zal daarom een beroep doen op artikel 12 van de wet op de financiële verhouding rijk-gemeente, waarbij aanspraak kan worden **gemaakt op extra-uitkeringen. Dit houdt in feite overigens wel in dat het gemeentebestuur geen enkele zeggenschap meer over welke uitgaven dan ook heeft. Tevens brengt het beroep op artikel 12 met zich mee dat alle gemeentelijke belastingen tot de maxima verhoogd zullen moeten worden.**

Stagnatie

Op het moment zijn, tengevolge van de moeilijke financiële situatie, reeds meerdere belangrijke werken op de lange baan geschoven. Ook de woningbouw en de sanering van oude buurten — ruim een vijfde van de woningen in Hoensbroek — moet worden afgebroken — ondervinden reeds ernstige stagnatie door het geldgebrek.

De gemeenteraad van Hoensbroek is nog niet op de hoogte gesteld van dit voornemen.

Behandeling nota over karnaval pas na het feest

MAASTRICHT, 4 nov. — De behandeling van de „Carnavalsnota", die het spektakelstuk van de raadsvergadering gisteravond in Maastricht beloofde te worden, is onverwacht op de lange baan geschoven. Namens de KVP-fractie lanceerde de heer Dols het voorstel om dit stuk aan te houden en pas op de eerstvolgende raadsvergadering na karnaval aan de orde te stellen. Als motief voor dit uitstel, dat unaniem de goedkeuring kreeg van de raad, voerde hij aan dat behandeling van deze „zeer delicate aangelegenheid" aan de vooravond van het nieuwe karnavalsseizoen mogelijk ongunstige konsekwenties voor de karnavalviering in Maastricht zou kunnen opleveren. Het raadslid gaf daarbij wel duidelijk te verstaan dat de Maastrichtse karnaval een zeer pittige epiloog kan verwachten.

De karnavalsnota werd door het Maastrichtse college geproduceerd naar aanleiding van een eerder door de raad gedaan verzoek om te komen tot een overkoepelend karnavalsorgaan, dat alle karnavalsfestiviteiten in Maastricht zou coördineren.

Man vermist

AFFERDEN, 4 nov. — Sinds maandagavond wordt de weduwnaar Johannes Hermsen (66) uit Afferden vermist. De man verliet in overspannen toestand zijn woning.

Vier man wegens mishandeling aangehouden

KERKRADE, 4 nov. — De Kerkraadse politie heeft vier mannen aangehouden die in de nacht van 24 oktober op de Akerstraat te Kerkrade-west de 25-jarige kantinebeheerder N. van K. uit Kerkrade hadden mishandeld. Daarbij had het viertal het slachtoffer ook met een autokrik bedreigd. De man liep verwondingen in het gezicht op.

Na een intensieve speuractie heeft de Kerkraadse politie de daders kunnen aanhouden. Het zijn de 19-jarige bankwerker A. K. uit Bocholtz, de 21-jarige lasser J. H. uit Heerlen en twee 17-jarige arbeiders W. E. en H. B. uit Nieuwenhagen. Alle vier hebben bekend en zijn weer in vrijheid gesteld. Proces verbaal wordt opgemaakt. De autokrik is in beslag genomen

Man na ongeval aan beroerte overleden

VENLO, 4 nov. — Doordat hij onwel werd achter het stuur is de 62-jarige Venlose tuinder H. van Rijn gisteren met zijn wagen tegen een tegemoetkomende vrachtwagen gereden. Tevoren had de auto al een geparkeerde wagen geraakt en vervolgens 30 meter over het trottoir gereden. Hoewel de tuinder geen letsel opliep overleed hij kort nadien in het ziekenhuis aan een beroerte.

KORT GEDING OM ZETEL

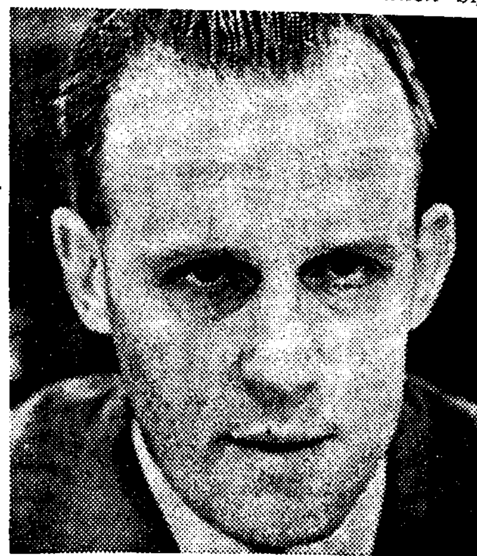
Fractie wil „overloper" uit raad Hoensbroek

HOENSBROEK, 4 november. — Via een kort geding, dat maandag speelt voor de president van de Maastrichtse rechtbank, hoopt het bestuurslid van de politieke groepering Hoensbroekse Democraten, René Moonen, de raadszetel van zijn oud-partijgenoot Peter J. Peters (36) in de Hoensbroekse gemeenteraad te kunnen innemen. Niet-raadslid Moonen heeft de Heerlense advocaat mr. H. Prickartz uit Heerlen opdracht gegeven als eiser in het kort geding op te treden. In de dagvaarding die door een deurwaarder aan het raadslid Peters, sinds 1 september lid van de fractie van de Vrije Arbeiders, is uitgereikt wordt deze beschuldigd van contractbreuk en poging tot omkoperij, in opdracht van de fractieleider van de Vrije Arbeiders Lei Grein en de PAK-woordvoerder Jo van de Veen. „Dit kort geding", zo verklaarde gisteravond de derde oppositieleider in de gemeenteraad A. Hamers (Aktiegroep 70), „is een laatste poging van de regeringspartijen om een wig te slaan in het oppositieblok, dat momenteel een ernstige bedreiging van de 10-9 meerderheid vormt".

Reeds sinds de wethoudersverkiezingen op 1 september heerst er een duidelijke spanning tijdens de raadsvergaderingen in Hoensbroek. PAK-leider en statenlid Jo van de Veen: „Dat wij in deze zaak betrokken en beschuldigd worden, heeft ons erg diep getroffen. We zullen dan ook in dit kort geding als één man achter de heer Peters blijven staan en dit is dan niet om de bestaande wethouders van hun zetel te krijgen".

De historie van het rumoer in Hoensbroek gaat terug naar de weken voor de wethoudersverkiezingen. Raadslid Peters: „In de fractie heb ik duidelijk laten horen dat ik tegen de handhaving van de oude wethouders was. Ik zag meer iets in een bestuur op brede basis. Dit gezien de voor Democraten en Vernieuwingsgroep tegenvallende uitslag van de gemeenteraadsverkiezingen".

In deze weken ook tekende ex-Democraat Peters met acht andere partijgenoten een stuk, dat aangaf dat bij overtreding daarvan straffen konden volgen die varieerden tussen een berisping en het afstaan van een raadszetel. In het „contract" verplichtten de Democraten zich onder andere accoord te gaan met het systeem van voorkeursstemmen bij



J. PETERS
— voor brede basis —

de aanwijzing van de raadsleden, en tevens volgens de voorschriften op de aangewezen wethouderskandidaten te stemmen.

Klager René Moonen, die volgens het contract de heer Peters — na diens ontslag— zou opvolgen in de raad, beschuldigt het raadslid ervan moedwillig te zijn afgeweken van de „plicht om op de aangewezen wethouderskandidaten te stemmen".

Bovendien, zo weet de heer Moonen heeft het raadslid Peters: „In augustus zijn fractiegenoot Bremen aangespoord om op de heren Greyn en Van Veen te stemmen. Op 30 augustus bovendien kreeg de heer Bremen van dezelfde heer Peters ook nog 5000 gulden in het vooruitzicht gesteld als hij overstapte". Peter Peters ontkende dit gisteravond zeer hardnekkig. Ook de heren Grein en Van de Veen bleven ontkennen.

„Het is onzin. Wij voelen ons bovendien door de beschuldigingen van de heren Moonen en Bremen diep beledigd", aldus de oppositie gisteravond.

Bij de verkiezingen van de wethouders op 1 september werd inderdaad tot drie maal een „score" van 10—9 bereikt. Dit tot verrassing van velen aangezien op papier op dat moment de oppositie slechts acht raadsleden telde.

Vrije Arbeidersleider L. Grein: „Ik vraag me af of een stukje papier dat door slechts een gedeelte van een partij getekend is, wel enige rechtskracht heeft. Als ik artikel 51 van de gemeentewet goed lees blijkt daaruit dat juist wordt verboden om dergelijke verplichtingen aan raadsleden op te leggen. Dit is gewoon immoreel".

De zaak dient maandagmiddag om twee uur.

Dit is een monument

SCHIMMERT, 4 nov. — De restauratie van een oude 18de eeuwse vakwerkhoeve met binnenplaats aan de Hoofdstraat in Schimmert geschiedt grondig. Van het op de monumentenlijst voorkomende gebouw bleek alleen het houtwerk nog het behouden waard. De opvulsels tussen de door eiken balken gevormde vakken bestonden veelal uit brokkelig leem dat in het restauratieplan niet gehandhaafd kon worden. Daarom werd alles maar verwijderd op het houtwerk na en bleef alleen dit merkwaardige geraamte over. Het „monument" is sinds kort eigendom van mevrouw Wiertz in Heer, die nu de restauratie laat uitvoeren. Met financiële steun van de overheid die de subsidiabele restauratiekosten heeft vastgesteld op 71.000 gulden. Daarvan nemen rijk, provincie en gemeente Schimmert elk resp. 20, 10 en 30 procent voor hun rekening. Mevrouw Wiertz heeft reeds eerder een restauratie aan de hand gehad. In Heer bewoont zij de historische Antoniushof die nog niet zolang geleden een beurt gekregen heeft.

De H. Geest en de meerderheid

Veel raadsvergaderingen in Zuid-Limburg beginnen nog met een gebed. Wie handhaving van deze traditie ter discussie stelt, loopt al gauw het gevaar in bepaalde kringe de verdenking op zich te laden een handje te willen helpen aan de afbraak van het geloof. Wij zelf zien het ter discussie stellen en eventueel afschaffen van uitgeholde tradities eerder als een bescherming dan als een verdere afbraak van het geloof.

Wat voor zin heeft het openingsgebed van raadsvergaderingen? De vraag naar de zin van het openingsgebed is onlangs aan de orde gekomen in de vergadering van de gemeenteraad van Klimmen. En de vraag naar de zin van dat gebed werd ongeveer als volgt geïllustreerd: de H. Geest schijnt toch alleen maar neer te dalen op de meerderheid. En inderdaad: dat is gewoon de praktijk; niet zozeer van de H. Geest als wel van de meerderheid.

Iedere gemeente moet bestuurd worden volgens de regels van de democratie, niet volgens de artikelen van het geloof: en de opdracht aan de raadsleden, daarbij te handelen overeenkomstig de belangen van de gemeente is een opdracht van de kiezers en niet van de H. Geest.

Misschien is zo'n openingsgebed minder een oud gebruik als een nieuw misbruik om aldus de H. Geest voor het karretje van de meerderheid te spannen. En in ieder geval kan men zich afvragen of zo'n openingsgebed, in de politieke sfeer van de raadsvergaderingen, niet valt onder de categorie van het ijdel gebruiken van Gods naam. En dat was zelfs in de oude katechismus al verboden.

Ere-medaille van Maastricht voor minister Veringa



Dr. G. Veringa (links) bij een van zijn bezoeken aan Maastricht samen met burgemeester mr. A. Baeten.

MAASTRICHT, 4 nov. — Aan minister dr. G. Veringa van onderwijs en wetenschappen heeft het college van B. en W. van Maastricht de gouden ere-medaille van de stad Maastricht toegekend.

De uitreiking van deze onderscheiding zal woensdagmorgen 25 november om half twaalf in de hal van het Maastrichtse stadhuis worden verricht door burgemeester A. Baeten. Het zal dan tot dusver de tweede keer in de historie van Maastricht zijn dat de gouden eremedaille van de stad wordt uitgereikt. De eerste gouden ere-medaille viel ten deel aan de oud-burgemeester van Maastricht mr. W. baron Michiels van Kessenich en zijn echtgenote. De eremedaille in zilver en bij hoge uitzondering in goud wordt toegekend aan hen, die zich bijzonder verdienstelijk voor Maastricht hebben gemaakt. Onder de verantwoordelijkheid van minister Veringa viel de beslissing over de stichting van een achtste medische faculteit ten gunste van Maastricht.

Commissies in gemeenteraad te Gulpen

GULPEN, 4 nov. — De gemeenteraad van Gulpen gaat nu ook over tot het instellen van raadscommissies. Tot nu toe zijn er nooit dergelijke commissies in deze gemeente geweest. Tijdens een besloten vergadering op 1 oktober heeft de raad deze commissie reeds samengesteld, maar officieel moeten de leden nog benoemd worden in een openbare vergadering die donderdagavond wordt gehouden.

Er komen in Gulpen commissies voor financiën en onderwijs met als leden de heren Siegersma, Schuttenbelt en Erens; voor sport, cultuur en jeugdzaken met de leden Savelberg, De Liège, Meijs en Delissen; voor recreatie en toerisme met de leden Schuttenbelt, De Liège en Buijsen en voor openbare werken met de leden Benen, Habets en Prevoo. Tevens komt er een tijdelijke commissie die een herziening van het reglement van orde voor de raadsvergaderingen voorbereid. Daarin nemen de raadsleden Habets en Kikken en gemeente-ambtenaar Van Wanrooy zitting.

Alle leden van de raad maken van tenminste één commissie deel uit.

Tuintjes voor flatbewoners

VENLO, 4 nov. — Voor de flatbewoners in de nieuwbouwwijk „Molenbossen" stelt de gemeente Venlo vanaf 1 januari een groot perceel in de directe omgeving beschikbaar, waar de Venlonaren toch wat kunnen tuinieren. Voor 15 gulden per jaar kunnen de flatbewoners op hun eigen perceeltjes van elk 300 m2 aan de slag. Voor de volkstuintjes heeft de gemeente voorlopig 9000 m2 grond uitgetrokken. De gemeente heeft de grond in de eerstkomende jaren zelf niet nodig; te zijner tijd maakt het perceel deel uit van een groenstrook bij de geprojecteerde Zuiderbrug.

Het is ons een genoegen U te kunnen mededelen, dat

de heer J. F. Moonen

Hambeukerboord 15, Heerlen

op 7 november as. zijn zilveren dienstjubileum viert bij Beton- en Aannemingsmij J. H. Laeven N.V. Heerlen.

E. Moonen-Cobben
Hub en verloofde

Gelegenheid tot feliciteren van 17 uur tot 19 uur in de bovenzaal van het Parochiehuis (nabij R.K. kerk) te Heerlerbaan, Heerlen.

Op zaterdag 7 november a.s. hopen onze ouders

J. Merx
en
M. Merx-Schmeetz

hun 40-jarig huwelijksfeest te vieren.

Hun dankbare kinderen en kleinkinderen

Kerkrade-West, november 1970
Sophiastraat 27.

Op vrijdag 6 november d.v. hopen onze ouders en grootouders

J. Klok
en
A. Klok-Koning

hun 40-jarig huwelijksfeest te vieren.

Hun kinderen en kleinkinderen

Gelegenheid tot feliciteren op deze dag van 16.00—18.00 uur in een zaal van de Gereformeerde Kerk, Burg. Waszinkstraat 2 te Heerlen.

Heerlen, november 1970
Jac. van Maerlantstraat 61

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is allen persoonlijk te bedanken, willen wij langs deze weg onze hartelijke dank betuigen aan B. en W. van Geleen, buren, vrienden, oud-collega's, D.S.M., harmonie „Lindenheuvel", drumband „Eendracht", wegens de overstelpend vele blijken van belangstelling in de vorm van felicitaties, bloemen en cadeaus, bij gelegenheid van ons gouden huwelijksfeest.

M. BOSMA
CH. TH. BOSMA-KLEIN

Geleen, november 1970
Kerkhoflaan 32

---

† Bedroefd, maar dankbaar voor wat hij voor ons geweest is, berichten wij U dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de sacramenten van de H. Kerk, in de leeftijd van 80 jaar, mijn inniggeliefde echtgenoot, onze lieve en zorgzame vader, schoonvader, groot- en overgrootvader, broer, oom en neef

Winandus Willem Hubertus van de Gaar

oud-koster en organist van de parochiekerk St.-Remigius
begiftigd met de pauselijke onderscheiding Bene Merenti
drager van de eremedaille in goud, verbonden aan de Orde van Oranje Nassau

echtgenoot van
MARIA HUBERTINA ROSALINA SCHIJNS

Wij vragen een gebed voor zijn zielerust.

Slenaken: M. H. R. van de Gaar-Schijns
Slenaken: P. H. Lincken-van de Gaar
[illegible]
kinderen en kleinkinderen
Bocholtz: W. J. H. van de Gaar
M. J. van de Gaar-Widdershoven
en kinderen
Slenaken: J. H. van de Gaar
M. A. van de Gaar-Breun
Slenaken: G. J. H. van de Gaar
B. A. van de Gaar-Blezer en kinderen
Nuth: P. H. van de Gaar
M. M. J. van de Gaar-Speetjens
en kinderen
Benholt: H. H. van de Gaar
E. C. M. J. van de Gaar-Houben
en kinderen
Bocholtz: M. L. H. Widdershoven-van de Gaar
J. J. Widdershoven en kinderen
Familie van de Gaar
Familie Schijns

Slenaken, 3 november 1970

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op vrijdag 6 november as. om 11.00 uur in de parochiekerk van Sint Remigius te Slenaken. Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren aan het rouwhuis, Waterstraat 1, vanaf 10.15 uur.

De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het klooster van de Zusters van Liefde, Dr. Ackensstraat 30 in Gulpen. Bezoekuren dagelijks tot 21.00 uur.

Rozenkransgebed in de kapel van genoemd klooster op donderdag 5 november as. om 20.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

† Heden overleed tot onze diepe droefheid, na een kortstondige ziekte, voorzien van de H. Sakramenten der zieken, in de leeftijd van 73 jaar, mijn lieve vrouw, onze onvergetelijke moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Victoria Filla

echtgenote van
CORNELUS DERKS

Wilt haar in uw gebeden gedenken.

De diepbedroefde familie:
Treebeek: C. Derks
Brunssum: K. Derks
M. Derks-Baetsen
kinderen en kleinkind
Treebeek: K. Peulen-Derks
J. Peulen
kinderen en kleinkind
Hoensbroek: S. Sterms-Derks
W. Sterms en kind
Hoensbroek: Th. Meenen-Derks
Fr. Meenen en kind
Familie Filla
Familie Derks

Treebeek, 3 november 1970.
Jupiterstraat 53.

De plechtige uitvaartdienst zal plaats vinden op vrijdag 6 nov. as. om 10.00 uur in de parochiekerk van O. L. Vrouw van de H. Rozenkrans te Treebeek, waarna begrafenis op het S. Barbarakerkhof aldaar.

Bijeenkomst aan het rouwhuis, Jupiterstraat 53, om 9.45 uur alwaar vooraf gelegenheid tot condoleren.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum.

Bezoekuren dagelijks van 11.00 - 12.00 en van 17.30 - 18.30 uur.

Donderdagavond om 19.00 uur zal er voor haar zielerust worden gebeden in voornoemde kerk.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Voor de vele blijken van deelneming, ondervonden bij de begrafenis van mijn echtgenoot, vader en opa

Gerard Groen

betuigen wij aan allen hartelijk dank.

Mevr. M. Groen-Hellebrekers,
kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst vindt plaats zaterdag 7 november om 10 uur in de kerk van de H. Martelaren van Gorcum, Sittarderweg Heerlen.

---

† God heeft in Zijn goedheid onze kleine

Jacquelini

weer tot Zich genomen.

Zij was 3 jaar oud.

Wij danken eenieder die zo met ons heeft meegeleefd sinds haar geboorte.

Speciaal dank aan het verplegend personeel van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum, die Jacquelini met zoveel liefde hebben verzorgd.

F. H. H. Cox
A. M. Cox-Vromen
Ria

Waubach, 2 november 1970
Mgr. Nolensstraat 7

De Engelenmis en de begrafenis zal plaatshebben op donderdag 5 november as. om 3 uur n.m. in de kerk van de H. Theresia te Lauradorp.

Algemene kennisgeving

† Tot onze diepe droefheid overleed heden, voorzien van het H. Sacrament der zieken, op de leeftijd van 82 jaar, onze lieve moeder en oma

Katharina Savelsberg

echtgenote van wijlen
DONATUS VROMEN

Wij vragen een aandachtig gebed voor haar zielerust.

Uit aller naam:
Kinderen Vromen

Kerkrade-West, 2 november 1970
Correspondentie-adres: Kampstraat 31

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis waartoe beleefd wordt uitgenodigd, zal plaatsvinden op donderdag 5 november as. om 10 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Heilust-Spekholzerheide. Bijeenkomst in voornoemde kerk, alwaar vanaf 9.30 uur gelegenheid tot condoleren.

Rozenkransgebed hedenavond om 18.45 uur in de parochiekerk.

De overledene is opgebaard in de chapelle ardente van het St.-Jozefziekenhuis te Kerkrade. Bezoekuren dagelijks van 14.15—15.00 uur en 19.15—20.00 uur.

---

† Heden overleed tot onze diepe droefheid, geheel onverwacht, voorzien van het Sacrament der Zieken, in de ouderdom van 67 jaar, mijn innig geliefde echtgenoot, onze zorgzame en lieve vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Theodorus Leonardus Swillens

echtgenoot van
MARIA HELENA CRAMERS

Wij vragen een gebed voor zijn zielerust.

De bedroefde familie:
Geleen: M. H. Swillens-Cramers
Geleen: M. L. H. Dohmen-Swillens
A. Dohmen
Lea - Peter
Geleen: M. G. J. Roordink-Swillens
W. Roordink
Theo - Karin
Geleen: C. G. H. Allerts-Swillens
J. Allerts
Christel
Geleen: P. A. Swillens
A. Swillens-Dukers
Nancy
Geleen: H. L. M. Swillens en verloofde
Familie Swillens
Familie Cramers

Geleen, 2 november 1970.
Einighauserweg 6

De plechtige uitvaartdienst zal plaats hebben vrijdag 6 november as. om 10 uur in de rectoraatskerk van de H.H. Engelbewaarders te Geleen, waarna [illegible] op het R.K. Kerkhof te [illegible]. Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren vanaf 9.40 uur in de kerk.

Donderdag as. om 7.30 uur avondmis in bovengenoemde kerk.

Bezoek: Rouwkapel ziekenhuis Sittard dagelijks van 11.00 tot 12.00 uur en van 14.30 tot 15.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

† Na een langdurig ziekbed is heden van ons heengegaan, onze lieve vader, behuwd- en grootvader, broer, behuwdbroer, oom en neef

Herman Cox

echtgenoot van wijlen
BARBARA WOLTERS

in de leeftijd van 63 jaar.

Wij vragen een gebed voor zijn zielerust.

Wassenaar: M. Hameleers-Cox
N. Hameleers
Nicole, Ludo, Marc
Grevenbicht: A. Ruber-Cox
V. Ruber
Jacqueline, Peter, Danniëlle
Echt: W. Cox
R. Cox-Heutmekers
Elianne, Jolanda
Echt: A. Crutzen-Cox
W. Crutzen
Jacky
Familie Cox
Familie Wolters

Grevenbicht, 2 november 1970

De plechtige Eucharistieviering zal plaatshebben op donderdag 5 november as. in de parochiekerk van de H. Catharina te Grevenbicht, om 10.00 uur, waarna de begrafenis zal plaatshebben op het r.k. kerkhof te Grevenbicht om ± 10.45 uur. Bijeenkomst Staai 9 te Grevenbicht om 9.45 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 9.15 uur.

De overledene zal herdacht worden in de avondmis op heden woensdag om 7.00 uur in bovengenoemde kerk.

De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van Huize Caritas te Sittard. Bezoekuren doorlopend.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn onvergetelijke man, onze vader en opa

Hubert Mulders

zal gehouden worden op zaterdag 7 november a.s. om 11 uur in de kerk van de H. Theresia te Lauradorp.

Wed. A. Mulders-Messarie
kinderen en kleinkinderen

Lauradorp, november 1970

FAMILIEBERICHTEN

GEBOREN:

Raymond, zoon van G. M. Schuimer-Badon. Maastricht, tijd. ziekenhuis St. Annadal, afd. B 4, kamer D 2.
Perry, zoon van J. Rompelberg-Feijt. Maastricht, Vazalruwe 5 b.
Roland, zoon van G. Geurts-Dritty. Maastricht, Burg. Raatsstraat 11.
Mirjam Manon Odette Rachel, dochter van P. H. A. M. Theunissen-v.d. Ven. Maastricht, Oranjeplein 271.

HUWELIJKEN:

Christel Rompelberg en Eugene Kicken. De inzegening vindt plaats op zaterdag 7 november as. om 10.00 uur in de parochiekerk van Sint Petrus Banden te Heer., Receptie van 18.00-19.30 uur. Adres van de dag: Pavillon Dancing, Akersteenweg 34, Heer. Toek. adres: Burg. Cortenstraat 83, Heer.

OVERLEDEN:

Gerardus Josephina Reubzaat, oud 75 jaar. Geulle, 2 november 1970. De uitvaartdienst vindt plaats op donderdag 5 november om 10 uur in de parochiekerk te Waalsen.
Maria Stijns, oud 80 jaar. Maastricht, Abtstraat 2, corr.-adres: Taalmansruwe 34 b (Malberg). De uitvaartdienst vindt plaats op heden woensdag 4 november om 10 uur in de kapel van ziekenhuis Calvariënberg te Maastricht.

In de vrede van Christus is heden op 59-jarige leeftijd ontslapen, mijn dierbare echtgenoot, onze broer, schoonzoon, schoonbroer, oom en neef

Leonardus Gerardus Marie Snackers (pseud. Loe Maas)

Lid van de maatschappij der Nederlandse letterkunde en van de vereniging van Limburgse schrijvers

echtgenoot van

Maria Margaretha Josephine Brennenraedts

M. M. J. Snackers-Brennenraedts
Familie Snackers
Familie Brennenraedts

Maastricht, Allerzielen 1970
Graaf van Waldeckstraat 29 a

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden zaterdag 7 november as. om 11 uur in de basiliek van O.L. Vrouw, waarna de begrafenis op de r.k. begraafplaats aan de Tongerseweg. Bijeenkomst om 10.30 uur in de kruisgang van de basiliek waar gelegenheid is tot condoleren.

De gebeden voor de overledene zullen worden gehouden vrijdagavond om 19 uur in de basiliek.

De overledene is opgebaard in de chapelle ardente van het ziekenhuis St. Annadal, waar bezoek is van 15 tot 16 uur.

Op het feest van Allerzielen werd in de vrede van Christus en alle heiligen opgenomen onze vriend

Loe Maas

mede-oprichter en bezielend lid van onze club

Club des Toussaints
Maastricht

Heden is na een langdurig lijden, voorzien van het Sakrament der Zieken in de Heer overleden, mijn lieve echtgenoot, onze zorgzame vader, grootvader, overgrootvader, broer, oom en neef de heer

Mathias J. J. Dekker

Drager van de zilveren medaille in de orde van Oranje Nassau
erevoorzitter van de fanfare St.-Hubertus

echtgenoot van

Hendrina v. Heukelom

in de leeftijd van 77 jaar.

De bedroefde familie:
Hoensbroek: H. Dekker-v. Heukelom
Passart: K. W. A. Dibbets-v. Heukelom
Th. Dibbets, kinderen en kleinkinderen
Passart: H. Evers-Dekker
W. Evers, kinderen en kleinkinderen
Passart: B. Oostrum-Jacobs
kinderen en kleinkinderen
Hoensbroek: W. Janssen-de Kok
en kinderen
Familie Dekker
Familie v. Heukelom

Hoensbroek, [illegible] november 1970
[illegible]

De plechtige [illegible]dienst zal plaatsvinden op vrijdag 6 november as. om 11 uur in de kerk van Christus Koning te Hoensbroek-Zuid.

De begrafenis zal daarna geschieden op de begraafplaats te Hoensbroek-Passart.

Vertrek vanaf het rouwhuis om 10.45 uur.

Liever geen rouwbeklag.

Voor vervoer van eerstgenoemde kerk naar de begraafplaats wordt gezorgd.

Heden woensdag 4 november wordt om 18.45 uur de rozenkrans gebeden in de kerk van Christus Koning.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel Nieuwstraat 118, Hoensbroek. Bezoekuren van 19.00—20.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Heden overleed tot onze diepe droefheid, vrij plotseling, in de leeftijd van 52 jaren, mijn geliefde echtgenoot, onze zorgzame vader, behuwdvader, zoon, broer, behuwdbroer, oom en neef

Willem Vroomen

echtgenoot van

Hildegard Freches

Wij vragen een aandachtig gebed voor zijn zielerust.

De bedroefde familie:
Brunssum: H. Vroomen-Freches
H. Vroomen-Peeters
P. Vroomen-de Waal
H. Vroomen
Familie Vroomen
Familie Freches

Brunssum, 2 november 1970
Eindstraat 8

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, heeft plaats op donderdag 5 november as. om 10 uur in de parochiekerk van St.-Joseph te Brunssum.

Bijeenkomst aan bovengenoemde kerk om 9.30 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren.

Wethouder Blezer:

Wijlre komt er bekaaid vanaf in ontwikkelingsplan

WIJLRE, 4 nov. — „In het basis recreatief ontwikkelingsplan voor het recreatieschap Heuvelland Zuid-Limburg komen maar drie zinnen voor, waarin Wijlre wordt genoemd. Verder komen we er bekaaid vanaf", zei wethouder J. Blezer tijdens de gisteravond in Wijlre gehouden raadsvergadering. „We moeten hier toch wel iets tegen gaan doen". Zowel wethouder Blezer als enkele andere raadsleden waren van mening dat Wijlre in het genoemde plan niet aan zijn trekken komt. Stemmen om een zwembad in Wijlre te creëren werden door secretaris Lemmens ondervangen met: „Een zwembad in Wijlre is niet haalbaar. Op die manier krijgen we alleen maar meer zwembaden dan zwemmers".

Wethouder Blezer, die eerder op de avond een van de raadsleden die over voetpaden in de gemeente begon te praten erop attent maakte dat die niets met het recreatieschap te maken hadden, begon later zelf hierover. „De paden langs de Geul liggen er waardeloos bij. Daar moet nodig iets aan gedaan worden". „Dat zijn geen voetpaden meer", merkte raadslid Bertrand op, „maar gewoon aardappelvelden". De aardappels worden op de gemeentegrond gekweekt en later voor een goede prijs verkocht. De boeren trekken de voetpaden gewoon bij hun gronden". Toen een van de raadsleden zich beklaagde over het ophalen van het huisvuil — „het grof vuil, zoals bedden, wordt gewoon niet meegenomen, zei hij — merkte secretaris Lemmens laconiek op: „Nemen we gewoon de proef op de som. Maandag zet iedereen in Wijlre zijn bed naast de vuilniszak".

Geding om zetel in raad Melick

ROERMOND, 4 nov. — Om dertien lijstgenoten uit de tijd van de gemeenteraadsverkiezingen in juni van dit jaar te dwingen er voor te zorgen dat aan de gemaakte afspraak: „Wie de meeste stemmen verwerft heeft recht op een zetel" zal worden voldaan, heeft financieel-adviseur J. Frenken uit Melick een kort geding bij de Roermondse rechtbank aangespannen. President mr. J. Blaauw van die rechtbank heeft gisteren in dat geding de beide partijen gehoord

De heer Frencken had alle dertien lijstgenoten laten dagvaarden. Van zijn rivaal J. van der Varst (die met minder voorkeurstemmen maar met een hogere plaats op de lijst toch een zetel in de raad is gaan bezetten) eist hij afstand van die plaats in het gemeentebestuur van Melick-Herkenbosch op grond van de gemaakte afspraak. Van de andere 12 lijstgenoten vordert hij dat ze de wisseling geen strobreed in de weg zullen leggen. De heer Frenken vroeg aan die vorderingen een dwangsom van 500 gulden voor elke dag dat de tegenpartij na een vonnis nog in gebreke blijft te verbinden.

Raadslid Van der Varst wil zijn plaats niet afstaan omdat zijn lijstgenoot [illegible] tot het voeren van schriftelijke persoonlijke propaganda tijdens de verkiezingsperiode.

In eerder gevoerde soortgelijke gedingen is onder meer al bepaald — en mr. Van der Poel verwees daarna herhaaldelijk — dat zulke overeenkomsten betreffende een zetel voor de kandidaat met de meeste stemmen verbintenisscheppende afspraken zijn in de zin van het burgerlijk wetboek.

Het vonnis van mr. Blaauw volgt dinsdag 10 november aanstaande

Bestolene bleek brokkenmaker

HEERLEN, 4 nov. — De auto, waarmee gisteren twee bomen werden ontworteld en een plantsoen aan de Corneliuslaan in Heerlen werd omgeploegd, blijkt niet gestolen. De Heerlense politie heeft gisteren de Heerlense koopman C., die aangifte had gedaan van de diefstal van zijn wagen aan de Bokstraat, nader aan de tand gevoeld. De man heeft bekend de diefstal na de brokkenrit te hebben verzonnen. Met twee bekeuringen is hij naar huis gestuurd.

Ook een inwoner van Brunssum, die een valse aangifte heeft gedaan, viel gisteren door de mand. De man bleek een aanrijding te hebben veroorzaakt op de Brederoweg te Brunssum, op 16 oktober. Op 17 oktober deed hij in Heerlen aangifte dat hij was aangereden op de Litscherboord door een „onbekende" auto.

NEDERLANDSE GENERAAL BIJ STAF AFCENT

BRUNSSUM, 4 nov. — Generaal-majoor J. P. Kuiper van de Koninklijke Luchtmacht is benoemd tot plaatsvervangend chef-staf logistiek en administratie bij het Afcent-hoofdkwartier in Brunssum. Generaal Kuiper (55) is in zijn 34-jarige loopbaan bij de Koninklijke Luchtmacht in vele functies werkzaam geweest onder andere als militair adviseur van de vertegenwoordiger voor Nederland bij de Noord Atlantische Raad. Generaal Kuiper heeft in de tweede wereldoorlog twee jaar in Duitse krijgsgevangenschap doorgebracht.

Inbraak in confectiebedrijf

MAASTRICHT, 4 nov. — In de nacht van maandag op dinsdag is ingebroken bij de confectie-industrie Rivaldi aan de Bourgognestr. te Maastricht. De daders verschaften zich toegang tot het bedrijf door het vernielen van een ruit. Uit een onafgesloten kast in de winkel werd een bedrag van 80 gulden ontvreemd. Verder werden in het atelier alle kleren over de grond verspreid en werd de deur tussen atelier en winkel vernield.

Pierre Cnoops elf jaar in Limburgse buut

ROERMOND, 3 nov. — Meervoudig kampioen buuttereednen Pierre Cnoops staat elf jaar in de Limburgse buut. Dat carnavaleske jubileum zal op 16 december in Maasbracht worden gevierd met een gala-avond waarop tientallen carnavalsartiesten van de partij zullen zijn. De opbrengst van die avond is bestemd voor het gehandicapte kind in Limburg.

Meubelfabrikant medaillewinnaar

MAASTRICHT, 4 nov. — De Maastrichtse fabrikant van meubels Artifort heeft voor een van haar ontwerpen de gouden medaille gewonnen op de internationale Design Tentoonstelling te Monza. Deze hoogste onderscheiding werd verleend voor het model ABCD, een ontwerp van de Parijzenaar Pierre Paulin.

Pierre Paulin, beeldhouwer en ontwerper, heeft zich gespecialiseerd in „zitgroepen". Hij maakt stoelen als plastieken.

Het bekroonde ontwerp bestaat uit glasfiber segmenten, gepolsterd met schuimrubber en met elastische stof overtrokken. Het is te zien bij het voorlichtingscentrum Artifort Sint Annalaan 23 in Maastricht.

Garantie-subsidie voor Limburgse sportraad?

MAASTRICHT, 30 okt. — Met het fiat van Provinciale Staten hopen G.S. de sportraad voor de provincie Limburg een garantie-subsidie te verlenen van f 52.150. Voor instandhouding van de Limburgse bestuursschool wil men de afdeling Limburg van de Vereniging van Nederlandse Gemeenten een provinciale bijdrage toekennen van maximaal f 6500 en de Limburgse Federatie Stichtingen Vrije Uren kan reken op een subsidie van f 43.820.

Met f 5000 tenslotte wil het provinciaal bestuur participeren in de kosten die zijn verbonden aan een zogenaamd kranten-discussie-project, opgezet door [illegible] volksontwikkelingswerk [illegible] laatstgenoemd voorstel tekenen G.S. aan, dat de medewerking van de vier Limburgse dagbladen dit project „nog interessanter" maakt.

Officiële Mededelingen

WATERSCHAP VAN DE GELEEN- EN MOLENBEEK MET ZIJTAKKEN

De voorzitter van het waterschap van Geleen- en Molenbeek met zijtakken te Sittard maakt bekend:
dat vanaf 5 november 1970 gedurende veertien dagen ten kantore van het waterschap Parklaan 10 te Sittard voor eenieder ter lezing is neergelegd de begroting voor het dienstjaar 1971.
Exemplaren van de begroting zijn tegen betaling der kosten verkrijgbaar.
Sittard, 4 november 1970.
De voorzitter,
Mr. H. J. A. PRICKARTZ

GEMEENTE MAASTRICHT
BEKENDMAKING

De Burgemeester van Maastricht brengt ter openbare kennis, dat op 1 juli 1970 onherroepelijk is geworden het bestemmingsplan „Achter de Hoven" (vastgesteld bij raadsbesluit van de voormalige gemeente Amby d.d. 18 maart 1969 en goedgekeurd door Gedeputeerde Staten bij hun besluit d.d. 4 mei 1970, no. B. 11945) met uitzondering van artikel 20 van de bij dat plan behorende gebruiksvoorschriften aan welk artikel de goedkeuring werd onthouden.
Bovengenoemd plan ligt voor een ieder ter inzage ter gemeentesecretarie (kamer 205, Stadskantoor).

Maastricht, 4 november 1970
De Burgemeester voornoemd
w.g. Mr. A. BAETEN

GEMEENTE MAASTRICHT
BEKENDMAKING

De Burgemeester van Maastricht brengt ter openbare kennis, dat op 29 augustus 1970 onherroepelijk is geworden het bij raadsbesluit van 8 januari 1970 vastgesteld en door Gedeputeerde Staten van Limburg bij hun besluit van 22 juni 1970, no. B 5038, goedgekeurde bestemmingsplan „St. Pieter-Noord".
Bovengenoemd plan ligt voor een ieder ter inzage ter gemeentesecretarie (kamer 205, Stadskantoor).

Maastricht, 4 november 1970
De Burgemeester voornoemd
w.g. Mr. A. BAETEN

B en W Heerlen stellen voorzichtige proef voor:

Vergaderingen van 5 commissies open

HEERLEN, 4 nov. — Ofschoon argumenten voor en tegen de openbaarmaking van commissievergadering aantonen, dat deze zaak twee kanten heeft, vinden burgemeester en wethouders van Heerlen dat in dit soort zaken de praktijk de beste leermeester is. Daarom stellen zij de gemeenteraad heel voorzichtig voor in het tijdvak van 1 januari 1971 tot aan de eerste daarop volgende begrotingsbehandeling een vijftal commissies, te weten de commissies voor bedrijven, voor onderwijs, voor volksgezondheid, voor welzijnszorg en voor verkeer in het openbaar te laten vergaderen. Zij zullen tevens de sportraad verzoeken in het openbaar te vergaderen.

Het toegankelijk maken van de stukken, die op de raadscommissies en de daarin te behandelen onderwerpen betrekking hebben, durft het college nog niet aan te bevelen. Verder dan het iets uitgebreider omschrijven van de agendapunten durven zij niet te gaan.

„Kreetgevoelig"

Het voorstel om bij wijze van proef enkele raadscommissies openbaar te maken is een gevolg van desbetreffende verzoeken uit de raad zelf. B. en W. hebben, blijkens hun toelichting op het voorstel, voor de motieven van de raadsleden begrip, al wijzen zij er volledigheidshalve op, dat de materie bijzonder „kreetgevoelig" is. Het gevaar bestaat dat er standpunten worden ingenomen, die meer steunen op niet al te kritisch onderzochte leuzen dan op een nuchtere afweging van de pro's en contra's. Om in de praktijk een werkbare situatie te houden moeten volgens B. en W. van Heerlen gezocht worden naar een juist evenwicht.

Als voordelen van de openbare commissievergaderingen noemen B. en W. het verdwijnen van het waas van geheimzinnigheid, waarmee deze vergaderingen meestal zijn omgeven waardoor het werk zich aan de waarneming van het publiek onttrekt; het vroegtijdig kennis kunnen nemen door het publiek van bepaalde plannen en het mogelijk maken van een beter en gedegener informatie in de pers ook omtrent achtergronden, die anders niet of onvoldoende naar voren komen.

Zeven bezwaren

Hier stellen B. en W. zeven argumenten tegenover. Ze noemen als nadelen het verdwijnen van de ongedwongen sfeer omdat nu elk woord gewogen gaat worden; het niet eenvoudiger worden van het „hardop denken", met het verminderen van de kans, dat spontane en werkelijke discussies op gang komen; de moeilijkheid om tijdens de raadsvergadering op een in de commissie ingenomen standpunt terug te komen; het inboeten aan betekenis van de raadsvergadering, hetgeen een verzwakking van de volksvertegenwoordiging als geheel tot gevolg heeft; minder deskundige voorlichting van ambtenaren-specialisten voor wie het niet altijd mogelijk is in de openbaarheid bepaalde informatie te geven; het verkleinen van de mogelijkheid om de raadsleden vertrouwelijke informatie te verschaffen en het mogelijk ontstaan van ongewenste situaties rond de rondvraag, waarin punten naar voren kunnen worden gebracht, waarin het college nog geen standpunt heeft ingenomen. Desondanks doen B. en W. toch hun voorstel om op deze wijze een beeld te kunnen krijgen van de werking van het stelsel van openbare commissievergaderingen.

Voor het toegankelijk maken van de stukken, die op de raadscommissies betrekking hebben voelen B. en W. nog niets. Dan zouden min of meer vertrouwelijke inlichtingen, adviezen en rapporten van het ambtelijk apparaat aan de buitenwereld bekend worden. Het gevaar is bovendien niet denkbeeldig, dat een ambtenaar zich publiekelijk zou moeten verdedigen en dan tegen de bestuurders wordt uitgespeeld. Bovendien vrezen B. en W., dat zij van de ambtenaren geen vertrouwelijke adviezen meer krijgen. Navraag bij de grotere gemeenten in Limburg en vergelijkbare gemeenten in Nederland leverde als resultaat, dat alleen Venlo openbare commissievergaderingen kent maar geen toegankelijkheid tot de stukken. Enkele andere gemeenten zoals Roermond, Kerkrade en Maastricht hebben de openbaarheid in studie.

BOETE f 50

Hond verkocht zonder geldig certificaat

SITTARD, 4 nov. — Het was een ontroerend verhaal dat een hondenhandelaarster uit Sittard gisterochtend aan de kantonrechter uit deze plaats vertelde. Daags voor moederdag kwam er een [illegible] ...elaarster, [illegible] straks [illegible] kan ik u dan helpen".

De klant deed dat: de hondenhandelaarster was echter niet thuis. In plaats daarvan stond de negenjarige dochter van de handelaarster de klant te woord. „Omdat de klant haast huilde, heeft mijn dochtertje háár hond verkocht. Voor meer dan 200 gulden, daarbij heeft ze het verkeerde inentingscertificaat meegegeven".

Officier van justitie mr. J. Weggemans vond het een prachtig verhaal, maar hij voegde hieraan toe: „Ik vind toch wel dat het er een beetje te dik opligt". Vanwege het verkeerd meegegeven inentingscertificaat kreeg de handelaarster daarom een boete van vijftig gulden. Elke hond die ter verkoop wordt aangeboden moet namelijk ingeënt zijn.

Nóg een beestachtig verhaal uit Sittard. De eigenaar van een kalvermesterij moest gisterochtend bij de kantonrechter op het matje komen omdat zijn inrichting in onzindelijke staat zou verkeren. De politie had geconstateerd dat de plaats waar de varkens waren, niet „ratafwerend" was. Verder heerste er een ondraaglijke stank, drie ruiten waren stuk en je kon er bijna geen hand voor je ogen zien door de vele vliegen. Ter zitting verscheen de eigenaar met een getuige. Hij ontkende en daarom besloot de kantonrechter de verbalisanten in deze zaak te horen.

Politie eist betonnen muur; gemeente geeft geen vergunning

Handelaar zit tussen 2 vuren

SITTARD. 4 nov. — De eigenaar van een sloperij en opslagplaats van oude goederen in Oud-Geleen weet niet meer waar hij aan toe is. De Geleense politie heeft hem aangemaand om krachtens de hinderwet een golfplaten muur te vervangen door een betonnen. De gemeente Geleen heeft daarvoor echter geen bouwvergunning afgegeven. Wegens overtreding van de hinderwet moest de heer H. zich nu gisterochtend in Sittard bij de kantonrechter komen verantwoorden.

Officier van justitie mr. Weggemans vond het een onbevredigende zaak. Temeer omdat de vorige eigenaar wel zijn oude materialen achter de golfplaten muur had mogen installeren en de huidige eigenaar dat niet mag. Daarom was hij mild in zijn eis: 2.50 gulden. De handelaar wilde in hoger beroep en dat betekende dat volgens de Nederlandse wetgeving de kantonrechter een boete van elf gulden oplegde.

Visser

Een zeer bescheiden, maar verwoede visser uit Elsloo had op 26 mei van dit jaar in de Maas gevist. Dat mocht niet, want het seizoen was gesloten. Ter zitting vertelde de man: „Edelachtbare toen ze me bekeurden had ik wel willen betalen, maar ze hadden m'n hengel meegenomen. En die hengel is een geschenk, een herinnering aan een periode dat ik in het ziekenhuis lag en deze kreeg geschonken. Zou ik hem alstublieft terug kunnen krijgen?" Zowel de officier van justitie als de kantonrechter hadden daar wel oren naar. De boete: 7,50 gulden en teruggave van de hengel. „Kan ik hem nu meteen meenemen?" vroeg de man. „Als u meteen betaalt" zei de kantonrechter. Dat laatste gebeurde onmiddellijk. Zelfs sneller dan de ambtenaren de hengel konden terugvinden in het rechtsgebouw.

Lezers schrijven

Ratten

Ongeveer twee maanden geleden las ik in het L.D.: „Wethouder De Kruijff en collega's bestrijden ratten zorgvuldig en spoedig". Ik woon in de Vossekuil; daar is het een wáár rattenparadijs. Ik heb hierover vier weken geleden al met Publieke Werken gebeld. Toen kreeg ik ten antwoord dat zij ervan wisten. Maar gedáán is er nog niets. Ik vind dat het tijd wordt dat de heren er nu eindelijk wél iets aan gaan doen.

HEERLEN — Mevr. Van Duyghuizen

Vrieheide

Ik woon in een van de flats aan de Belgiëlaan te Heerlen-Vrieheide en heb er behoefte aan er eens op te wijzen dat het hier toch wel oncomfortabel wonen is. Op de eerste plaats wat het uitzicht betreft; vanaf de balkons kijkt men tegen een vieze grintgroeve aan. De hele dag door hoort men het kabaal van de machines en vrachtauto's in die groeve. Bovendien wordt hierin ook nog puin gestort. Verder is er rond de flat een tekort aan parkeerruimte, daar het smalle wegdek parkeren onmogelijk maakt. Ook doen zich tengevolge van de smalte van de weg herhaaldelijk verkeersongevallen voor. Van een zorgwekkende toestand kan ook worden gesproken wat de kinderen betreft; die spelen ofwel op de smalle weg of in de gevaarlijke grintgroeve. Het is te hopen, dat de gemeente eens verandering gaat brengen in een en ander.

VRIEHEIDE — H. M. M. Hermans

De f 400,-

Reeds veel is er geschreven over de extra uitkering van f 400.— IK wil er als WAO'er nog eens iets over schrijven. Ik neem onmiddellijk aan, dat die f 400.— extra nodig was; zéker voor degenen, die in de laagste loongroep zitten. Maar wat gaat nu gebeuren? In het L.D. van 31 okt. las ik, dat brood, melk, pedicure etc. etc. duurder worden omdat men de extra kosten van de extra uitkering op moet vangen. Daarbij zal het wel niet blijven; er zullen nog wel meer artikelen duurder worden. Dat betekent, dat ook wij WAO'ers alles duurder moeten betalen, of anders gezegd: dat wij méé moeten betalen aan de extra uitkering. die anderen krijgen; bijv. ook de een of andere chef van een bedrijf. Dat is natuurlijk een risico, verbonden aan een democratische samenleving. Maar dan moet die democratie ook zodanig fungeren, dat de WAO'ers eveneens de f 400.— krijgen! Ik ben benieuwd!

SITTARD — W. v.d. Veen

K.N.V.B.

Langs deze weg betuig ik graag mijn hartelijke dank aan de KNVB voor de rechtstreekse TV-uitzending van de cupvoetbalwedstrijd Basel-Ajax. Duizenden voetballiefhebbers zullen hiervoor de KNVB zeer erkentelijk zijn. Ga zo door KNVB en U zult zeker de sympathie van vele voetballiefhebbers terugwinnen.

MEERSSEN — Pie Meessen

TEST UW KENNIS DER HISTORIE

Wegens plaatsgebrek in onze krant van gisteren, vindt U vandaag de voorwaarden en de bon van onze prijsvraag in de krant.

In één van de kranten van deze week vindt u een berichtje of een plaatje uit onze krant van vroeger jaren, vanaf 1918. Wij willen u tijden van weleer nog eens laten beleven. Daarom passeren diverse belangrijke en minder belangrijke dingen nog eens de revue. Zoek dit op en probeer u te herinneren in welk jaar dit thuishoort. Wij helpen u door in onderstaande bon 5 jaartallen op te noemen. Eén van deze jaartallen is juist, er staan dus 4 foutieve jaren genoemd. Het is nu aan u om in het hokje voor het goede antwoord een kruisje te plaatsen.

De prijsvraag zult u wekelijks in onze krant aantreffen. In de krant kan op iedere dag van de week zo'n plaatje of berichtje staan, echter maar één per week. Het is dus zaak om de krant goed te lezen en iedere dinsdag moet u de bon uitknippen. Want iedere dinsdag komt de bon met de 5 jaartallen in de krant die u moet gebruiken om uw oplossing in te zenden.

Degenen die het juiste jaartal aankruisen en ook overigens de voorwaarden van de prijsvraag in acht nemen, dingen mee naar de maandelijkse prijs.

VOORWAARDEN

1 Plaats een kruisje in het hokje voor het antwoord dat u het juiste acht. Op uw oplossing mag dus in het geheel slechts èèn kruisje voorkomen.

2 Inzending van meerdere oplossingen is mogelijk. Dit dient echter wel te geschieden op de daarvoor bestemde bon, welke u wekelijks op dinsdag in onze krant aantreft.

3 Vermeld op deze formulieren duidelijk — liefst in blokletters — uw naam en volledig adres.

4 U kunt uw oplossing(en) deponeren in de daarvoor bestemde bus, die in de hal van ons hoofdkantoor staat en in de brievenbus van onze bijkantoren. Een lijst van deze kantoren vindt u elders in dit blad. OPLOSSINGEN NIET IN ENVELOPPE STEKEN.

5 U kunt uw oplossing(en) ook per post verzenden aan Limburgs Dagblad, Nobelstraat 21, Heerlen, t.a.v. Afd. Public Relations. In dat geval dient u uw oplossing(en) op een briefkaart te plakken en frankeren met 20 cent postzegels. OPLOSSINGEN DIE IN ENVELOPPE WORDEN BEZORGD OF GESTUURD WORDEN NIET GEACCEPTEERD.

6 Op elke bon die in ons dagblad verschijnt staat aangegeven vóór welk tijdstip deze bon in ons bezit moet zijn. Oplossingen die na dit tijdstip binnenkomen, worden terzijde gelegd. Deelnemers, die per post verzenden dienen daarmee dus rekening te houden.

7 Deelname staat voor iedereen open. Personeelsleden van het Limburgs Dagblad en hun gezinsleden zijn echter uitgesloten van deelname.

8 Oplossingen waarin veranderingen of onduidelijkheden voorkomen, zijn ongeldig.

9 De door de prijsvraagredaktie vastgestelde oplossing is bindend. Er kan geen korrespondentie worden gevoerd over opgave, oplossing en prijstoekenning. Door het feit van deelname geeft de inzender van een oplossing te kennen, dat hij/zij deze voorwaarden aanvaard heeft.

10 Een maal per maand zullen de inzendingen die vóór de op het formulier gedrukte datum in ons bezit zijn, meedingen naar een prijs. Elke goede oplossing uit de voorafgaande weken maakt een kans; dus vier wekelijkse inzendingen betekenen vier kansen.

Maandelijks verloten wij onder de mensen, die een goede oplossing inzenden:

15-DAAGSE VLIEGREIS NAAR MALLORCA vanaf vliegveld Beek voor 2 personen. Volledige verzorging in prima middenklasse hotel vlakbij het strand, kamer met eigen douche, toilet en balcon.

De trekking zal geschieden ten overstaan van notaris Prof. Dr. E. A. A. Luijten.

Wij maken op de 9e dag van de volgende maand de gelukkige winnaar bekend, voor het eerst aldus op 9 november 1970.

Wij verwachten dat u er veel genoegen aan zult beleven om uw gedachten nog eens te laten gaan over vroeger.

VEEL SUCCES EN PLEZIER!

TEST UW GEHEUGEN

○ 1918
○ 1919
○ 1921
○ 1924
○ 1925

Naam: ....

Straat: ....

Plaats: ....

5

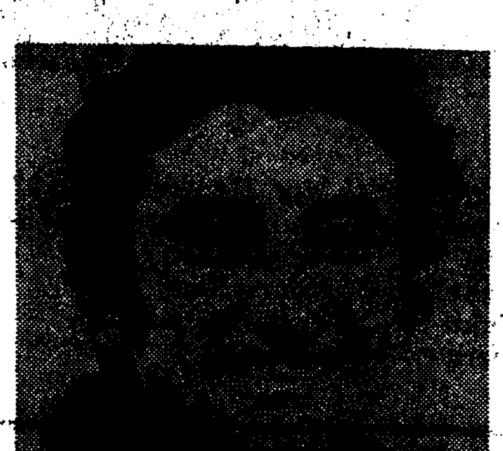
Inzending van deze bon kan geschieden tot dinsdag 10 november as. 12.00 uur.

Expositie Amedée Courtier

HEERLEN, 4 nov. — Amedée Courtier gelooft niet meer in het schilderij in de lijst aan de muur. Hij wil de muren zelf tot schilderijen maken om ze zo te laten opnemen in het leven.

Op dinsdagavond 10 novenber wordt een tentoonstelling van hem geopend in het gebouw van verfindustrie Jac Eyck aan de Eikenderweg in Heerlen. Het is zijn eerste persoonlijke tentoonstelling buiten België. De opening wordt verricht door drs. H. van Haaren uit Den Haag. De tentoonstelling duurt tot 29 november en is van maandag tot en met vrijdag te zien van 9 tot 18 uur. Op zaterdag en zondag van 15 tot 17 uur.

Mime-kunstenaar Samy Molcho komt naar Sittard



SAMY MOLCHO

SITTARD, 4 nov. — In de stadsschouwburg van Sittard is op woensdag 18 november de Israëlitische mime-kunstenaar Samy Molcho te zien. Na drie jaar afwezigheid is hij opnieuw in Nederland. Samy Molcho heeft in Israël voor een historisch experiment gezorgd. Samen met het Israël Philharmonic Orchestra vertolkte hij op muziek van Vivaldi het mime-spel „To the victims of Hiroshima".

Samy Molcho werd geboren in Tel-Aviv. Op zijn vijftiende jaar begon hij de mimi-kunst te staderen. Later specialiseerde hij zich verder in dramatische en moderne danskunst.

Behalve zelf optreden geeft Samy Molcho les aan verschillende academies, o.a. het Weense Reinhardt Seminar, The Royal Academy in Stockholm en de International Dance Academy in Keulen.

In 1963 maakte Samy Molcho voor de Oostenrijkse televisie de film „Mimo-Vision". In 1964 kreeg hij hiervoor op het internationale tv-festival in Praag de eerste prijs.

Samy Molcho zegt zelf over zijn mime-kunst: „Ik wil u niets vertellen over de mime-kunst. Ik wil met u praten dóór deze nunst". Op het Holland Festival 1962 trad Samy Molcho voor het eerst op in Nederland. In Sittard zal hij een heel nieuw programma brengen.

Sienies Sjabloon Tejater I in Kerkrade

HEERLEN, 4 nov. — Op vrijdag 6 november brengt het Schrijverstheater van het Groot-Limburgs Toneel de eerste officiële voorstelling van het Sienies Sjabloon Tejater no. 1. Het wordt gespeeld in de Blijde Boodschapkerk, dir. van de Mühlenlaan 52 te Kerkrade. De voorstelling staat onder auspiciën van de Dienst Jeugd, Cultuur en Recreatie waarbij men plaatsen kan reserveren.

In mei van dit jaar werden van het Sienies Sjabloon Tejater een drietal proefvoorstellingen gegeven. Enkele scènes werden getest als straattoneel. Naar aanleiding van deze ervaringen zijn enkele kleine wijzigingen in het programma aangebracht. Het Sienies Sjabloon Tejater werd geschreven door Hans van de Waarsenburg, Kees Simhoffer, Misja Lodie, Walter Momo, Otto Dijk en Guus Baas. Het wordt gespeeld door Ralph Wolfs Thera Verheugen, Fred Vaessen, Raymond Jaminé en Jef van Dalsen. De muziek is van Leo Cuypers, het toneelbeeld van Pieke Dassen. Cas Baas voert de regie.

REGISSEUR CAS BAAS

Limburgs Sport Dagblad

Woensdag 4 november 1970

Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Redactie Sport - Nobelstraat 21 - Heerlen - Telefoon 718100

FC Basel is beslist niet kansloos

Bert Theunissen:

Wedstrijd in Amsterdam was niet maatgevend

(Van onze correspondent)

BERN, 4 november — Bert Theunissen behoorde twee weken geleden tot de honderdduizenden voetballiefhebbers in Zwitserland die zich afvroegen hoe het mogelijk was dat Ajax de equipe van FC Basel, tot aan het begin van dit seizoen in de nationaal liga A een klasse apart, kon overspelen alsof het een ploegje beginnelingen betrof.

Enige dagen eerder had de oud-Telstarspeler, die sinds juni weer bij Young Boys voetbalt, nog waarschuwend de vinger geheven. „Ajax moet vooral niet denken dat het al in de derde ronde zit. FC Basel is beslist niet kansloos", sprak hij vermanend. Na het echec van Amsterdam heeft hij zijn mening over de Zwitserse kampioen nauwelijks gewijzigd.

Onherkenbaar

Theunissen, die de eerste wedstrijd op de televisie volgde: „Het Basel dat in het Olympisch stadion speelde was onherkenbaar. Ik heb de ploeg tegen de sterkste Duitse en Italiaanse clubs op overtuigende wijze zien winnen. Helmuth Benthaus, volgens mij een groot **trainer ,heeft zijn spelers de laatste vijf jaar zo gedrild dat zij zelfs door de** grootste tegenvallers niet uit het veld werden geslagen. In Zwitserland stond Basel bekend als een team dat onder alle omstandigheden terug kon komen".

De resultaten van de zwitserse kampioen in de Europa Cupwedstrijden tegen Spartak Moskou in de nationale topper tegen FC Zürich, waarin de Baselse voetballers een achterstand ombogen in een overwinning, staven zijn woorden. In Nederland werd de reputatie van de FC in negentig minuten echter helemaal weggevaagd.

„Toch is dat niet helemaal terecht", vult Theunissen aan, „de wedstrijd in Amsterdam was niet maatgevend voor de FC Basel. Hier in Zwitserland wordt nu eenmaal een ander soort voetbal gespeeld. Basel werd volgens mij in de eerste ontmoeting verrast door de aanvallende tactiek van Michels en de hardheid en inzet van de spelers. Men kan hier nog niet begrijpen hoe fullprofs nog zo'n enthousiasme voor het spel op konden brengen".

Wel peilverschil

„Er is natuurlijk wel verschil in het peil van het Nederlandse en het Zwitserse voetbal, maar dat is lang niet zo groot als het verloop van de wedstrijd in het Olympisch stadion deed vermoeden. FC Basel is een elftal dat in de Nederlandse competitie toch zeker in de kopgroep mee kan draaien. Benthaus had dat in Amsterdam ook kunnen bewijzen ,als hij maar de gelegenheid had gehad om zich goed voor te bereiden".

„Wanneer de spelers eerst wat oefenwedstrijden tegen Nederlandse clubs hadden kunnen spelen, dan was het verrassingselement van Ajax lang niet zo groot geweest. Nu kregen de Nederlanders echter de gelegenheid om het spel al vanaf de zestien meterlijn rigoureus af te breken. Basel kon daardoor geen minuut in zijn eigen ritme komen"

„Het is echter gevaarlijk om daar de conclusie aan te verbinden dat Ajax in Basel niets meer kan gebeuren. De FC gaat vandaag voor een verrassing zorgen. Ik wil niet zeggen dat het elftal zich plaatst voor de derde ronde, maar dat het de Nederlanders vanavond zal tegenvallen weet ik zeker".

Johan Cruyff

De aanwezigheid van Johan Cruyff, aangenomen dat hij meespeelt, kwalificeert Theunissen als het gevaarlijkste element voor de Zwitsers. Theunissen: „zij rekenen er waarschijnlijk wel op dat Cruyff meedoet, maar volgens mij hebben zij er geen idee van wat hij allemaal kan. Johan Cruyff zal voor Basel het grootste gevaar opleveren, want er is in de defensie, overigens het zwakste deel van het elftal, geen man die hem kan stoppen".

Als de 31-jarige Theunissen de mogelijkheden van de Nederlandse voetballers vergelijkt met die van zijn Zwitserse collega's wil hij niet terugvallen op het veelgebruikte excuus dat de Zwitsers „amateurs" zouden zijn. Hij vertelt: „De gemiddelde voetballer verdient hier meer dan een Nederlandse prof. Dat de spelers desondanks een volledige dagtaak vervullen doen zij om te voorkomen dat zij na hun voetbalcarrière zonder beroep in de maatschappij komen te staan".

Bovendien zit hier wel degelijk toekomst in het voetbal. Ik kan goed merken dat er vooruitgang is geboekt in de drie jaar dat ik hier weg was. Als het even meezit zal FC Basel dat vanavond kunnen bevestigen"

◆ Sparta vertrok gisteren naar Ierland waar het vanavond voor de tweede maal tegen FC Coleraine uitkomt voor de Runners Up Cup. De eerste ontmoeting won Sparta met 2-0. Op Schiphol werd Sparta uitgeleide gedaan door de kasteelheer van Spangen vergezeld van twee Jacoba's van Beieren. De kasteelheer wenst coach Georg Kessler en zijn ploeg veel succes tegen de Ieren.



◆ Wim Suurbier, geplaagd door een stevige keelpijn, zit wat triest te kijken op de tribune van het stadion van FC Basel. Naast Suurbier zit Barry Hulshof (foto links).

◆ Gisterenmiddag ging de ploeg van Ajax voor een lichte training naar het veld van de voetbalclub van Riehen, waar de spelers logeren. Johan Cruyff helpt de terreinknecht met het ophangen van het net (foto rechts).

Hidde v/d Ploeg

DEN HAAG, 4 nov. — Het bestuur van de Nederlandse volleybalbond heeft op advies van de nationale sectie technische zaken van de NeVoBo besloten het contract met de trainer/coach Hidde v.d. Ploeg, dat op 1 november 1970 afliep niet te verlengen. In overeenstemming met dit advies is de heer J. v.d. Haar, reeds trainer/coach van de nationale damesselectie, benoemd tot bondscoach ad interim van de heren.

Steaua overtuigd van overwinning op PSV

door Will J. Poulssen

BOEKAREST, 4 november — In de zonnige Roemeense hoofdstad was er gisteren geen voetbalenthousiast te vinden, die niet in de overtuiging leefde dat Steaua vandaag de ontmoeting tegen PSV met duidelijke cijfers wint. Volgens de Roemenen wordt PSV met een score van 4— of 5—0 tegen de wand gespijkerd. Volgens diezelfde Roemenen gaat Dynamo Boekarest het Engelse Liverpool voor de Runners Up-Cup verslaan en rekent Ut Arad wel eventjes af met Rode Ster Belgrado in het duel voor Europa-Cup 1.

De Roemenen krijgen misschien gelijk, maar zelfs wanneer hun ploegen winnen is het onwaarschijnlijk, dat zij de volgende ronde voor de begeerde cups halen. Maar hierin behoeft men zich in Nederland niet te verdiepen. Belangrijker is dat Steauatrainer Stephan Kovacs gisteren helemaal niet zo optimistisch was gesteld.

• Doelpuntencijfers

„Ze zeggen wel dat we winnen, maar ik heb er een hard hoofd in", schokschouderde Kovacs na de training van zijn ploeg. „Ik moet toegeven dat PSV een uitstekend elftal heeft. Kijk maar naar de doelpuntencijfers van de competitiewedstrijden".

„PSV scoorde 21 treffers en wij maar 15. De tegenpartijen van PSV schoten maar vijf keer raak en wij moesten dertien tegendoelpunten incasseren. Ik weet wel, dat het maar cijfers zijn, maar voor mij zegt dat heel veel".

„De achterhoede van PSV is bijzonder sterk en ik weet dan ook niet hoe we daar doorheen moeten komen", aldus Steauatrainer Kovacs.

Geen optimisme dus bij de Steauatrainer, maar ook niet bij de altijd ietwat gereserveerde Kurt Linder van PSV. „Ik heb Steaua een paar keer gezien en ik geloof, dat het een team is dat op een gegeven moment behoorlijk uit z'n slof kan schieten. Daar zouden wij weleens het slachtoffer van kunnen worden".

• Devrindt Wel of niet

„Maar er is natuurlijk niets aan de hand wanneer we verliezen. Het gaat er alleen maar om, dat een eventuele nederlaag niet zo hoog uitvalt, zodat we gewipt zouden worden".

Over de opstelling van de ploeg wilde Kurt Linder zich gisteravond niet uitlaten. „Ik zit met een paar problemen. Ik pieker erover of ik Devrindt wel of niet van begin af aan zal inzetten. Ik weet dat het voor hem beroerd is steeds maar weer te moeten invallen. Van de andere kant is het echter voor mij een zaak een zo sterk mogelijke ploeg te formeren. Het zijn allemaal zaken waarover je niet een-twee-drie kunt beslissen"

Sittardia verloor van Bohemians



◆ In de tweede helft van de wedstrijd Sittardia-Bohemians uit Tsjechoslowakije mocht Reynders een strafworp nemen. De uitstekende doelman van de Tsjechen die ook in de eerste speelhelft een strafworp gehouden had, stopte ook deze

door Nico Jessen

SITTARD, 4 nov. — De nieuwe Europacup-tegenstander van Sittardia zal waarschijnlijk een Oosteuropese ploeg zijn. Daarom was de ontmoeting tegen de Tsjechische topploeg Bohemians een echte testwedstrijd voor Jo Maas en zijn mannen.

De eervolle 10-13 nederlaag leverde opnieuw het bewijs dat de Nederlandse kampioen veel van het niveauverschil tussen hen en de professioneel spelende Tsjechen heeft weggewerkt. Bohemians was vooral in de tweede helft duidelijk de betere ploeg maar voor de pauze hielden de Limburgers de spelers uit Praag verrassend i toom.

In de goed bezette Sittardse sporthal gaven de Sittardianen in de beginfase zelfs de toon aan. Na een kwartier leidde het enthousiast en beweeglijk spelende Sittardia met 4—1.

• Krachtexplosie

Tot welke krachtsexplosie de Tsjechische uitblinker Hylmar in staat is had intussen de weer goed op dreef zijnde Norbart ook al ervaren. De Tsjechen kwamen via Maly, Hnevkovsky en Hybs weer naast hun tegenstanders dat spoedig weer antwoord had op de snelle en haarzuivere inzetten van de gasten.

Een sprongworp van Maas werd met gejuich ontvangen. Nauwelijks tien seconden later liet „kanon" Hylmar vanuit de tweede linie weer een kogel los die Norbart waarschijnlijk niet eens gezien heeft. Sittardia ging met een verdiende 8—6 voorsprong rusten.

Bohemians ging in de tweede periode het spelritme bepalen. Na 40 minuten hadden Hylmar, Hnevkovsky en Scala de achterstand omgebogen in een 9—10 voorsprong.

• Strafworp gemist

De geelblauwen kwamen in de laatste minuten toch wel tempo tekort terwijl de goed georganiseerde Bohemiansploeg nu wel raad wist met de aanvalspatronen van de thuisclub. Opmerkelijk is dat de Sittardse afweer ook goed tegenspel bood tegen de Tsjechische aanvallers.

Men stond echter machteloos bij de venijnige schoten of de geraffineerde lob van Hybs, Simmer en Svitak. Reynders bepaalde tenslotte de eindstand met een prachtige valworp op 10—13.

Bayern München en FC Köln ronde verder in Runners-Up Cup

COVENTRY, 4 nov. — De Engelse voetbalclub Coventry City heeft dinsdagavond op eigen terrein de returnwedstrijd in de tweede ronde van het toernooi om de Runners-Up Cup tegen Bayern München met 2—1 gewonnen. De Westduitsers plaatsten zich echter voor de derde ronde. Zij wonnen de eerste ontmoeting met 6—1.

De doelpuntenmakers bij Coventry City-Bayern München waren: Coventry: Martin, o'Rourke. Bayern: Hoenes. De ruststand was 1—0 in het voordeel van Coventry. Er waren 25.000 toeschouwers. In Keulen plaatste FC Köln zich als tweede Duitse club voor de derde ronde (achste finales). Het won met 1—0 (1—0) van Fiorentina (Italië). De Westduitsers hadden verrassend het eerste duel in Florence ook al gewonnen: 2—1. Het doelpunt werd gemaakt door Biskup, die in de 35e minuut een strafschop benutte. Er waren 20.000 toeschouwers.

KNAU houdt jaarvergadering

DEN HAAG, 4 nov. — De topsport contact commissie (TCC) van de Koninklijke Nederlandse Atletiek Unie, waarin de internationals van de laatste drie jaar verenigd zijn, houdt zaterdag 28 november in Delft zijn eerste jaarvergadering.

Lahaye en Speijkers schoten A-formatie naar zege 4-1

door Huub Palmen

NIEUWENHAGEN, 4 nov. — De selectiewedstrijd tussen de „kanaries" (A elftal) en de „blauwen" (B elftal) in het SVN sportpark in Nieuwenhagen eindigde na een doelpuntloze eerste helft in een regelmatig en volkomen verdiende overwinning van de A-formatie. Ondanks de in de lengteas over het veld staande wind werd er met min of meer succes gepoogd de bal over de grasmat te laten rollen. Aan beide kanten had men echter teveel tijd nodig om elkaar te vinden. Dieptepasses waren in de eerste periode „mangelware". Zodoende kregen de beide doelverdedigers Dirks (B elftal) en Jansen (A elftal) weinig of geen moeilijk werk te verrichten.

Bij de „blauwen" kreeg de rappe Erkens (KEV) te weinig steun van zijn medespelers om zijn niet geringe capaciteiten te verzilveren. Mede als gevolg van het te zwakke spel van de middenvelders van de blauwe formatie Kusters en vooral Stuiver, kon het veel homogener opererend A elftal na de hervatting zijn slag slaan. Vanaf het moment dat de „kanaries" op een hogere versnelling overschakelden werd de ondergang van de „blauwen" ingeluid. In de 54e min. drukte Lahaije (MKC) ingevallen voor Zuidersma, een voorzet van Peeters (Susteren) in de benedenhoek: 1-0. Vier minuten later gaf een misser van Wessels (Geleen) de rappe Erkens (KEV) een niet te missen kans: 1-1. Dertig seconden later kon doelman Dirks opnieuw de weg naar het net maken.

Weer was Peeters de grondlegger van dit doelpunt. Met een droge knal joeg Speijkers (SVM) — in de tweede helft een klasse beter spelend dan voor rust — de bal in de hoek: 2-1. Diezelfde Speijkers was er de oorzaak van dat het moreel van doelman Dirks zes minuten later tot beneden het nulpunt daalde. Een snelle actie deed de bal via Peeters bij de SVM'er belandden. Via de handen van Dirks verdween het leer in het net: 3-1.

De Blauwen poogden door Kusters en de mee oprukkende J. Lacrois het getij te keren. Men liep echter steevast in de fuik die Simons (SVN) en Schonkeren (Wilhelmina) hadden opgezet.

Een minuut voor het eindsignaal van arbiter Mengelers loeidde Laheije van twintig meter de bal voor de vierde maal langs de te laat reagerende Dirks: 4-1.

A elftal: H. Janssen (MKC), M. Koenen Sanderbout), W. Lacrois (Caesar), M. Wessels (Geleen), A. Simons (SVN), G. Schonkeren (Wilhelmina), J. van Vugt (Venlo), L. Peeters (Susteren), W. Zuidema (SVN), J. Laheije (MKC), P. Speijkers (SVM), J. Haan (SVN) en J. Ensink (Heer).

B. elftal: W. Dirks (SVN), L. Janssen (SVN), P. Roosenbeek (Heer), J. Lacrois (KEV), L. Heuts (Caesar), H. Kusters (Heer), J. Stuiver (Rapid), Timister (Caesar), G. Janssen (Spcl. Irene), H. Erkens (KEV), J. Meulenbroek (KEV), W. Bohnen (Susteren) en G. Frijns (Heer).

Kosteloos

De Rechtbank te Maastricht heeft bij beschikking van 22 oktober 1970 het faillissement van Agnes Irmgard Geissler, echtgenote van A. M. Krebs, wonende te Schaesberg, Dormigstraat 15, opgeheven wegens gebrek aan baten.

DIVERSEN

B.S. zelfkl. letters, Victor NAAMPLATEN. Klompstraat 8, Heerlen. Tel. 045-716312. x

PLANTTIJD. Bezoekt vrijblijvend onze ook 's zaterdags geopende boomkwekerij. Nieuwe hagen en haagplanten, coniferen, sierbomen, vruchtbomen, heesters, rozen en vaste planten. De kwekerij is gelegen op de hoek Rijksweg-Leropperweg even ten zuiden van Roermond. Lau Minkenberg, Boomkwekerijen, Leropper weg 2, Roermond, tel. 04750-4826. x

Leenkampsweg Heerlen, Palemig, tel. 045-711567. x

TV-ANTENNE compl. gepl. v.a. f 125,—. Fa. Cuvos, Annastr. 32, Geleen, tel. 04494-7709, b.g.g. 04490-6484. x

T.V. of ANTENNE defect? Fa. Webi komt direct, ook 's avonds. Tel. 04492-1808, Amstenrade. x

T.V. of antenne defect? — SYNCRO komt direct. Akerstraat 122, Hoensbroek, tel. 045-214287. x

TV REPARATIES binnen 24 uur tot 10 uur n.m. Fa. Cuvos, Annastr. 32, Geleen, tel. 04494-7709, b.g.g. 04490-6484. x

Buurthuis Irene Brunssum heeft 's avonds Dames GYMNASTIEK. Geeft U op!!! x

REPARATIE radio en t.v. Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

STEMPELS. Gijzen Papier, Eburonenweg 13, Maastricht, tel. 04400-27950. x

Buurvrouw, wat heeft u een mooie JURK aan? Die kocht ik in de Pannesheiderstr. 6 Kerkrade en spotgoedkoop x

Trevira en Diolen koopt iedere VROUW met smaak en verstand in de Pannesheiderstraat 6, Kerkrade. x

Buurthuis Irene Brunssum heeft bejaarden ZANGKOOR in Groene Kruisgebouw-Oost. Doe mee!!! x

Uw TV of radio defekt. Onze technische dienst repareert ieder merk tv of radio binnen 24 uur en met garantiewaarborg van het NIC. Fa. Ed. van Brummen, Kouvenderstraat 47 Hoensbroek, tel. 045-212179. x

GIJZEN PAPIER. Verpakkingsexperts, telefoon 04400 no. 27950. x

LAPPEN Trevira aan marktprijzen. Pannesheiderstraat 6 geen winkel, Kerkrade. x

Meubels STOFFEREN. Bel of schrijf eens en wij komen u vrijblijvend bezoeken met onze stalencollectie. Stoffeerderij J. v.d. Zwaag, Kantstr. 48, Waubach, tel. 04443-2756. x

T.V. of RADIO-APPARAAT defect? Bel 045-715484 en wij komen direct. Aanleg en onderhoud van t.v. antennes. Radio- en TV-bedrijf H. van Brummen en Zn., Or. Nassaustraat 26, Heerlen. x

MEUBELS stofferen, 5 jaar garantie! Uw meubels weer als nieuw. Gemakkelijke betaling. Alle bekende nylontapijten teg. concurr. prijzen. Gratis leggen. Fa. Savelsberg, Marktstr. 47, Kerkrade tel. 04445-2189, na 6 u. 7163. x

Bij storingen of uitbreiding van uw ELECTR. INSTALLATIE direct te ontbieden. Install.-bedrijf H. van Brummen en Zn., O.N.-straat 26, tel. 045-715484, Heerlen. x

München brengt miljoenen in beweging (2)

„Zullen de Olympische accommodaties op tijd klaar zijn?" Carl Merz, chef van de Olympische bouwonderneming: „Natuurlijk. Het gras is al groen, veel eerder dan gepland was. Ook de gebouwen en al het andere zullen lang vóór de openingsceremonie gereed zijn." Op de foto een overzicht van het in aanbouw zijnde Olympische stadion.

SPORT 2

Het Olympische gras is al groen

MüNCHEN, 4 november. — De Duitse bouwheren willen dat het Olympisch stadion in München ook na de Spelen nuttig gebruikt kan worden. Daarom zal er in het stadion „slechts" plaats zijn voor 80.000 toeschouwers: 47.000 zit- en 33.000 staanplaatsen. Een accommodatie die in de toekomst zeker rendabel te maken is. De grootste afstand van de plaatsen tot het verste punt van het speelveld bedraagt 195 meter. Dat wil zeggen dat men vanaf elke tribuneplaats behoorlijk dicht bij het gebeuren zit.

De tribune bevat onder andere: 264 plaatsen voor eregasten, 1112 plaatsen voor de schrijvende journalisten, 1164 plaatsen voor radio- en televisiecommentatoren, terwijl 1246 zitplaatsen gereserveerd zijn voor de sportlieden zelf. In het Olympisch stadion zullen de openings- en sluitingsceremonies gehouden worden; voorts alle atletiekwedstrijden (uiteraard niet de marathon en het vijftig kilometer snelwandelen), de finale van het Olympisch voetbaltoernooi en tenslotte volgens traditie het concours-hippique om de Grote Prijs der Naties.

Indrukwekkende cijfers

In de grote westelijke tribune zijn ondergebracht, verdeeld over vier etages, aula's en ontvangstruimten voor de eregasten, een perscentrum met conferentiezalen, drukkerij, telefoon- en telexkamers, een postkantoor, toilet- en doucheruimten, Olympische winkeltjes, de kleedgelegenheden, massageruimten en dokterskamers voor de sportlieden, de wedstrijdbureaus, jurykamers, de stadiondirektie en bergruimten voor sportmateriaal.

Alleen al voor de electrische uitrusting zijn 14000 meter toevoerkabel, 70.000 meter installatieleiding en 3400 lampen en schijnwerpers nodig.

Ten gerieve van de kleurentelevisie is een kunstlichtinstallatie ontwikkeld waardoor het mogelijk is dat ook bij kunstlicht met normale film gewerkt kan worden. De capaciteit van de 550 schijnwerpers komt overeen met het licht van 245.000 lampen van 60 watt. Carl Merz, chef van de Olympische bouwonderneming: „In het Olympisch stadion zal het 's avonds even licht zijn als overdag".

Verwarmd gras

De grasmat van het Olympisch stadion heeft een „centrale verwarming". München heeft daarmee een Westduitse primeur. Vijfentwintig centimeter onder de toplaag is een buizensysteem van bijna negentien kilometer lengte aangebracht. Door die buizen wordt bij vorst en sneeuw warm water gepompt. Daardoor wordt ijsvorming op het gras voorkomen. Men had ook kunnen kiezen voo een electrische draadverwarming. Het warmwatersysteem is echter veiliger.

Als er plotseling grote sneeuwmassa's op de grasmat komen te liggen — en dat is in de winter uiteraard het geval — zullen die met de tot dan toe geijkte middelen moeten worden geruimd. Men kan de temperatuar van het buiswater weliswaar opvoeren, maar door te grote temperatuurverschillen zou het gras beschadigd worden.

Het probleem is als volgt opgelost: rond het veld is een sloot gegraven die met warm water gevuld kan worden. De sneeuw wordt in deze warmwaterkanalen geschoven, waarna het smeltwater afgevoerd wordt via een leiding. Het Olympisch gras is thans groen. Het zal ook in de eerstvolgende twee winters groen blijven.

Overigens heeft men ook maatregelen genomen tegen eventuele schade bij hoge buitentemperaturen in de zomer. Het gras wordt tijdens een periode van grote droogte — eveneens via een onderaards systeem — vochtig gehouden.

Geen tartanveld

Het speelveld zelf is 105 meter lang en 68 meter breed. De accommodatie voor de atleten bestaat uit acht 400 meterbanen, tien rechte banen, twee hoogspringinstallaties,een ver- en een hinkstapspringbak, een polsstokhooginstallatie, een discus- en een kogelslingerkooi. Voorts kunnen er twee speerwerpvelden uitgezet worden. Er is ook een verwarminuphal, waarin een 200 meterbaan uitgezet kan worden. Via een tunnel kunnen de atleten vanuit deze hal direct het speelveld bereiken.

Waarom is er in München geen tartanveld gelegd? De Duitse organisatoren hebben er grote bezwaren tegen. Volgens hen kleven er nog teveel gevaren aan een tartanveld. De kans op blessures is groter. Bovendien: in tartan blijven speren niet steken, terwijl de discus geen indrukken achterlaat op dat materiaal. Wel zijn de loop- en springbanen van tartan. De Duitsers hebben daarvoor een speciale stof ontwikkeld met de fraaie naam Rekortan. Dit soort tartan is, zo is na omvangrijke research komen vast te staan, gelijkwaardig aan het Amerikaanse.

Voor het publiek

Binnen een minuut na elke beslissing zullen de toeschouwers tijden en resultaten kunnen aflezen op twee grote uitslagenborden. De toe- en uitgangen van het stadion zijn zo gebouwd dat het publiek bij een uitverkocht huis het stadion binnen zeven minuten verlaten kan.

In de volgende aflevering: wedstrijdrooster, entreekaarten en prijzen.

Maquette van het Olympisch stadion zoals het er over enige tijd zal uitzien.

VOLLEYBAL

De uitslagen in de eerste klassen van de districtscompetitie zijn:

Dames: SDO-Bekkerveld 4 2—3, Six Up-Bekkerveld 5 0—3, PBC-BSV 3—0, Heer-Sport en Spel 3—0, St Up-Sittardia 1—3, EPV-Mavok JGM 2 0—3. **Programma** 14-11-70: Six Up-SDO, PBC-Bekkerveld 4, Heer-Bekkerveld 5, Set Up-BSV 2, Mavok JGM 2-Sport en Spel, EPV-Sittardia.

Heren: PBC-Bekkerveld 3 3—0, Six Up-Roda 3—1, BSV-Rapid 2 3—2, Heer 2-Smash 3—2, Hevok 2-Mavok JGM 2 3—2, Sport en Spel-Petrus en Paulus 2 3—0. **Programma** 14-11-70: Six Up-PBC, BSV-Bekkerveld 3, Heer 2-Roda, Hevok 2-Rapid 2, Petrus en Paulus 2,-Smash, Sport en Spel-Mavok JGM 2.

Districts bekerwedstrijden op 7-11-70
Dames: Fiscus-Rapid, BSV-Bekkerveld, Petrus en Paulus-Havok, Beck-Heer, Sport en Spel-SVM.

Heren: Rapid-Vlam, Sport en Spel-Gemma, Fiscus-Spartak, BSV-Borgharen, Mavok JGM-Roda, DES-Petrus en Paulus, Hevok-SVM, Luk Raak-Heer, Bekkerveld-PBC.

Aspiranten meisjes: Bekkerveld-Petrus en Paulus, Rapid-PBC.
Jongens: BSV-Bekkerveld, PBC-Rapid.

Stand dames		Stand heren	
Bekkerv 3	6—12	PBC	6—12
Heer	6—10	Heer	6—10
PBC	6—10	Smash	6— 8
SDO	6— 8	Bekkerv. 3	6— 8
Bekkerv 4	6— 8	Sp. en Sp.	6— 8
Sittard.	6— 8	BSV	6— 8
Mavok 2	6— 6	Hevok 2	6— 6
EPV	6— 6	Six Up	5— 4
Set Up	5— 4	Rapid 2	5— 2
Six Up	6— 2	Roda	6— 2
BSV	6— 2	P. en P. 2	5— 0
Sp. en Sp.	6— 0	Mavok 2	6— 0

Interland motorcross

OIRSCHOT, 4 november — In Oirschot wordt zondag de 1e interland motorcross tussen Nederland en België gehouden. De wedstrijd staat onder auspiciën van de NMB. Gereden wordt in de klassen internationaal 250 en 500 cc, senioren 250 en 500 cc en junioren 250 en 500 cc. In de Nederlandse ploeg zitten onder meer kampioen 500 cc. F. Goossens uit Eindhoven, en kampioen 500 cc. T. van Kasteren uit Veldhoven. De Limburgse coureurs die in Oirschot van start gaan, zijn: J. Cubo uit Meerssen, J. Pollemans uit Weert, F. Derks uit Mook en A. Bosch uit Heerlen.

KSV Eijsden had meer routine

BRUNSSUM, 4 november — De eerste krachtmeting tussen de gewichtheffverenigingen van Eijsden en Excelsior Brunssum is in een overwinning geëindigd voor het sterkere en geroutineerdere KSV Eijsden. Excelsior kwam echter goed voor de dag. Het zal nog weinig zijn voorgekomen dat een ploeg in de nationale competitie voor het eerst uitkomt, direct een netto gewicht van boven de 1000 kg verwerkt.

De atleet Taly verwerkte boven de 300 kg met goede beurten in drukken 100, trekken 90 en stoten 120 kg en Kemper met 95—80—105 kg, totaal 280 kg en Maassen met 87,5—87,5—110 kg, totaal 285 kg kwamen daar vlakbij. De Bie met 75—72,5—92,5 kg, totaal 240 kg en Helgers met 70—57,5—85 kg, totaal 212,5 kg.

Excelsior verwerkte totaal 1327,5 kg, waarvan na verrekening met de hoge lichaamsgewichtfactor van 0,762 nog 1012 kg overbleef. KSV Eijsden wist dat het zou winnen. Dat inspireerde de ploeg niet tot grootse daden en er werd geen enkel persoonlijk record gebroken.

De broers Jo en Rene Stessen gaven weer de toon aan. Met 122,5—100—132,5 kg totaal 355 kg, voor Jo en 120—110—140 kg, totaal 370 kg voor René zijn zij nog steeds zuidelijke topklasse. Wolfs was ook goed op dreef met 100—85—115 kg, totaal 300 kg. Bastiaans deed het iets minder met 95—80—115 kg, totaal 280 kg. En de jonge lichte Bertie Meijs met 65—65—85 kg, totaal 215 kg. Door deze atleet kreeg de ploeg de flinke factor van 0,731. Zij verwerkten bruto 1520 kg, waarvan netto 1111 kg overbleef.

Voor Dolhain-Raedts staat kampioenstitel bridge reeds vast

HEERLEN, 4 nov. — Veel nieuws heeft de vijfde wedstrijd in de bridgecompetitie niet gebracht. Alhoewel enkele paren duidelijke kampioens- en/of promotiekansen hebben, zal de laatste zitting, die vrijdag a.s. zal worden gespeeld, uitsluitsel moeten geven over de te bezetten plaatsen in de beide Hoofdklassen en de 1e klasse.

Dolhain-Raedts (Mijnstreek) hebben hun toch al comfortabele voorsprong in de Hoofdklasse A nog verder vergroot. Met een 60 % uitslag hebben deze grossiers in kampioenstitels hun eerste plaats nog meer reliëf gegeven. Hun voorsprong op nummer twee, hun clubgenoten de dames Bensen-v.d. Haar, bedraagt 27%, zodat het kampioenschap wel vaststaat. Voor de tweede plaats zijn buiten de dames Bensen-v.d. Haar nog kandidaat Murrer-Rothkranz (Brök) en in mindere mate de ex-leiders Ackerman-Thimister (Maasvogels).

De stand bovenaan is: 1. Dolhain-Raedts 290,58% , 2. dames Bensen-v.d. Haar 262.92%, 3. Murrer-Rothkrans 262.01%, 4. Ackermans-Thimister 258,83%, 5. De Leeuw de Bouter-Spaay 250.17%, 6. Neelis-v.d. Ven 244,41%.

In de hoofdklasse B hebben de twee koplopers Frissen-Janssen (Mijnstreek) en Mulders-mevr. Neelis (Coriovallum) een candidaat voor de twee promotieplaatsen bij gekregen. v.d. Haar-de Jager (Mijnstreek) hebben niet alleen dankzij een 60,12% uitslag doch ook doordat Mulders-mevr. Neelis beneden het gemiddelde speelde, hun achterstand bijna ingelopen. Een klein kansje hebben ook nog mevrouw Leenarts-Speleers (Brök) en Hermans-Litjens (Sittard).

De stand aan de top is: 1. Frissen-Janssen 278,07, 2. Mulders-mevrouw Neelis 276,01%, 3. v.d. Haar-de Jager 271,65%, 4. mevrouw Leenarts-Speleer 264,30%, 5. Hermans-Litjens 263,97%, 6. echtpaar v.d. Weijer 260%, 7. Diederen-Sniekers 258,48%, 8. echtpaar Willems 252,92%, 9. v. Sloun-Willems 251,09%, 10. gebr. Förster 245,79%.

De dames Baggen-Keulers (Geleen) hebben hun leidersplaats niet met succes verdedigd. Door een 45,83% uitslag zakten zij zelfs naar de zevende plaats. De leiding van deze 1e klasse werd overgenomen door de dames v. Gils-Speleers (Brök), die via een 62% score van de zevende naar de eerste plaats opklommen. De overige kopgroep paren handhaafden alles hun promotiekansen. Uit de middengroep stootte echtpaar Dohmen ook nog door tot deze kanshebbers. Met 63,89% stegen deze ODS-ers van de 20e naar de 8e plaats.

De stand van de kanshebbers is: 1. dames v. Gils-Speleers 281,50%, 2. en 3. Garritsen-mevrouw Wouters en v. Bracht-Narinx 278,50%, 4. Knoors-Leurs 277,50%, 5. mevrouw Dolhain-Mous 273,93%, 6. Smedts-Zondag 273,50%, 7. dames Baggen-Keulers 269,86%, 8. echtpaar Dohmen 265,37%, 9. Bensen-Vencken 264,59%, 10. dames v. Kappel-Spaay 262,61.

Hoge moyennes in biljartcompetitie

MAASTRICHT, 4 nov. — In de 1e klasse A. van de competitie van het district Maastricht en Omstreken van de KNBB, kon De Ridder haar leidende positie verstevigen door een 5—2 zege op BCM. Alleen Bronckers verloor voor Ridder met 9.35 van Jongen 18.57. Het als tweede geklasseerde D'n Tunnel had veel moeite met Heukske Heer en won met het kleinst mogelijke verschil 4—3. Weerts moest met 11.20 het onderspit delven tegen Niesten 8.80

Vriendenkring klopte Onder Ons op eigen tafel met 5—2. Meesters excelleerde met 39.00 moyenne tegen Wolfs, die met 11.20 goed partij gaf. Bij KOT-Tramhalte 7—0 kwam Piters met 21.05 goed voor de dag terwijl bij WVB-MBV 2—5 Quaedvlieg 12.57 een Sijen in topvorm aantrof. Sijen maakte zijn 350 caramboles in 7 beurten vol wat 50.00 moyenne betekende.

In 1B klopte Eendracht het nog ongeslagen Concordia 2 met 5—2. Alleen Gronsveld kon van de misstap van de lijstaanvoeders profiteren door bij Heukske Mt een 5—2 zege te behalen. EMM en Heukske Hr lieten het echter afweten door nederlagen tegen resp. Onder Ons 3 en Berceuse. Custers 9.33 en Werelds 8.53 kwamen hier goed voor de dag.

Onvriendelijk

Koploper Op de Klos 2 moest bij BCM 2 een 7—2 nederlaag incasseren. Plaatsgenoot KOT 2 profiteerde daar gretig van en nam door de volle winst te pakken tegen DES de leiding in 2A weer over. Peusens excelleerde bij KOT met 8.40 gemiddelde. Door een 9—0 zege op WVB 2 schaarde zich Heugem weer bij de koplopers.Eijsden kon in 2B verder van haar concurrentie weglopen door een 7—2 zege op DWH. Heugem 2 moest op eigen tafel in een onvriendelijke wedstrijd met 7—2 het onderspit delven tegen Margraten. In de wedstrijd MBV 2-BCK 3—6 excelleerde G. Lamkin met 7.46. ABC kwam in de lift door een 8—1 zege op KOT 3.

Berceuse 2 maakte bij Heukske Hr 3 geen fout en pakte de volle winst. Doordat het tweede geplaatste EMM 2 bij DES 2 niet verder kwam dan 5—4, gaan de Cabergers in 3A royaal aan de leiding. Itteren handhaafde zich in 3B aan de leiding door een 7—2 overwinning bij Los Band. Onder Ons 4 zegevierde eveneens met 7—2 over Tunnel 3 en blijft de koplopers vlak op de hielen zitten.

De nummers 1 en 2 in 4A, Eijsden 3 en BCO 2, wonnen beiden met 7—2 van resp. Heugem 3 en Los Band 2. Heukske Hr 4 klom op naar de 3e plaats door de Veerbenders ook met 7—2 te kloppen.

Het nakijken

DWH 2 nestelde zich in 4B aan de leiding door Vilt met 9—0 het nakijken te geven. Ook Los Band 3 zegevierde met 9—0 over Onder Ons 6 en blijft daardoor goed volgen.

In 4C blijft nieuwkomer Meerssen op de goede weg en nam royaal de leiding omdat de concurrenten BCU 4 en Tramhalte 4 nederlagen leden. Meerssen won met 7—2 van Heer 4 terwijl BCU en Tramhalte met dezelfde cijfers verloren van resp. Vilt 2 en Geulle 2.

Doordat koploper BCO bij KOT 6 niet verder kwam dan 5—4 zit DES 5, dat BCU 3 met 7—2 klopte, de leider in 4D nu vlak op de hielen.

MBV 3, dat Vriendenkring 3 met 7—2 overwon, nam in 4E de leiding. Zij werden daarbij geholpen door Eendracht 3 en Heuske Mt 6, dat de nummers een en twee der ranglijst Berceuse 4 en KOT 5, een nederlaag bezorgden.

De koplopers in de driebandenklasse KBC en Heukske Mt maakten geen fout. KBC 1 won met 5—2 van KBC 2 terwijl Heukske met dezelfde cijfers BCM 1 versloeg. Ook DBCK 1 overwon DBCK 2 met 5—2.

De uitslagen

De uitslagen:

1A: Ridder-BCM 5—2, Onder Ons-Vriendenkring 2—5, KOT-Tramhalte 7—0, WVB-MBV 2—5, Tunnel-Heukske Hr 4—3.

1B: Eendracht-Concordia 2 5—2, Heukske Mt-Gronsveld 2—5, Onder Ons 3-EMM 7—0, Op de Klos-Onder Ons 2 7—0, Berceuse-Heukske Hr 2 5—2.

2A: BCM 2-Op de Klos 2 7—2, KOT 2-DES 9—0, WVB 2-Heugem 0—9, Gronsveld 2-Heukske Mt 2 2—7, BCU-Tramhalte 2 2—7.

2B: Eijsden-DWH 7—2, Heugem 2-Margraten 2—7, MBV 2-BCK 3—6, ABC-KOT 3 8—1, Geulle-Eendracht 2 5—4, Be Fair 2-Wolder 4—5.

3A: DES 2-EMM 2 4—5, Wolder 2-Vriendenkring 2 9—0, Ketsers-WVB 3 9—0, Tramhalte 3-Heer 0—9.

3B: Los Band-Itteren 2—7, Juliana -Op de Klos 3 7—2, Onder Ons 4-Tunnel 3 7—2, Concordia 4-Wolder 3 3—6, Kroon 2-Heukske Mt 3 7—2.

4A: Eijsden 3-Heugem 3 7—2, BCO-Los Band 2 7—2, DWH 3-DES 3 1—8, Heukske Hr 4-Veerbenders 7—2.

4B: Vilt 3-DWH 2 0—9, Los Band 3-Onder Ons 6 9—0, Veerbenders-KOT 4 2—7, Ceramique-Op de Klos 5 2—7, Heugem 5-Tunnel 4 2—7.

4C: Tramhalte 4-Geulle 2 2—7, BCU 4-Vilt 2 2—7, Meerssen-Heer 4 7—2, DES 4-WVB 4 7—2, Heukske Mt 4-Concordia 5 9—0.

4D: KOT 6-BCO 4—5, BCU 3-DES 5 2—7, DWH 4-Eijsden 2 5—4, WVB 5-Heer 3 4—5, Op de Klos 4-DOT 4 3—6 .

4E: Eendracht 3-Berceuse 4 5—4, Heukske Mt 6-KOT 5 7—2, Vriendenkring 3-MBV 3 2—7, DES 6-Onder Ons 5 4—5, Heer 2-Tramhalte 5 2—7.

Driebanden: BDCK 1-DBCK 2 5—2, KBC 1-KBC 2 5—2, BCM 3-BCM 2 2—5, Heukske Mt-BCM 1 5—2.

STATIEMAKERS ALLEEN AAN KOP

MAASTRICHT. 4 nov. — Door een prachtige en verdiende overwinning van de Statiemakers afgelopen vrijdag op Verjens hebben zij deze week alleen de kop over genomen 5—3. Brunssum 1 behaalde een grandioze overwinning tegen de Leeuw Boys 8—0. Brunssum dat in de eerste wedstrijd een puntje moest afgeven, heeft nu laten blijken dat het geen gemakkelijke tegenstander is.

Scotly Boys moest deze week het eerste puntje laten vallen en wel tegen het Heukske 4—4. De club van de gelijke spelen, de Goldfingers, kwam deze dag weer niet verder dan een gelijk spel tegen de toen puntloze Carly Boys. Verdwaalde Vissers namen wraak op de Smidter Boys en versloegen de kampioen met 5—3.

De stand is op het ogenblik: Statiemakers 3—6, Brunssum 1 3—5, Scotly Boys 3—5, Verjans 3—4, Verdwaalde Vissers 3—3, Goldfingers 3—3, Leeuw Boys 3—1, Heukske 3—1, Carly Boys 3—1, Smidter Boys 3—1.

• Verrassing

Aanstaande vrijdag 6 nov. wordt gespeeld: Smidter Boys-Brunssum 1, Carly Boys-Verdw. Vissers, Verjans-Scotly Boys, Heukske 1-Goldfingers, Leeuw Boys-Statiemakers.

In de eerste klasse zorgde Gebrook voor de grote verrassing met Olympia Boys op eigen tafel te verslaan met niet minder dan 6—2. De Waardhof versloeg het zwak speiend Lamke met 6—2. Crescendo speelde op eigen tafel een zenuwslopende wedstrijd en won tenslotte zeer verdienstelijk van het sterk spelende de Heer 1 met 6—2.

Oost Eijsden 1 zorgde eveneens voor een 6—2 stand door de Sjotters te verslaan op eigen tafel. Oost Eijsden 2 en de Metro speelden gelijk zodat ze ieder het eerste puntje binnen kregen.

De stand is op het ogenblik: Waardhof 3—6, Oost Eijsden 1 3—6, Crescendo 3—5, Olympia Boys 3—4, Sjotters 3—2, Gebrook 3—2, Heer 1 3—2, De Metro 3—1, Het Lämke 3—1, Oost Eijsden 2 3—1.

Aanstaande vrijdag 6 nov. wordt gespeeld: De Metro-Sjotters 1, Lämke-Oost Eijsden 2, Gebrook-Crescendo, Heer 1-Waardhof Boys, Oost Eijsden 1-Olympia Boys.

2e klasse A: Johnny Boys-Millener Boys 8—0, Diectra-Chicago Boys 2—6, Brunssum 2-Scotly Bo s 6—2. La Meuse Boys vrij.

Stand: Johnny Boys 3—6, Brunssum 2 2—4, La Meuse Boys 2—2, Millener Boys 3—2, Scotly Boys 3—2, Chicago Boys 3—2, Diectra 2—0.

2e klasse B: Wilma Boys-SOS 8—0, Petit Rue-Kokerel 2—6, Heukske 2-Survivers 6—2, Sjutters 2 vrij.

Stand: Kokerel 3—6, Wilma Boys 3—4, Heukske 2 2—3, Sjotters 2—2, Survivers 3—2, SOS 3—1, Petit Reu 2—0.

2e klasse C: Heer 2-Fortuna '66 3—5, Riposo-Corriamo 3—5, Striechiezer-Luna Boys 4—4. De Smit vrij.

Stand: Fortuna '66 3—6, Corriamo 3—5, Heer 2 3—2, Riposo 2—1, Luna Boys 3—2, De Smit 2—1, Striechiezer 2—1.

2e klasse D: Camontagne Boys-Trefpunt 8—0, Jokers-Zwarte Ridders 2 8—0, La Vitesse-Apollo 2—6, Petit Paris Boys-Statiemakers 7—1.

Stand: Petit Paris 3—6, Apollo 3—6, Camontagne 3—4, Statiemakers 3—4, La Vitesse 3—3, Jokers 3—2, Trefpunt 3—0, Zwarte Ridders 3—0.

2e klasse E: Wolderse Boys-Capucijners 8—0, Zwarte Ridders 1-Boskabouters 4—4, Hacienda-Beat Boys 8—0, Borgharen-Petit Paris Boys 2 6—2.

Stand: Wolderse Boys 3—5, Hacienda 3—5, Boskabouters 3—4, Zwarte Ridders 3—4, Borgharen 3—4, Petit Paris 3—1, Capucijners 3—1, Beat Boys 3—0.

Korfbal

HEERLEN, 4 nov. — Dames-korfbal district Zuid. Programma 7/8 november:
2e klasse: Elsene 1-VIOD 2, Vitesse 2-Gazelle 1, Vitesse 1-Almania 1.
3e klasse: Gazelle 3-Vitesse 3, Elsene 2-VIOD 3, Almania 3-Gazelle 2

Plaatselijke sport

Stein

— Zaterdagmiddag werd de nieuwe, tot het scholencomplex van Kerensheide-Stein behorende gymnastiekzaal officieel in gebruik genomen. De bouw van de sportzaal heeft vier ton gekost.

— Bij de in de sportacademie Vorstenbos te Weert door de gradencommissie van de NJJB afgenomen proeven behaalden twee leden van de sportschool Pepels Stein een fraai succes. Het waren de heren Guus Janssen, 19 jaar, de jongste deelnemer, en H. Lenssen, 26 jaar. Zij behaalden de zwarte band en eerste dan. Ze zullen op latere datum door hun club worden gehuldigd.

— Voor de leden van de supportersclub „Heintje Pepels" in Stein is er heden woensdagavond om acht uur een belangrijke ledenvergadering in lokaal Van de Werf.

Sittard

— Tot nu toe hebben zich acht elftallen van Sittardse lagere scholen gemeld voor deelname aan de schoolvoetbalcompetitie. Competitieleider Jan Pisters heeft besloten om de competitie te laten beginnen begin maart 1971. Op Koninginnedag 30 april is de finale gepland. evenals de verliezersronde. Ook dit keer zal in twee poules gespeeld worden.

Berg en Terblijt

— Voor de onderlinge competitie van WVB werd de vierde ronde gespeeld. Koploper Geyselaers bleef ongeslagen door nummer drie, Junier, te verslaan. Herben won van Starmans en staat nu op een gedeelde tweede plaats. De verdere uitslagen zijn: Cabo-Van Kan 2—0 en Houben-Molin 0—2.

— Donderdagavond wordt in café Noben, Rijksweg, een bijeenkomst gehouden door sportvereniging Berg '68 en sportvereniging Vilt. Het doel van deze bijeenkomst is de mogelijkheden te bespreken van een Stichting tot exploitatie van alle sportaccommodaties in de gemeente. Sedert 1968 beschikt Berg over een grote sportvereniging, waarin momenteel drie takken van sport worden beoefend: voetbal, handbal en volleybal. Verder bestaan er gevorderde plannen voor de oprichting van een afdeling judo. Bij de toekomstige uitbreiding van de sportaccommodatie in Berg zal er verder ruimte komen voor een tennisbaan waardoor ook deze tak van sport tot ontplooiing kan komen. Ook in Vilt is een sportvereniging, waarin twee takken van sport beoefend worden, voetbal en handbal. Nu in de toekomst de sportaccommodaties in de gemeente door de aanleg van het nieuwe sportpark zullen toenemen, zou het in het leven roepen van genoemde stichting veel kunnen bijdragen aan een optimaal benutten van de accommodaties.

— Berg A1 behaalde in de uitwedstrijd tegen RKUVC A1 een fraaie 9—1 overwinning. Met 10 punten uit 8 wedstrijden staat Berg nu op de vierde plaats.

— Het damesteam van VC Berg leed in de thuiswedstrijd tegen PBC 2 een 3—0 nederlaag.

Vaals

— Zaterdagavond werden in Vaals de drie overdekte tennisbanen officieel in gebruik genomen. De tennisbanen beslaan een oppervlakte van 2000 vierkante meter en de voorbouw waarin een restaurant gevestigd is nog eens 225 vierkante meter. Het blijkt nu reeds dat de tennisbanen die van 07.00 uur 's morgens tot 23.00 uur 's avonds geopend zijn, in een behoefte voorzien. Reeds 90 procent van de beschikbare tijd is gereserveerd.

MAC Louis van Rijswijk houdt St. Martinusrit

STEIN. 4 november — Zondag houdt de MAC Louis van Rijswijck te Stein voor de twaalfde keer de bekende St.-Martinusrit en het bestuur der landskampioenen wil hier iets bijzonders van maken. Verleden jaar startten in deze rit 122 deelnemers, nu wil men dit getal opvoeren tot 200, hetgeen gezien de belangstelling zeker zal lukken.

De grote oriëntatierit in de sportklasse, waarin men kan starten met auto's, motoren en bromfietsen, heeft een lengte van 70 km en de gemiddelde snelheid is 28 km per uur. De rit in de toerklasse, beginners is 40 km lang en de gemiddelde snelheid is 20 km per uur. Beide ritten gaan over een uitstekend verharde wegen door een mooie streek. In beide klassen zal de eerste deelnemer om 12.30 uur vertrekken vanaf hotel Havenzicht, Hoogeweg, Stein, het clublokaal der MAC.

Rittenkalender 1971

SITTARD, 4 november — De rittenkalender voor het komende jaar voor Zuid-Limburg (verenigingen MAC Sittard, MAC Grensland Nieuwenhagen en MAC Louis van Rijswijck Stein) is als volgt: 17 jan. MAC L. van Rijswijck Stein St.-Antoniusrit, 24 jan. clubrit MAC Grensland Nieuwenhagen, 31 januari Nonnevotterit MAC L. van R. Stein, 21 maart Lenterit MAC Grensland Nieuwenhagen, 4 april Voorjaarsrit, 18 april MAC Sittard, „Mysterie van Sittard" 25 maart MAC Louis van Rijswijck Sektrit, 5 mei MAC Sittard Nachtmarathon, 16 mei MAC L. van R. Stein Bloesemrit, 6 juni MAC Sittard SUS rit, 13 juni MAC Nieuwenhagen Midzomerdagrit, 22 augustus Vakantierit, 29 augustus MAC Sittard Groot-Limburgrit, 11 september MAC Nieuwenhagen Grensland, 19 september MAC Sittard Herfstrit, 26 september MAC Stein Maasvallei-rally, 17 oktober Amstelrit, 24 oktober NAC Sittard Wijnrit, 31 oktober MAC Nieuwenhagen Berg en Dalrit, 7 november MAC Stein St.-Martinusrit, 21 november MAC Sittard Sint Nicolaasrit, 28 november MAC Nieuwenhagen idem, 12 december Wildrit MAC Stein, 19 december idem MAC Sittard, 26 december Kerstrit MAC Grensland Nieuwenhagen.

Inlichtingen over deze ritten verstrekken de secretariaten MAC L. van Rijswijck, J. C. Janssen Odastraat 2, Kerensheide post Geleen. MAC Grensland C. van Brenk Koninginneplein 19, Schaesbergen MAC Sittard D. van de Berg Steenweg 60, Sittard.

Sport en Petit Boys nog ongeslagen

SIMPELVELD, 4 nov. — Het staat nu reeds vast dat de competitie van de tafelvoetbalbond Zuid Oost Hoek zeer spannend gaat verlopen. De uitslagen waren: Mabie Kickers-De Schöp 2—6, Panhuis-Scherp Vör 7—1, Sport-Kerkplein 8—0 en Petit Boys-Blauw Wit 8—0.

De stand is nu:

Sport	3	3	0	0	6	24— 0
Petit Boys	3	3	0	0	6	22— 2
Scherp Vör	3	2	0	1	4	13—11
Panhuis	3	1	1	1	3	11—13
Kerkplein	3	1	0	2	2	7—17
De Schöp	3	1	0	2	2	6—18
Mabie Kickers	3	0	1	2	1	8—16
Blauw Wit	3	0	0	3	0	6—19

In de eerste klasse A zijn alleen de reserves van kampioen Petit Boys nog zonder puntenverlies. Nu werd de moeilijke uitwedstrijd tegen Scherp Vör gewonnen. Na lange tijd ziet men ook oud-kampioen G.T.V. weer eens aan de kop van de ranglijst (door een overwinning op Tiener Boys).

De uitslagen in deze afdeling zijn: G.T.V.-Tiener Boys 6—2, Scherp Vor 2-Petit Boys 2 1—7, Wilhelmina Boys-Bergschot 4—4, Ruine Boys-Elvo A 4—4 en De Schöp 2-Panhuis 2 2—6.

De stand in de eerste klasse afdeling A. is nu:

Petit Boys 2	3	3	0	0	6	19— 5
Panhuis 2	3	2	1	0	5	17— 7
G.T.V.	3	2	1	0	5	16— 8
Elvo A	3	1	2	0	4	14—10
Bergschot	3	0	3	0	3	12—12
Ruine Boys	3	0	2	1	2	10—14
Scherp Vör 2	3	0	2	1	2	9—15
De Schöp 2	3	0	1	2	1	8—16
Wilhelmina Boys	3	0	1	2	1	8—16
Tiener Boys	3	0	1	2	1	7—17

De eerste klasse B. is de afdeling van de gelijkwaardige teams. Na Pipo Boys, dat ongeslagen op het nippertje thuis van Selpa '70 won, komen liefst vijf verenigingen gelijk op de 2e plaats.

De uitslagen in deze afdeling waren: Tivoli Boys-Orchidé Boys 8—0, Chrisly Boys-Torentje 5—3, Elvo B-Sport 2 6—2, Kerkplein 2-Romantica Boys 4—4 en Pipo Boys-Selpa '70 5—3.

De stand in afdeling B. is nu:

Pipo Boys	3	3	0	0	6	17— 7
Tivoli Boys	3	2	0	1	4	19— 5
Selpa '70	3	2	0	1	4	15— 9
Torentje	3	2	0	1	4	15— 9
Chrisly Boys	3	2	0	1	4	13—11
Elvo B.	3	2	0	1	4	13—11
Sport 2	3	1	0	2	2	12—12
Romantica Boys	3	0	1	2	1	8—16
Kerkplein 2	3	0	1	2	1	6—18
Orchidé Boys	3	0	0	3	0	2—22

Programma Afdeling Limburg voor zondag

BEKERWEDSTRIJDEN TWEEDE RONDE

Amicitas-Scharn 2
VVM-St. Pieter 2
RHC-Geulse B.
Leonidas 2-VCL
MVC-Geertr. B.
IASON-UVC
Keer-Strucht. B.
BFC 2-Polaris
RVU 2-Schimmert 2
WDZ-Vijlen 2
Kaspora-Vaesr. 2
SNE 2-Waubach 2
SVK 2-Palemig
Schuttersv. 3-Passart
Nw Einde-RSV 2
Treeb. 2-Abd'bosch
Helios-Kak. B. 2
L'berg 3-Eik'veld
Welt.-CSVT (zat)
Gracht. B. 2-Coriovall.
Sylvia-Heksenb. 2
de Ster 4-Obbicht 2
Thienb. B.-Vr'daal
DVO 2-Caesar 3
Sanderb. 2-Stadbroek
Kluis-SVE
Geleen 3-Spaubeek
FC RIA 2-DFC
Haslou 3-Born 2
Putbr.-Schinveld 2

COMPETITIE

Eerste klasse

HSV 2-MKC 3
Gulpen 2-Hopel 2
Klimm. 2-Bekk'veld 2
Waub. B. 2-Hopel 2
Schinnen 2-FCH 2
Dieteren-St. Joost

Tweede klasse

Meerss. 3-Amelie 2
GSV-VVH 3
Juliana-Slenaken
IVV-Mheerd. B.
SVB-Gerendal
Reijm. B. 2-Wit Gr. 3
SCKR 2-Strucht. B. 2
Sibbe 2-Sportcl. 3
Hopel 3-Laura 3
Miranda 3-Haanr. 2
Eik'veld 2-Bekk'veld 3
Voerend. 3-Palemig 4
EHC 4-Schinnen 4
SNE 3-Passart 2
DFC 2-Minor 3
BVC-Amstenrade 2
Almania 3-GVCG 3
Urmond. 3-Sittard
Born 3-Roosteren 2

Derde klasse

Banholt. 2-Leonidas 4
Bemelen-Keer 3
Scharn 4-Mheerd. B.
Meerss. 4-Biesl. 3
VCL 3-ASV 3
Caberg 5-VVL 5
ASV 4-SBCM 4
Scharn 5-St. Pieter 3
Aalb. B. 3-Caesar 5
Valk. B. 2-Geulse B. 3
Klimmania 3-GSV 2
Aalb. B. 2-Schimm. 3
Nijswill. 3-Slenaken 2
SVG 2-Noorb. B. 2
Reijm. B. 3-Gulpen 3
Gerendal 2-MVC 3
Zw. Wit 4-Juliana 2
Huls 2-Partij 2
SVB 3-Sportclub 4
IVV 2-Nijswiller 2
Chèvrem. 3-KVC Or. 3
Roda 4-Rimburg 3
Gracht. B. 3-SVK 4
Waubach 3-Heilust 4
Kolonia 4-Abd'bosch 3
Bek'veld 5-Waubach 4
ONS 4-Heerl. Sp. 3
HBS 4-BSV 4
Heerlen 3-Eik'veld 3
Heksenb. 5-Weltania 3
Heerlen 4-Heksenb. 4
FCH 5-Bekk'veld 4
BSV 5-Kakertse B. 3
Leeuw 5-Leeuw 3
Egge 4-FCH 4
Wijnandia 2-V'daal 4
Wijnandia 3-BVC 2
Spaubeek 3-BSV 6
Jabeek 2-VVD 3
VCT 4-Schuttersv. 5
Egge 3-Leeuw 4
Vaesr. 4-Waub. B. 4
CSVT 2-Mariar. 4 (zat)
ADVEO 3-BVC 3
de Ster 5-SVM 3
Holtum 3-Vr'daal 2
Urmond. 4-Geleen 5
Obbicht 3-Armada 3
VVB 3-FC RIA 3
Sanderbout 3-IVS 3
SNA 3-Vlodrop 2
Susteren 5-VVB 2

RESERVE KLASSEN AMATEURS

Eerste klasse

Limburg. 3-Almania 2

Tweede klasse

SBCM 2-VVH 2
MKC 2-Eijsden 2
Zw. Wit 2-Berg 2

Tweede klasse B

Minor 2-BSV 2

Tweede klasse C

Miranda 2-SVN 2

AUTO'S & MOTOREN

Te koop van partic. OPEL Kadett bj '65. Past. Spiertsstraat 1, Terwinselen (nabij RKTSV-terrein).

Te koop CV z. besteller eind 1965. Schanserweg 32 Nieuwenhagen.

Te koop mooie OPEL Kaptein of ruil v. kleinere. Pr. Hendrikstr. 58, H'broek.

Te k. van partic. VW Variant 1600, km.st. 36.000 i.z.g.st. Te bevr. tel. 04459—521.

Weg. omst. te koop FORD Capri 1700 GT. Hoenjet, Viaductweg 39d, Maastricht.

Te k. Mini HONDA 68 Straatsburgstr. 9 Vrieheide. x

Van part. te k. OPEL Kad. 67. Goed onderh., alles 100 pct. Prijs f 3100.- Te bevr. na 6 u. Ir. Lelijstraat 90 Heerlen. x

AUTOBIANCHI Primula 66 te k. 67.000 km gel. Vinkenstr. 165 Heksenberg. x

OPEL Kad. 64 i.z.g.st. f 1250.- Kerkplein 31 Voerendaal na 6 u. x

Van 1e eig. te k. PEUGEOT 404 63 93.000 km gel. mech. i.g.st., voorspatb. aan verv. toe. Tel. 045-717130 na 18 u. x

Wilt U twee weken gratis proefrijden? Wilt U 10.000 km garantie? Wilt U bij een Bovag erkend bedrijf kopen? Koopt dan bij de Susterse Automobielmaatschappij S.A.M. Marktstraat 46 in de S-bocht Susteren tel. 04499-542. Steeds voorradig in onze twee verlichte showrooms 140 occasions. OPEL Commodore coupé 67 groen, Opel Commodore 4 drs. bruin 67. Opel Rek. 67 2x 65, 3x 64, Opel Rek. 4 drs. automatic 66, Opel Rek. coupé 67, Opel Rek. car. 5 drs. 68, Opel Rek. car. 67, Opel Kad. 64 2x, Opel Kad. coupé 2x, Opel Rek. car. 68, Opel car. 66. Opel Rek. car. 63, Opel Kad car. 63 rood. Opel Kapt. 64. Mercedes 230 SL 63 met zomer- en winterkap, Mercedes 230 SL 64 met zomer- en winterkap. Mercedes 190 SL 63 met zomer- en winterkap. Taunus 17M 66, Taunus 12M type 69, Taunus 12M 65. Taunus 15M 68. Ford Taunus 68 17M. Ford Taunus 15M TS coupé 67. Ford Taunus 20M 68. Ford Taunus bus 67, Ford Taunus 20M 67. Ford Escort type 69 RX, Ford Capri 1300 69, Ford Capri 1700 GTLX 69 wit, Ford Mustang 6 cyl. 65. Ford Mustang 65 8 cyl. Ford Mustang 67 6 cyl., Fiat 1500 cabriolet 64, Fiat 124 coupé type 70, Fiat 124 coupé 67. Fiat 125 68 2x, Fiat 850 66. Fiat 600 64, Fiat 1500 65. Peugeot 404 D 66, Peugeot 404 Diesel 68, Peugeot 404 68, 65. 64. 63 2x, Daf 65. 64. VW 1300 70, 69. 68. 67. 66. VW 1600 TL 66, Karmann Ghia 1500 67. NSU Prinz 110 67, NSU 1000 67 groen. NSU Prinz 4 65. 64. BMW 1600 68, BMW 1600 67. rood, BMW 700 64, BMW 1800 66, BMW 2000 67 2x. Plymouth Valiant 66, DKW 102 65, Lancia 64, Austin Balanza 68 grijs, Morris Diesel 70, Vauxhall Viva 67, Porsche 63, Triumph Spitfire 63. Simca 1301 67, Simca 1000 69 en 66. Ruime keuze, inruilwagens in goedkope prijsklasse. Dagelijks geopend. Zaterdag en zondag van 10.00 tot 18.00 uur. Maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag tot 21.00 uur en woensdag tot 19.00 uur. Inruil en financiering mogelijk. x

BANDEN! banden! banden! Covers v.a. ƒ 25,-, nieuw v.a. ƒ 31,-, nieuwe radiaal merkbanden met 35 tot zelfs 50 pct korting. Monteren, balanceren. Jacobs-Jaspers, Deweverstraat 13-14, Nuth, tel. 04447—1263. x

Te k. VW pers. BUS 66. Julianastr. 12, Eygelshoven. x

Te k. dubbele BEDIENING VW f 40.—. Kampstr. 37. Kerkrade-W. x

Te k. VW type 1961 i.z.g.st. prijs f 650,—. Rijksweg Noord 213, Geleen. x

4 SCHOKBREKERS v. Renault 8 te koop. Saturnusstr. 3, Geleen.

Nwe autobanden met kortingen van 25 tot 35 pct. Ook radiaalbanden. Uitsl. 1e soort BASTIAANS ARAL Autoservice, autoweg Heerlen, tel. no. 711930. x

Bij Donnij kijken is kopen: VW 1300 68, VW 1300 66 64, VW 1600 TL 66, Austin Glider 66, Austin Seven 68 67 66, Fiat 850 coupé 66 Vauxhall Viva 68, Opel Kadett Rally 67, Kadett 66, Kadett luxe 65 Fiat 850 67 66, Ford 12M en 15M 67 Ford Transit busjes 70 69 68 67 66, Mercedes 250 S 67. Donnij Klassen Meerssenerweg 219, Maastricht, tel. 27354 t.o. Mosa.

FIAT 124 bouwjaar 1966 nieuwe motor f 2750,—, Fiat 850 spec. 1968 zeer goed f 3000,—, Fiat 600 bouwjaar 1964 750 cc motor, nieuwe banden en accu f 750,—, Fiat 600 bouwjaar 1962 f 350— Fiat 600 bouwjaar 1964 f 350—, Audi bouwjaar 1967 f 2600,—, DKW 1000 bouwjaar 1962 f 250,—, Renault 8 1964 f 1000,— Daf 55 bouwjaar 1969 f 4650—, Renault 4 bouwjaar 1962 f 300,—, Opel Kadett 1963 f 1000,—, Renault Major 1967 f 2700— DKW f 450,— Taunus 12M 1963 f 1000—, Taunus 12M 1967 f 3000,—. Automobielbedrijf L. Loven & Zn. NV, Palemigerboord 401, Heerlen, tel. 045-712451, off. Dafdealer.

Autobedr. Sanders NV, Akerstr. 128, Brunssum biedt de volgende occ. te k. aan: FIAT 500 69, Fiat 600 D 65 66 67, Fiat 600 T bestelw. 69, Fiat 850 67 68, Fiat 850 special 68 69, Fiat 850 cabriolet 69 4x, Fiat 124 68 69 2x, Fiat 124 coupé 67 68 2x, Fiat 125 69 1x, auto Bianchi Primula 69. Fiat 1500 comfort 66, Audi 67, VW 66, VW 1600 69, Simca 1300 65. Fin. en inr. mog. Tel. 045-251644. x

Inruilwagens. BMW 2000 Coupé 1968, BMW 2000 1969, BMW 2000 1968, BMW 1800 1968, BMW 1800 1967, BMW 1600 1968, BMW 1600 1967, Opel Rekord 1700 L 1967, Ford Cortina 1967. Volkswagen 1600 TL 1965. Autobedrijf Kera NV, Kerkrade, Kerkradersteenweg 5, tel. 04445 nr 2525. x

Te koop van part. OPEL Kadett L. bwj. 1965, nwe banden, i.z.g.st. Oldenzaalstr. 12 Heerlen. Na 6 uur. x

AUTORADIO'S à ƒ 100,—. Jo Knops Automaterialen Rijksweg Zuid 195, Sittard, tel. 04490—2718. x

ATTENTIE - attentie - autorijders! — Alle autobanden voor elk merk. Nieuw! met kortingen van 30 tot 40 pct. Mont. en uitbal. gratis. Donny Klassen, groothandel automaterialen, Meerssenerweg 219, tel. 27354, t.o Mosa Maastricht. x

AUTOLAKKEN 700 kleuren ook spuitbussen. Amstenraderweg 95, H'broek, tel. 211929. x

Wilt u een auto verkopen, groot of klein? Dan moet u bij Donny Klassen zijn! Wij kopen alle AUTOMOBIELEN, contant geld. Let op het juiste adres: Meerssenerweg 219, tel. 27354, of 11569 t.o Mosa Maastricht. x

Te k. OPEL Kadett 68 kl. blauw, i.z.g.st. Te bevr. Esso Serv. Center de Kluis, Jos Klijnenlaan 158a, Geleen. x

Te koop: 2 VW 1200 '69 '60; 5 VW 1300 '65 '66 '68 '69 '70; 4 VW 1600 '62 '65 '66 '70; 2 VW 1600 Variant 66 '67; 1 Opel Kadett '64; 1 Ford 12M '64; 1 DAF 33 '66; 1 Fiat 124 comb. 1968; 1 Renault 16. '67; 1 Citroën 2 CV 4 '70; 1 VW bestel m. ruiten '68; 4 VW bestel '62 '63 '64 '65; 1 Pick Up '66. Garage Vrencken Kruisstraat 63, Heerlen, Tel. 712641.

OCCASIONS vanaf ƒ 1500 tot ƒ 4500. Financ. mogelijk. Gar. Göttgens, Sittard, telef. no. 2316. x

Winterprijzen! Winterprijzen! Zeer ruime keuze, degelijke garantie, met of zonder geld, fin. en inr. mog. Iedere dag AUTOVERKOOP. Hoofdstr. no. 63, Amstenrade . x

Leon Franssen automobielen biedt te koop aan: CITROëN DS 21 Pallas type 68 kl. grijs, Opel Comm. GS 70, 4 drs. schuifd., blauw mett., Alfa Romeo Guilia 1600 super 68 kl. rood, 1e eigen., Mustang 67 zeegroen, Mercedes 190D type 64 blauw, Ford Mustang type 68 kl. groen m. schuifd., Mazda 1500 68 kl. blauw, Fiat 124 coupé 67 kl. groen, Peugeot 404 inj. type 66, kl. wit, Ford 17M 67 kl. beige Ford Merc. 67 4 drs. 8 cyl. autom. met nieuwe motor kl. zw., Ford Galaxie 68 kl. zwart voor taxi. Renault 10 Major 68 kl. blauw metal., Fiat 125 69 kl. blauw, km.st. 23.000 a. nw., VW 1300 69 17.000 km kl. groen als nw. Daf 44 68 kl. rood, Opel Kad. 65 rood, Kad. car. 64 wit. Sportwagens MG B 1800 type 69 m. spaakwielen, kl. groen, Alfa Romeo 2600 65 2 kappen kl. grijs. Porsche 911 kl. wit van eerste eig., niet van nieuw te onderscheiden, Fiat 124 Spider type 68 m. hardtop kl. blauw, MG B 1800 f 3750, Sunbeam Alpine 2 stuks 66 67 m. hardtop f 4250 en f 5750. Nog enkele goedkope inruilauto's vanaf f 750 tot f 1500. Inr., gar. fin. Beitel 26, Kerkrade-West. Richting Simpelveld, tel. 04445-5078 en 6581. Tijdens reconstructie weg Locht-Simpelveld is inrijden tot bedrijf toegestaan. x

10.000 km garantie. OPEL Kadett 1965 wit, nieuwe banden, zeer mooi f 1750.-; Opel Kadett caravan 1967 zilver f 3450.-; Triumf Herald 1967 racing green f 2450.-; Ford 12 M caravan 1965 wit f 1200; Taunus 17 M 1966 nwe motor f 2600.-; VW 1300 luxe 1967 als nw. f 3000.-; Austin sprite 1966 metalic groen f 2500.- Fiat 850 special 1968 f 3200.-; Ford 12 M 1968 beige 30.000 km gelopen f 3950.-; Ford Cortina 1968 rood f 3250.-; Fiat 124 1968 blauw, 125 groen 1969 als nw; Triumf Spitfire 1969 blauw, radio; Ford Zephir 1967 metallic, 4-deurs, f 3500.-. Diverse inruilwagens Opel Rekord 1963 grijs f 350; Ford Taunus f 150.-; Opel Kapitän 1962 f 100.-. Financ. direkt klaar. Autoh. Lukassen Holzstr. 67, Kerkrade. x

Wij bieden te k. aan: OPEL Car. 1700 69, Opel Olympia 68 2 st., Opel Kad. 68 67 66, Opel Kad. Coupé 67 65 64, VW 1300 de luxe 69 69 68 68 68 76 66 5, VW Klipper Bestel 9, VW Sambabus 64 65, V W Variant 66 63, Ford Transit Bestel 69, Ford Transit Combi 65, Ford 17 M64, Ford 12M 66, Fiat 850 66, BMW 750 69. Inruil en financ. mog. Autobedrijf „HADE", Rijksweg 71, tel. 04406-3700 Vilt-Berg en Terblijt (L.) x

Te koop VW 1500 bj 1965 f 1400; VW 1500 S bj 1966, nwe banden, zeer mooi f 1800; VW 1600 L bj 1966 als nw. f 2250; Inr. financ. Hamerstraat 16, Heerlen, (bij Ambachtschool). x

Te k. DKW F 11 de luxe, bwj. '62, in prima staat. Beatrixstr. 48, Nieuwenhagen.

RADIATEUREN. Rep. en nw Centrale, Grasbroekerweg 67 Heerlen, tel. 045—711700. x

Autobedrijf Tummers biedt te koop aan: OPEL Kapitän 69 beige; Opel Kapitän 68 zilverblauw; Opel Kaptän 67 zilvergrijs; Opel Commodore 69 blauw met zwart dak; Opel Rekord 1900 68 blauw met pook en schuifdak; Opel Rekord 1700 4 drs. blauw 68; Kadett LS 68 rood; Kadett LS 69 beige; Kadett LS 67 beige; Simca 1000 de luxe 69 speciaal; Opel Rekord 66 4 drs. groen; Opel Rekord 66 2 drs. groen; Fiat 124 Speciaal 69 beige; Taunus 12M 68 4 drs. wit; Taunus 12M 69 zilvergrijs RS; Kadett de luxe 68 1700 wit; Kadett de luxe 69 beige; Kadett 65 beige 4 drs.; Vauxhall Viva 68 blauw SL; VW de luxe 69 1500 lichtblauw; VW de luxe 69 1300 beige; VW de luxe 69 1300 wit; VW de luxe 68 1300 beige; Ford Cortina 66 4 drs. zilvergrijs; VW de luxe 66 1500 wit; Fiat 850 Speciaal 68 rood; Taunus 12M caravan 69 groen; Kadett 66 grijs; Kadett 65 blauw; Kadett 68 beige speciaal; Kadett 68 groen; Kadett 68 geel fastback; VW-bus Clipper 68 beige; NSU Prinz 66 grijs; VW de luxe 64 groen; Sparta bromfiets 68 twee kleuren. Alle wagens met Bovaggarantie. Inr. en fin. mog. Fina Servicestation, Heerlenerweg 39, Sittard, tel. 04490-2077. Doorlopend geopend, ook zondags. x

Automobielbedrijf KORIANDER, het adres voor een goede gebruikte auto. Alle bekende merken in voorraad. Wij geven op al onze auto's 3 maanden schriftelijke garantie. Hier 'n greep uit onze voorraad. Koriander: Ford 15M RS Coupé '69, Ford Mustang '66 '67, apart, mooie auto's, voor de liefhebbers. Koriander: Opels Rekord, Kadett, div. modellen '65 '68 vanaf ƒ 1600; Renaults R4, R8, R10, R16, zeer mooie auto's '65 '68, vanaf ƒ 1100; Daf 33, 44, 55, '66, '68 vanaf ƒ 1400. Koriander: Fiats 600, 850, 1500, 124, '66 '68 vanaf ƒ 1250; Morris en Austin 1100, scherpe prijzen. '65 '69 vanaf ƒ 1650; Simca 1000 en 1500 GLS '65 '68 vanaf ƒ 1250. Koriander: Vauxhall Viva '65 '68 vanaf ƒ 1500; NSU 1000 '66 '67 vanaf ƒ 1750; Volkswagens 1200, 1300, 1500, 1600 TL '65 '69 vanaf ƒ 1200. Koriander: Ford Taunus 12M, 15M, 17M, 20M '66 '68 vanaf ƒ 1750; Ford Corsair en Cortina '65 '67 vanaf ƒ 1800; Peugeot 204, 404, '65 '68 vanaf ƒ 2200. Koriander: 100% garantie en service. Wij ruilen ook uw oudere wagen in, ook bromfietsen en motoren. Bij niet voldoende contanten verzorgen wij ook uw financiering geheel of gedeeltelijk bij aanbetaling van ƒ 200, in één dag klaar. Koriander is gevestigd Leenderweg 300A, Eindhoven nabij de fontein als u vanuit richting Weert, Eindhoven komt binnen rijden. Tot ziens bij Koriander tel. 040—13953. x

ACCU'S, rep., laden en nw-verkoop. Limb. Accu Centrale, Grasbroekerweg 67, Heerlen, tel. 045—711700. x

Onder 3 mnd. of 10.000 km garantie ANWB-keuring toegestaan. OPEL Kadett 68, Simca 1100 GLS 69, NSU Prinz 4 68; NSU Prinz 1000 de l. 67; Citroën Ami 6 gr. comf. 67; Citroën DS 19 '64; Renault R 4 L 68; DKW Junior 62; Simca Ariane 61; Taunus Transit Bus 67; Bestel 66. Diverse bestelwagens diesel en benz. Atlas grijper met of zonder truck. Inruil en financ. Autobedrijf Schoonhoven, Slanghenstraat 6 (einde Demstr.). Tel. 045-213190, Hoensbroek.

FIAT 850 spec. 69 mostardkleur a.nw., Fiat 850 68 beige, Fiat 850 66 rood, Peugeot 404 type 69 zilvergrijs, Simca 1000 l. 68 beige, Cortina 1500 4 drs. 67 rood, Taunus 15M 63 d.blauw, Taunus 12M T.S. 66 wit, Renault 16 67 d.groen, MG 1100 66 d.groen, Taunus 17M 66 4 drs. d.groen, Vauxhall Victor 65 beige, Vauxhall Vivi bestel 450 kg 68 (Bedford), Opel Rekord 64 blauw, VW de l. 65 wit. Inr. fin. ANWB-keuring. Automobielbedr. H. Moonen, Valkenburgerweg 44, Voerendaal, tel. 1501. Dagelijks tot 19 uur geopend.

Elke dag AUTOVERKOOP tot 20 uur. Keuze ± 40 stuks. Autobedrijf Hamers, In de Cramer 1 Heerlen (hoek Autoweg-Parallelweg, direct achter Aral-Bastiaans) tel. 716045. x

Grindproducenten en provincie vinden elkaar

(Van onze verslaggever)

MAASTRICHT, 4 nov. — „De grindproducenten spreken de wens uit, dat voortaan natuurbehoud en recreatie enerzijds en ontgrondingen anderzijds samen worden bezien. In Limburg leefde de opvatting, dat er boeren en „wanboeren" waren, natuurbeschermers en natuurvernietigers. Met de „wanboeren" en natuurvernietigers werden de grindproducenten bedoeld. Hopelijk komt daarin nu verandering". Dit zei de voorzitter van de organisatie van grindproducenten samenwerkend in de N.V. Panheel, mr. A. A. Veerbeek, gisteren in het gouvernementsgebouw te Maastricht naar aanleiding van het tekenen van een overeenkomst, die het sluitstuk vormt van de „Structuurvisie voor het grindwinningsgebied in Limburg".

De overeenkomst, die werd gesloten tussen grindproducenten enerzijds en het provinciaal bestuur van Limburg, voorziet in een nauwkeurig in de structuurvisie aangegeven ontgrindingsgebied. Namens de grindproducenten tekende mr. A. Veerbeek en namens de provincie het lid van G.S., de heer G. Horsmans.


H. SCHIFFERS
....pijn van pendel....

De belangrijkste punten van de overeenkomst zijn: met ingang van 1 januari 1969 dragen de grindproducenten aan de provincie een bedrag van f 0,70 per gewonnen en afgevoerde ton grind af. Per gewonnen en afgevoerde ton zand een bedrag van f 0,3325. De grindproducenten verplichten zich de grindterreinen, die zij op 1 januari 1969 in eigendom hebben en die buiten de in de structuurvisie aangegeven terreinen gelegen zijn, gedurende twintig jaar niet te ontgrinden. In de structuurvisie is 2200 ha ontgrindingsgebied opgenomen. De heer Horsmans toonde zich bijzonder verheugd met het bereikte resultaat. Hij hoopte, dat de grindproducent nu bevrijd is van het zoeken naar gebieden, omdat deze nu nauwkeurig in de structuurvisie staan aangegeven. Anderzijds hoopte hij, dat het provinciaal bestuur nu ook bevrijd is van de last van incidentele aanvragen van grindproducenten.

Ten aanzien van de recreatiemogelijkheden in deze gebieden zei de heer Horsmans: „Een versnelde ontgrinding van het recreatiegebied is dringend nodig. Door geconcentreerde winningen kan dat nu veel sneller en komt het gebied weer vlugger in bereik van de recreant.

Te hoog

Na afloop van het officiële gedeelte verklaarde de heer Veerbeek, dat de grindproducenten het bedrag van f 0,70 te hoog vinden. De heer Veerbeek: „De markt heeft er zich nu aan aangepast. Zolang de markt dit blijft doen, blijven wij akkoord. Wordt de markt echter zo ongunstig dan zullen wij nader overleg gaan plegen met de provincie. De beroepsmogelijkheid bij de Kroon is echter vervallen. Daarvoor in de plaats kunnen beide partijen hun argumenten bij drie ambtenaren naar voren brengen, en wel bij Verkeer en Waterstaat, Binnenlandse Zaken en Economische Zaken. De drie ambtenaren doen een bindende uitspraak".

Ton voor inventaris

Gemeente wil 80 mille huur voor Terminus

HEERLEN, 4 nov. — B. en W. van Heerlen leggen de raad voor zijn vergadering van 9 november thans een afgerond voorstel tot verhuring van hotel Terminus voor. Hieruit blijkt, dat de Stichting Centraal Bureau Dienstverlening aan Instellingen en Organisaties, die het gebouw huurt, dit zal onderverhuren aan de Industriële Maatschappij genaamd Oranje Nassau Mijnen N.V. De O.N.-mijnen gaan er werknemers voor diverse industrieën in onderbrengen. De huurprijs bedraagt 80.000 gulden per jaar. De inventaris wordt door het Centraal Bureau Dienstverlening op afbetaling overgenomen voor 100.000 gulden, welk bedrag wordt voldaan in vijf jaarlijkse termijnen van 20.000 gulden.

Als de gemeente na 3 jaar het huurcontract niet verlengt zal zij 20.000 gulden van de prijs afdoen. Als het Centraal Bureau de huurovereenkomst na 3 jaar niet continueert zal zij voor de inventaris het volle bedrag moeten betalen. De datum, waarop de huurovereenkomst ingaat, zal nader bepaald worden. Eerst moeten G.S. het besluit tot aankoop van Terminus door de gemeente hebben goedgekeurd en moet de koopacte notarieel zijn gepasseerd.

B. en W. voelen niets voor de instelling van een overlegcommissie midden- en kleinbedrijf waarom de ondernemersfederatie NKOV-NCOV, de overkoepelende centrale organisatie van plaatselijke verenigingen van zelfstandige ondernemers in detailhandel, ambacht, vervoer en horecasector, heeft gevraagd. De ondernemers in het midden- en kleinbedrijf vormen wel een belangrijke sociale groepering, geven B. en W. toe, maar zij vinden het niet juist om voor één groepering een aparte commissie in te stellen. Bovendien hebben de plaatselijke ondernemers in deze geen enkel initiatief genomen, zijn zij vertegenwoordigd in de adviescommissie voor de vrije markt en de levensmiddelen- en bloemenmarkt en worden verder alle onderwerpen, die ter sprake zouden kunnen komen, al behandeld in andere commissies. B. en W. stellen de raad voor dan ook niet op het verzoek van de NKOV-NCOV in te gaan.



KINDEREN LEREN SPELEND ENGELS EN FRANS

Babbelen in vreemde talen

(Van onze verslaggever)

HEERLEN, 4 nov. — Aan de Nobelstraat te Heerlen is gisteren de Stichting tot Bevordering van Studiebegeleiding en Individueel Aangepast Onderwijs (SIAO) gestart met een introductiemiddag, die tot doel heeft het invoeren van onderwijs in Frans en Engels voor kinderen van 10, 11 en 12 jaar. Gistermiddag waren behalve de kinderen ook de ouders welkom en het enthousiasme over de eerste poging was zowel bij oud als jong erg groot.

De kinderen krijgen, wanneer het experiment slaagt (volgende week dinsdag vindt een tweede introductiemiddag plaats) in de toekomst telkens op woensdagmiddag een half uur talenpracticum en een half uur „babbelen in vreemde talen". Bij dit laatste verplaatst het onderwijs zich helemaal in de wereld van het kind, dat dan sketches gaat opvoeren uiteraard in het Frans of Engels. Directeur is de heer H. P. Witteman, onder meer voorzitter van de afdeling beroepsonderwijs van de Nederlandse Katholieke Schoolraad en leraar aan het Albert Schweitzer-atheneum in Geleen. „Wij doen dit voor de kinderen in de wetenschap dat de overheid er ook naar streeft in de toekomst de jeugd zo vroeg als mogelijk vreemde talen bij te brengen. De kosten voor wat wij hier de kinderen leren zijn gering. Wij vragen vijftien gulden per maand, maar als er ouders zijn die dat niet kunnen betalen, hoeft dat ook niet. In eerste instantie zal de eerste cursus die wij geven een maand of acht gaan duren. Is er daarna nog belangstelling, volgt een tweede, even lange, cursus. Normaal moet zo'n cursus twee schooljaren duren, maar voorlopig doen wij het zo. De methode volgens welke wij hier met de Franse en Engelse taal werken, hebben wij in Engeland ontdekt. Deze methode past zich helemaal aan het kind aan en zoals wij vandaag hebben ondervonden is dit geen frase. Het enthousiasme bij de jongelui en hun ouders is hiervan het beste bewijs".

De officiële lessen van de stichting beginnen woensdag 11 november om half vier: met een en ander heeft de SIAO waarschijnlijk een Nederlandse primeur.

Zestig man nodig bij uitbreiding

Herschi kampt met personeelsgebrek

(Van onze verslaggever)

HOENSBROEK, 4 nov. — De frisdrankenindustrie Herschi NV uit Hoensbroek zal het bedrijf met 10.000 vierkante meter uitbreiden. Het personeelsbestand dat thans — na zestig jaar bestaan — 140 man omvat, kan uitgroeien tot 200 man. Volgens directeur H. Schiffers zouden op slag vijfentwintig mensen in het bedrijf aangenomen kunnen worden. Door de krapte op de arbeidsmarkt als gevolg van de sterk gestegen pendel naar Duitsland zijn die vijfentwintig man nergens te krijgen.

„We hebben dan wel geen last van de herstructurering ondervonden, omdat onze omzet in Limburg slechts tien procent van het totaal bedraagt, van de pendel hebben we genoeg pijn", zegt de heer Schiffers. Als noodmaatregel zou hij graag vervroegd gepensioneerde mijnwerkers in dienst nemen. „Maar die zijn ook niet te krijgen. Tijdens hun overbrugging mogen ze niet werken en er is nog maar een klein gedeelte van de vervroegd gepensioneerden door die overbrugging heen.

Daarom voer ik nu maar besprekingen om buitenlandse arbeidskrachten te mogen aannemen. Wanneer ik mij moest verlaten op de arbeidsmarkt zou het niet onmogelijk zijn dat de omzet in 1971 niet boven die van 1970 zou uitstijgen. In het bedrijf hebben we verschillende vijfenzestig plussers in dienst om het tekort aan arbeidskrachter. op te vangen. Die mensen kun je echter niet in het volle produktieproces laten meelopen", zegt directeur Schiffers.

De directie heeft tot 1975 een schema uitgedokterd om het bedrijf te vergroten. In 1971 zal continu geproduceerd gaan worden en wordt tevens een derde superlijn geplaatst met een capaciteit van 20.000 tot 40.000 flessen per uur. In 1972 wordt de nieuwbouw in bedrijf genomen en in 1974 kan de huidige omzet (12 miljoen gulden per jaar) verdubbeld zijn.

De heer Schiffers hoopt dat de frisdrankenindustrie eens zal komen tot een eenmalige verpakking en een eenheidsverpakking. Belangrijke factoren verhinderen op dit moment het invoeren van een wegwerpverpakking, zoals het gevaar voor de milieuhygiëne, het gevaar van folioverpakking en kunststofflessen met koolzuurhoudende dranken. De heer Schiffers is er echter van overtuigd dat de eenmalige verpakking er zal komen als de belanghebbenden maar de studie en ontwikkeling zouden willen financieren. Dat is geen taak voor de overheid. „Het wordt de hoogste tijd, aldus de heer Schiffers, dat de bedrijfstakken in het belang van de consumenten en de hele gemeenschap, dit probleem tijdig en op hun kosten gezamenlijk gaan aanpakken".

Dief bedient zich van Tafeltje Dekje

HEERLEN, 4 nov. — Een onbekende heeft gistermiddag een gedeeltelijk gevulde etensgamel van de Stichting Tafeltje dekje gestolen uit een auto, die geparkeerd stond aan het Wannerplein in Heerlen. De chauffeur van de auto was op dat moment bezig met het bezorgen van een maaltijd bij een van de tientallen bejaarden, alleenwonenden of zieken die dagelijks via deze aktie verzorgd worden. De gamel vertegenwoordigde een waarde van rond 160 gulden.

Veertien dagen uitstel voor dreigend conflict in Voerendaal

RAADSLID J. SEVERENS
...nog veertien dagen...

Raadsminderheid stelt ultimatum

VOERENDAAL, 4 nov. — Raadslid J. Severens heeft namens de minderheidsgroepering van zes de meerderheid van zeven in de gemeenteraad van Voerendaal nog 14 dagen respijt gegeven om op de dwalingen huns weegs terug te keren. Is deze meerderheid dan niet bereid alsnog de samenstelling van de raadscommissies te herzien dan zullen de zes zich, zoals zij in open brief reeds aankondigden, in de oppositie begeven en zich uit alle commissies terug trekken. Namens de meerderheid werd op de verklaring niet geantwoord. Dat deed ook burgemeester J. Sieben niet.

Hij verklaarde zich wel gaarne bereid om in het dreigende conflict een bemiddelende rol te spelen. Persoonlijk deed hij een beroep op alle leden om het algemeen belang voor ogen te houden.

Tevoren waren de heren E. Eurlings en E. Rameckers — de laatste was afwezig — gekozen in de uitgebreide commissie van financiën, die de gemeentebegroting 1971 gaat onderzoeken. Beide heren werden gekozen met 7 stemmen. Vijf leden stemden blanco. Op verzoek van de heer H. Keybets zegde burgemeester J. Sieben toe, dat b. en w. een nota zullen overleggen over het al of niet openbaar vergaderen van de raadscommissies.

Tevoren was de burgemeester het al met de heer Keybets eens geweest toen deze pleitte voor de vorming van één schoolbestuur voor de hele gemeente. „Dat is een van mijn hartewensen", aldus de burgemeester, „en ik zal niets nalaten om dit te stimuleren". De raad was het eens met de zienswijze over de bestuurlijke vormgeving, zoals deze is neergelegd in het rapport „Grenzen en mensen" In deze geest zal er aan het adres van de samenstellers worden gereageerd.

Twee gewonden bij botsing

VOERENDAAL, 4 nov. — Gisteravond even voor zes uur zijn op de Hoogenweg de 19-jarige bromfietser F. M. uit Voerendaal en de 18-jarige motorberijder J. V. uit Hoensbroek met elkaar in botsing gekomen waardoor beiden met verwondingen naar het ziekenhuis te Heerlen moesten worden gebracht.

Later op de avond kon V. weer naar huis. Het ongeluk gebeurde toen M. op de Hoogenweg linksaf wilde slaan en op dat moment gegrepen werd door de achter hem naderende motor van V.

Hechtenis voor wapenbezitters

SITTARD, 4 nov. — Kantonrechter mr. P. Ballieux veroordeelde gisterochtend in Sittard enkele verdachten wegens wapenbezit. D. uit Urmond kreeg twee weken onvoorwaardelijke hechtenis. De man was al eerder wegens stroperijen en wapenbezit veroordeeld en had op dit punt een royaal strafblad.

Door een tip van een landbouwer (D.: „Een domme boer kan wel van alles en nog wat zeggen") was de politie van Urmond D. en diens compagnon P. eerder dit jaar in een weiland 's nachts op het spoor gekomen. In het veld vond de politie patronen, terwijl P. achter het stuur van een inmiddels defect geraakte wagen zat. Dat werd beide stropers noodlottig. P. werd bij verstek veroordeeld overeenkomstig de eis van officier van justitie mr. J. Weggemans tot een week voorwaardelijke hechtenis met een proeftijd van twee jaar en een geldboete van honderd gulden. De flobertgeweren, al eerder in beslag genomen, werden verbeurd verklaard.

Een jeugdige inwoner van Schinveld was eveneens aangetroffen in het bezit van een flobertgeweer. 's Nachts nog wel én op de brommer samen met een vriend uit Duitsland die het geweer voor hem vasthield. Aan de kantonrechter vertelde de Schinveldenaar dat je de flobertgeweren in Duitsland gemakkelijk kunt kopen. Dat had hij ook gedaan. Van wie wist hij zich overigens niet meer te herinneren. Op de vraag wat hij met het geweer wilde doen, antwoordde de Schinveldenaar: „'s Nachts op de mussen schieten". Kantonrechter mr. Ballieux: „U zult er dan wel maar weinig neerschieten. Schiet liever op iets wat zin heeft". Conform de eis van de officier werd de Schinveldenaar veroordeeld tot honderd gulden boete en een week voorwaardelijke hechtenis met een proeftijd van twee jaar.

Verpleger kwam dief tegen

HEERLEN, 4 nov. — Een Heerlense verpleger kwam gistermiddag op de Weijers-passage de man tegen die enkele uren tevoren uit de kelder van huize St.-Jozef een bromfiets had gestolen. Aangesproken over de gestolen bromfiets, nam de man de benen en verdween in de drukte. De verpleger kon de politie melden dat de bromfiets terecht was.



Kasteel Doenrade verkocht

(Van onze verslaggever)

DOENRADE, 4 nov. — De meubelgroothandel Motké te Beek-Genhout gaat de voormalige zuid-Nederlandse politieschool, kasteel Doenrade inrichten als meubelshowroom. De NV kocht gisteren het kasteel via makelaar drs. G. Ruyters in Sittard, van de Weldadige stichting de Limpens voor ruim een ton. Daarmee zijn ook de plannen van een Oostenrijkse zijtak van de oorspronkelijke bewoners, de familie de Limpens van de baan. Het kasteeltje uit de twaalfde eeuw, dat op de monumentenlijst staat, zal volgens de exploitant zowel van binnen als van buiten de juiste entourage kunnen hebben voor het tentoonstellen van betere en duurdere meubels. Het is dan ook de bedoeling om het kasteel zoveel mogelijk in oorspronkelijke staat terug te brengen.

Joegoslaaf die uit trein sprong heeft 15 maanden celstraf te goed

VENLO, 4 nov. — De Joegoslavische gastarbeider Milan A., die vorige week maandag in Venlo uit een internationale trein sprong op de vlucht voor beambten van de Grenzschutzstelle en daarbij ernstig werd gewond, blijkt nog een gevangenisstraf van vijftien maanden tegoed te hebben. In 1964 pleegde hij in Stuttgart een inbraak. Milan A. was daar indertijd werkzaam.

De Joegoslaaf zal nog minstens drie weken in het Venlose ziekenhuis moeten blijven, waarin hij maandag ernstig gewond werd opgenomen. Hij sprong net over de grens bij Venlo uit de trein Mönchengladbach - Venlo, die op dat moment een snelheid van 60 kilometer had. De Joegoslaaf viel met het hoofd op de rails van een tweede spoor en liep zeer ernstig hoofdletsel en een gebroken onderbeen op. Hij werkte sinds enige tijd in Vlaardingen en keerde van een vakantie in zijn geboorteland terug.

Eigenaar: „Je krijgt er balen van”

Havenwinkel in Stein gehuld in stofwolken

door Rob Schätzler

STEIN, 4 nov. — „Ik moet machteloos toezien hoe mijn winkel, die ik met eigen handen heb opgebouwd, langzaam maar zeker naar de bliksem wordt geholpen. Ik ga er kapot aan te moeten zien hoe dit bedrijf, dat ik in 1938 heb gesticht zowel van de buitenkant als van binnen dagelijks wordt bedekt onder een laag stof. Het is hier niet meer uit te houden.'

Aan het woord is de 76-jarige Willem Martens uit Stein, de stichter van de bij de gemeentehaven gelegen handel in scheepsbenodigheden en alle andere mogelijke artikelen. Willem woont tegenwoordig in een bejaardentehuis, maar hij zit nog zo boordevol werklust dat hij het daar geen hele dag uithoudt. Dagelijks is hij te vinden in zijn winkel, die hij inmiddels heeft overgedragen aan zijn zoon Kees. Dagelijks ergert hij zich ook over het feit dat de zaak er steeds, ondanks veel gepoets en geveeg, bijzonder smerig bijligt. Oorzaak daarvan zijn grote stofwolken — afkomstig van het gemeentelijk havenbedrijf en andere hierbij gelegen bedrijven — —die vrijwel ononderbroken over de winkel drijven.

INGEKAPSELD

De winkel ligt als het ware ingekapseld door grote bergen stof producerende materialen. Vrijwel tegen de gevel van de zaak liggen „heuveltjes” cokes, op slechts enkele tientallen meters afstand daarvan grijpen hijskranen in bergen loodertss, grint en rode, gemalen mijnsteen en bovendien liggen in de onmiddellijke nabijheid grote hopen cement en



Cokes is een van de oorzaken, dat het winkeltje van Willem en zoon Kees Martens dagelijks overladen wordt met een aanzienlijke lading stof.

andere materialen, terwijl ook een tweetal graanbedrijven een bijdrage leveren aan de stofplaag. Alsof het feit dat alle artikelen in de winkel van Martens te smerig zijn om aan te raken (ondanks de plastic die eroverheen wordt gelegd) gaan ook nog herhaaldelijk etalageruiten aan diggelen door rondvliegende grindbrokken.

VERANDERING

Of Willem Martens en zijn zoon Kees nooit geprobeerd hebben verandering in de toestand te brengen door bijvoorbeeld een klacht in te dienen bij de gemeente? „Met de bosjes tegelijk hebben wij klachten ingediend, mijnheer. Maar wat was het antwoord? Als het u niet gevalt moet u maar opdonderen,” aldus de zeer verbolgen Willem Martens. „Heb ik daarvoor jarenlang geploeterd om deze zaak behoorlijk aan het draaien te krijgen?

Ze weten drommels goed dat wij de grond waarop deze zaak staat gehuurd hebben en dat wij door dat huurcontract nog tien jaar aan deze plek vastzitten. Bovendien vraag ik mij af waar wij een winkel met scheepsbenodigheden anders kunnen vestigen dan bij een haven. Ook in Rotterdam en Grevenbicht heb ik indertijd soortgelijke winkels gesticht, die ik overigens aan twee andere zoons heb overgedragen. In die plaatsen verloopt echter alles naar wens.”

SCHADE

Wat het aan diggelen gaan van de ruiten (5 vierkante meter groot) betreft, vertelt Willem Martens nog: „Voor de schade die hierdoor ontstond hebben wij de verzekeringsmaatschappij van de gemeente aangesproken. Het antwoord was een lachertje. Ze stelden namelijk dat wij met getuigen op de proppen moesten komen die zouden kunnen bewijzen dat het grind dat door de ruiten zeilde inderdaad afkomstig was van het havenbedrijf. Nou waar zou het anders vandaan komen? Van het achter de grindbergen gelegen Julianakanaal soms? Als je zoiets hoort vergaat je echt wel de moed om nog langer dag-in-dag-uit in de winkel te staan.

LAST

Zoon Kees Martens wilde ook zijn hart nog wel even luchten: „Kijk mijnheer, dat die haven niet kan worden opgedoekt omdat wij last van stof hebben is duidelijk, maar er moet toch iets gedaan kunnen worden om de enorme schade die wij hebben enigszins te dekken. Wij staan als kleine man echter als het ware te praten tegen een muur als wij proberen voor onze rechten op te komen. Waarom kunnen wij bijvoorbeeld niet een uitkering krijgen als koopsom? Dan zouden wij ons handeltje bij elkaar nemen en vertrekken. Wat zegt het havenbedrijf echter: U heeft een winkel aan het water en u zult de lusten maar ook de lasten moeten dragen. Nou neem me niet kwalijk zeg, maar als de lasten veel groter worden dan de lusten krijg je er toch wel de balen van.” Aldus de in sappig Rotterdams afgestoken tirade van Kees Martens.



WILLEM MARTENS
— vegen helpt weinig —

alledaagse Dingen

● *Nu de feestdagen weer in aantocht zijn, komen ook de winkeliers van het Koopcentrum Steenweg te Sittard in aktie. Voor de periode van 16 november tot 31 december zijn activiteiten gepland, waarvoor men een bedrag van tienduizend gulden aan prijzen beschikbaar heeft gesteld. Dat gaat als volgt: in genoemde periode ontvangt het kopende publiek in de Steenwegwinkels bij aankoop van vijf gulden een kaart, die deel uitmaakt van een origineel kaartspel. Die kaarten — het zijn er in eerste instantie in totaal 210.000 — zijn genummerd. Indien de nummers eindigen op het getal 365, dan zijn ze zonder meer 5 gulden*



waard. Het kan ook gebeuren dat men in het bezit komt van een afwijkende speelkaart. Zo'n kaart is 100, 25, 10, 5 ofwel 2,50 waard. Het Koopcentrum Steenberg wil het winkelen in deze straat zo attraktief mogelijk maken en daarvan kan het kopend publiek profiteren. Als men in aanmerking komt voor een geldprijs, moet overigens nog wel een rebusje worden opgelost. Dat hoort er nu eenmaal bij. Er is in ieder geval tienduizend gulden te winnen. Op de foto ziet men Miss Steenweg 1970, zittend op een poef. In die poef zit de tien mille.....

● De winkeliers van de Steenweg zorgen ook dat in de maand december feestverlichting in hun straat hangt. Zij hebben die reeds gehuurd van de gemeente. En d'r zal ook een gezellig muziekje zijn en voorts is het de bedoeling dat er 35.000 plastic draagtassen gratis aan het publiek worden uitgereikt. Verder deelt men mee dat vanaf 28 november St.-Nicolaas iedere middag zitting zal houden in het pand Steenweg 46. Intussen is ook de uitslag bekend geworden van de ballon-wedstrijd, die genoemd Koopcentrum eind augustus voor de jeugd heeft gehouden. De eerste prijs werd gewonnen door Johnny Vroomen, Tunnelstraat 6. Hij krijgt een minifiets. De tweede prijs is voor Gemma Kengen, Verdistraat 16 II. Zij heeft een polshorloge gewonnen. Beide balonnen kwamen in Engeland terecht.

● *Een bericht uit het Geleense politierapport, dat dezer dagen aan de pers werd verstrekt: „Mededeling werd gedaan dat mevrouw S.-N. wonende aan de Markt alhier door een hond in haar linkerbovenbeen gebeten was. De hond behoorde toe aan een zekere T. De heer T. werd aangezegd de hond vast te houden, instede deze los in het flatgebouw te laten rondlopen”.*

● Uit Nieuwstad wordt ons gemeld dat de bijna 70 leden tellende postduivenvereniging „De Zwaluw” zestig jaar bestaat. De bedoeling is dat men komende zondagmorgen om tien uur de jubilarissen gaat huldigen, waarna wordt gerecipieerd. In de avonduren is in zaal Schrouff een feestbijeenkomst en op 20 december zal een grote jubileumtentoonstelling worden gehouden. Uit de verhalen die men hoort blijkt dat het vroeger in de duivenwereld allemaal heel anders ging dan in onze dagen. Zo begon men in Nieuwstadt zestig jaar geleden met een doodgewone wekker in café Sjang Cleven. Die wekker was de voorloper van de huidige constateurs. Zestig jaar geleden had Nieuwstadt een drukke losplaats van de Ned. Spoorwegen. De heer H. Wielders loste in die dagen zijn duiven dikwijls vanuit een uitgerangeerde wagon. Dat werkte aanstekelijk, want bij meerdere dorpsgenoten kwam de gedachte op zich met de duivensport bezig te houden. Er werd een reglement ontworpen en aldus was de duivenclub geboren. Het ging in die beginjaren beslist niet allemaal even gemakkelijk. In de eerste wereldoorlog kon men de duiven alleen maar naar het noorden van ons land vervoeren en in de tweede wereldoorlog vaardigde de bezetter een verbod uit om duiven te houden. Ze werden door een aantal bezitters weliswaar nog clandestien gehouden, maar toen er geëvacueerd moest worden, moest ook daaraan een einde komen. Maar die tijd is voorbij: de duivenclub groeit en bloeit en vandaar dan ook dat men alle reden ziet om feest te vieren.

Plaatselijk nieuws - plaatselijk nie

Sittard

— De r.k. gymnastiekvereniging Swentibold, de oudste en grootste vereniging van Sittard met 850 leden, viert in januari 1971 het 90-jarig bestaansfeest. Er is een huldigingscomité in het leven geroepen, waarin zitting hebben genomen L. Claessen, voorzitter, L. Corbey secretaris, Th. Dullens, F. Paques L. Beursgens F. Schmeits Ad Pfennings, Frans Palmen gemeentesecretaris K. Hendriks en Chris Maes. Tijdens de eerste vergadering in café Kuppen werd besloten om op 14 november een Swentibolddag te houden. Op deze dag hebben diverse activiteiten plaats. In de loop van de middag zal de Marottekapel een muzikale rondgang door de binnenstad van Sittard maken. Men wordt hierbij geëscorteerd door de leden van de vereniging de Mander, die tijdens deze rondgang een huis-aan-huis en een straatcollecte houden. De MAC Sittard houdt diezelfde avond om 20 uur een betrouwbaarheidsrit in alle categoriën. Gereden wordt over een afstand van 40 km binnen de gemeente Sittard. Om 20 uur zal de eerste deelnemer vertrekken vanaf het restaurant van het stadion aan de Hemelsley. In dit restaurant heeft tevens de prijsuitreiking plaats. Op de Hollandse banen van het restaurant worden tevens op 14 november kegelwedstrijden gehouden.

Geleen

— De jeugddrumband Eendracht gaat zondag het derde lustrum vieren met een receptie van 11 tot 13 uur in lokaal Sport aan de Norbertijnenstraat. Het bestuur is van mening, dat gezien de suksessen op concoursen in Eygelshoven, Obbicht en Brunssum, een feest bij het 15-jarig bestaan wel op zijn plaats is.

— Op 10 november houdt de heer Knippenberg voor de Christen-Vrouwenbond afdeling Geleen een lezing over „Bijgeloof in Europa”. De lezing begint om 20 uur in de benedenzaal van de Kruiskerk aan de Parklaan.

— Het Katholiek Vrouwengilde heeft voor 8 november een familiewandeling van 10 km door België, Duitsland en Nederland op het programma staan. Vertrek om 14 uur bij het drielandenpunt in Vaals. Echtgenoten en kinderen zijn eveneens welkom. Op 10 en 24 november staan ochtendwandelingen op het programma. Vertrek om 9.15 uur van d'Heremiet aan de Kluis. Op 9 november zal de heer H. Soons een lezing over „Leven met een handicap” houden. De lezing begint om 20 uur in de Mauritszaal van de Hanenhof.

— In de nacht van maandag op-dinsdag ramde om 3 uur een auto bestuurd door mevrouw K. uit Heerlen een verkeerszuil op de Rijksweg Zuid ter hoogte van de Flinckstraat. De wagen werd zwaar beschadigd.

Munstergeleen

— De rijkspolitie van Munstergeleen heeft een 44-jarige Hongaar aangehouden, omdat hij ervan wordt verdacht gereedschappen uit een in aanbouw zijnde woning te hebben ontvreemd. De man, de in Sittard wonende J. B., heeft inmiddels bekend een gedeelte van de verdwenen gereedschappen uit een kist te hebben gestolen. Mogelijk hebben andere personen later de overige verdwenen gereedschappen uit de door B. geopende kist ontvreemd

— Op 13 november houdt het aktiecomité SVM een orientatie-wandeltocht over een afstand van ongeveer 7 kilometer. Om 19 uur wordt gestart bij café Dols aan het marktplein, waar ook de inschrijving kan geschieden. Men kan zich ook nu reeds telefonisch opgeven op de nummers 04490-9929 of 7266.

Urmond

— De standplaatsen van de bibliotheekbus zijn als volgt: Urmond-Oost elke vrijdag van 11.45 tot 12.15 uur bij het gemeenschapshuis, oud Urmond elke vrijdag van 12.15 tot 13.30 uur voor de jeugd en van 13.30 tot 14.15 uur voor de volwassenen bij de lagere school, Berg elke vrijdag van 14.14 tot 15.45 uur bij de lagere school.

Spaubeek

— De KAV is weer begonnen met gymnastiekavonden . De avonden zullen wekelijks plaatshebben in zaal Rouschop. Aanvang 20.30 uur.

— Het pand hoek Looiwinkelstraat-Hobbelrade dat in het begin van dit jaar door de gemeente Spaubeek werd aangekocht wordt thans gesloopt. Als het huis verdwenen is wordt het kruispunt voor het verkeer overzichtelijker.

— Morgen houdt de KAV in zaal Rouschop een spreekavond met als onderwerp „Liefde en vriendschap in het leven van onze kinderen”. Als spreekster zal fungeren juffrouw F. van Domburg. Aanvang 20.00 uur. Tevens zal de KAV zich deze maand bezig houden met het schikken van strobloemen.

— Dinsdag 10 november houdt de plaatselijke EHBO haar maandelijkse oefenavond in zaal Rouschop. A.s. dinsdag zal men de theorie doen van de meest voorkomende huiselijke ongevallen.

Einighausen

— In het schietconcours van de carnavalsvereniging won Jon Leurs zaterdag in café Stons de dagprijs. In café Vleugels won A. Lieven zondag de dagprijs terwijl G. Vleugels het klassement van de meeste series met 36 punten. Zaterdag en zondag wordt het concours voortgezet in café de Jachtut.

— De postduivenvereniging de Jonge Liefhebbers houdt zondag 22 november een algemene tentoonstelling in zaal Vleugels.

— De N.K.M.B. afdeling Einighausen houdt zondag 14 november om 11 uur een ledenvergadering in het verenigingslokaal.

— I.v.m. het niet beschikbaar zijn van zaal Vleugels op zaterdag 21 november zal het St. Ceciliafeest op voornoemde dag geen doorgang vinden. Door het bestuur wordt nu haastig naar een andere geschikte datum gezocht.

Schinnen

— In verband met de winterkermis in Schinnen, Puth en Sweikhuizen, zijn de cafés gedurende kermismaandag en -dinsdag t.w. 9 en 10 november a.s. open tot één uur 's nachts. De gemeentekantoren zijn op beide dagen gesloten.

Stein

— Maandag werd in hotel Geenen de oprichtingsvergadering gehouden van het Steinder Mannenkoor. Op 9 november is de eerste repetitie om 20 uur in hotel Geenen. Het zangkoor staat onder leiding van de musicus Peter Eijkenboom. Reeds dertig zangers hebben zich opgegeven als lid van het Mannenkoor. Op de vergadering die werd geleid door de heer M. Noël, waren ondermeer de wethouders Van Mulken en Smeets aanwezig. Zij boden de nieuwe vereniging namens het gemeentebestuur gelukwensen aan Met algemene stemmen besloot de vereniging een nieuwe piano aan te schaffen. Binnen één jaar wil het Steinder Mannenkoor een concert verzorgen in de St. Martinuskerk. Belangstellenden kunnen zich nog opgeven als lid tijdens de repetities op maandagavond of telefonisch op nummer 2288 in Stein. De intiatiefnemers willen door verschillende akties het ledental opvoeren tot ruim vijftig.

Wijnandsrade

— Voor de vierde keer kreeg de voetbalvereniging Wijnandia van de KNVB afdeling Limburg de wimpel voor sportief gedrag.

— Op 28 november houdt de buurtvereniging „Oude Dorpskern” in zaal Das haar jaarlijkse feestavond.

— De Kanarievereniging „Zang en Kleur” houdt haar jaarlijkse tentoonstelling op 21 en 22 november in zaal Das.

— Het kegelconcours op de baan Das wordt op 7, 8 en 13 november voortgezet. B. Derrez staat met 1x25 op kop.

— De PDV „Olijftak” houdt een kwajongconcours in café Coumans op 14 november. Aanvang 7 uur.

— De Spaarclub houdt zaterdag een feestavond in café Coumans. Aanvang 19.30 uur.

Grevenbicht

— In het parochiehuis werd de eerste bijeenkomst van de vrouwelijke inwoners, geboren in 1951 en 1952 gehouden in het kader van de serie godsdienstgesprekken onder leiding van kapelaan W. Janssen. Op maandag 9 november, eveneens in het parochiehuis, zal de volgende „les” voor de mannelijke 18-jarigen plaats hebben. Aanvang 20.00 uur.

— Zodra de weersomstandigheden het toelaten zal het wegenbouwbedrijf Vissers NV een aanvang maken met de (voorlopige) afwerking van de geëgaliseerde en gereconstrueerde wegen in Grevenbicht-West. Daarbij zal ook de verbindingsweg Schoolstr.-St. Catharinaplantsoen worden betrokken. Men hoopt in het voorjaar van 1971 de zogenaamde toplaag (tevens slijtlaag) te kunnen aanbrengen.

— De op donderdag 5 november in het parochiehuis te houden ouderavond is bedoeld voor de ouders van de scholieren van zowel de jongens- als de meisjesschool. Zoals bekend zal een woordvoerder van het Psychologisch Instituut Limburg aanwezig zijn om de vragen van de aanwezigen te beantwoorden. Aanvang: 8 uur n.m.

— De beide plaatselijke harmonieën houden ieder jaar weer een oud gebruik in ere, namelijk het au grand complet bijwonen van een hoogmis in de parochiekerk, die wordt opgedragen voor de levende en overleden muzikanten. Dit geschiedt telkens tijdens de „St.-Maartenskermis” bij toerbeurt. Dit jaar zullen de mensen van de kon. harmonie „Aurora” moeten aantreden op zondag 22 november en de „Cecilianen” op 15 november.

— Burgemeester Th. v. Hinsberg heeft van de behandelende geneesheer, dr. Nanninga te Sittard, het advies gekregen om het gedurende een 3-tal maanden kalmpjes aan te doen. Dientengevolge zal Grevenbichts eerste burger van 1 november tot 1 februari met ziekteverlof zijn en zal wethouder-locoburgemeester Fr. Hoedemakers als zijn vervanger optreden.

Koopbeurs in Born

BORN, 4 nov. — Op de derde koopbeurs Passage Lavas, die van 7 tot en met 15 november in Born wordt gehouden worden dertig stands ingericht door zakenmensen uit Born, Buchten, Holtum, Susteren, Obbicht, Berg aan de Maas, Limbricht, Sittard en Geleen. Er zullen ook enkele algemene stands zijn, ondermeer met uitheemse sieraden. De beurs wordt zaterdagavond 7 november om 7 uur geopend door de heer C. Smits, directeur van de Daf in Born.

Evenals verleden jaar heeft het bestuur van de Stichting Passage Lavas faciliteiten verleend aan het parochiële missiecentrum van Born. Aan dit centrum is namelijk toestemming verleend om door activiteiten, aangepast aan de beurs, geldelijke steun te krijgen, die zal worden aangewend voor missie en ontwikkelingswerk. Het missiecentrum heeft in dit verband samenwerking gezocht met een op de beurs aanwezige bakkerij uit Born. Deze zal op de beurs broodjes en gebak verkopen en de winst die op de verkoop van deze artikelen wordt behaald, zal volledig bestemd worden voor het goede doel. Op 10 november is de beurs 's middags speciaal geopend (van 14 tot 18 uur) voor de bejaarden uit het Land van Swentibold. Deze worden met autobussen gratis in hun woonplaatsen opgehaald en daarna weer naar huis gebracht.

Causerie voor KVG Beek over abortus

BEEK, 4 nov. — Dinsdag zal pater dr. H. Spee, professor in de christelijke ethiek en verbonden aan de hogeschool voor theologie en pastoraat te Heerlen, voor het katholiek vrouwengilde in Beek een causerie verzorgen over het onderwerp „Abortus: conflict tussen twee levens?”. De bijeenkomst begint om 20.15 uur in de grote zaal van het gemeenschapshuis. Na de voordracht is gelegenheid tot discussie. Ook niet-leden zijn op deze bijeenkomst welkom.
Op 18 november houdt het KVG Beek een instructie-avond over fondue en barbecue.

In Sittard afdeling van Hartstichting

SITTARD, 4 nov. — In Sittard is een afdeling van de Nederlandse Hartstichting opgericht. De plaatselijke afdeling wil de landelijke stichting behulpzaam zijn bij de voorlichting. Ook wil men trachten het werk van de stichting financieel te ondersteunen. Op 22 januari wordt in de foyer van de Sittardse schouwburg een voorlichtingsavond gehouden.

Het plaatselijk bestuur deelt mee dat het veelbelovend is dat het vooral de jongeren zijn, die geïnteresseerd konden worden voor deelname aan de activiteiten van de afdeling Sittard. In het voorlopige dagelijkse bestuur zijn gekozen: H. de Schrevel, voorzitter; J. Pfennings, vice-voorzitter; P. Dassen, secretaris en C. van Rooy, penningmeester. De plaatselijke afdeling heeft bij de Amro Bank te Sittard een rekening geopend onder de naam Nederlandse Hartstichting afdeling Sittard (nummer bankrekening 27085).